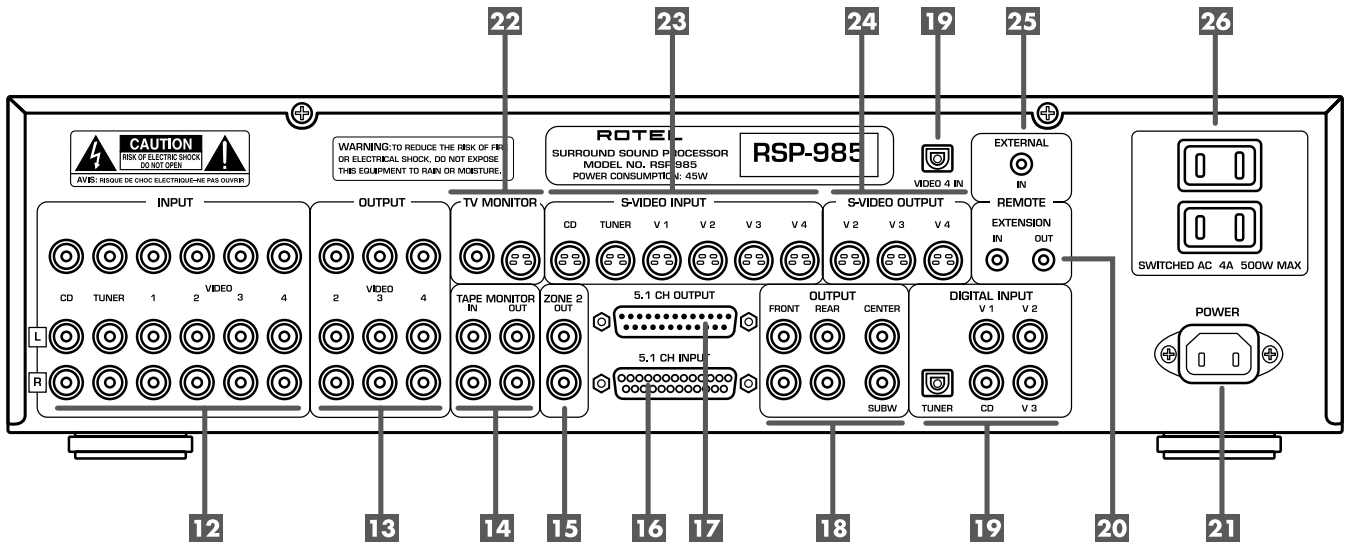
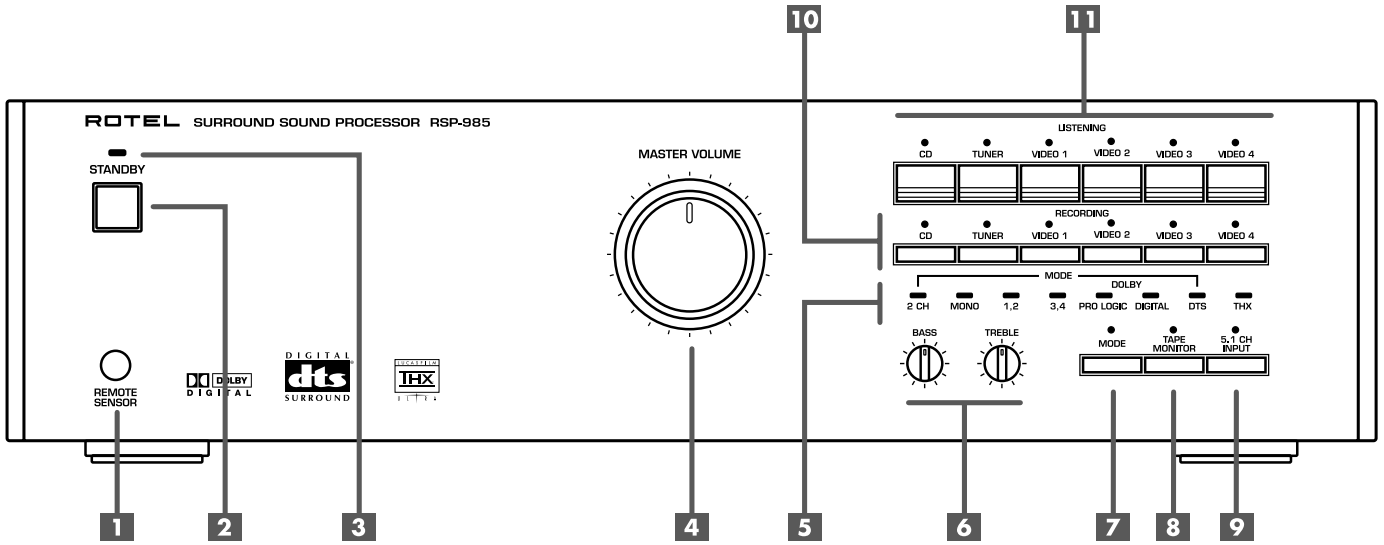
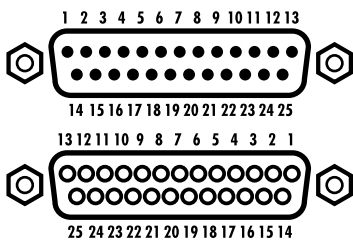


1: Commandes et branchements
De bedieningsorganen en de aansluitingen

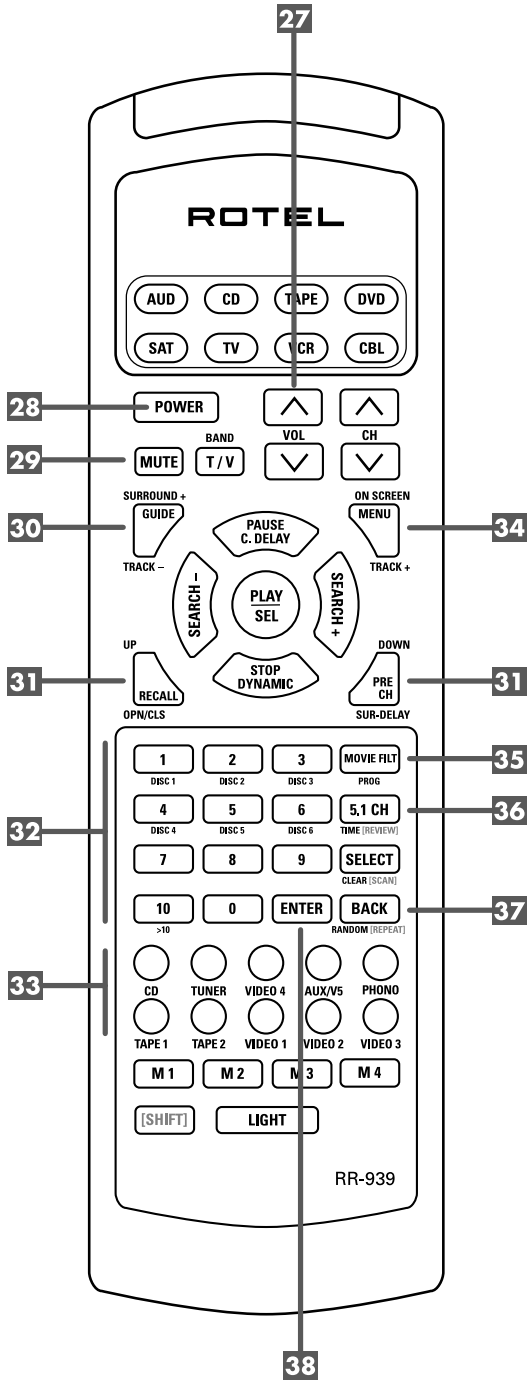


2: Brochage de la prise DB-25
De aansluitpunten op de DB-25 connector

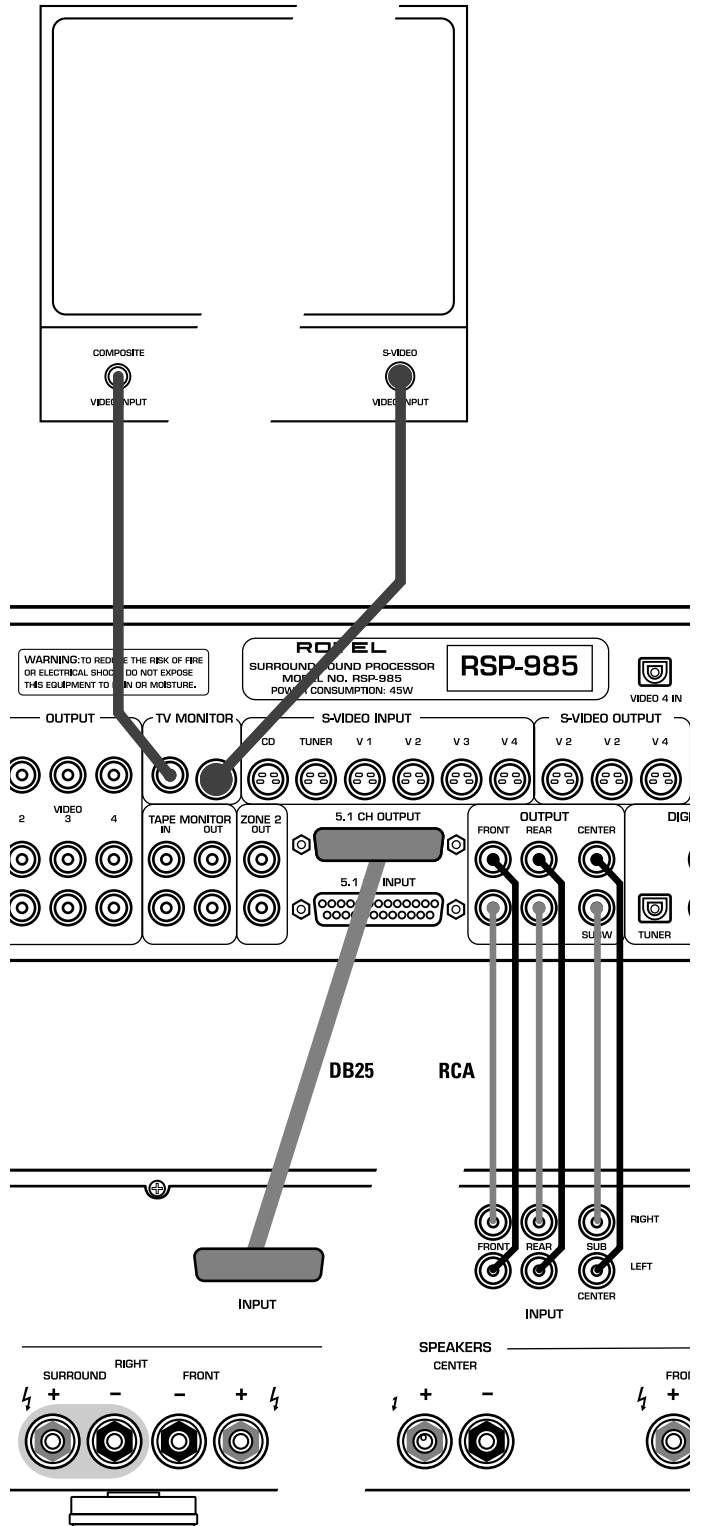


- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 avant gauche + | 1 links voor + |
| 2 centre + | 2 center + |
| 3 avant droit + | 3 rechts voor + |
| 4 subwoofer + | 4 subwoofer + |
| 5 surround gauche + | 5 links surround + |
| 6 surround droit + | 6 rechts surround + |
| 14 avant gauche masse | 14 links voor aarde |
| 15 centre masse | 15 center aarde |
| 16 avant droit masse | 16 rechts voor aarde |
| 17 subwoofer masse | 17 subwoofer aarde |
| 18 Surround gauche masse | 18 links surround aarde |
| 19 Surround droit masse | 19 rechts surround aarde |

3: Télécommande De afstandsbediening

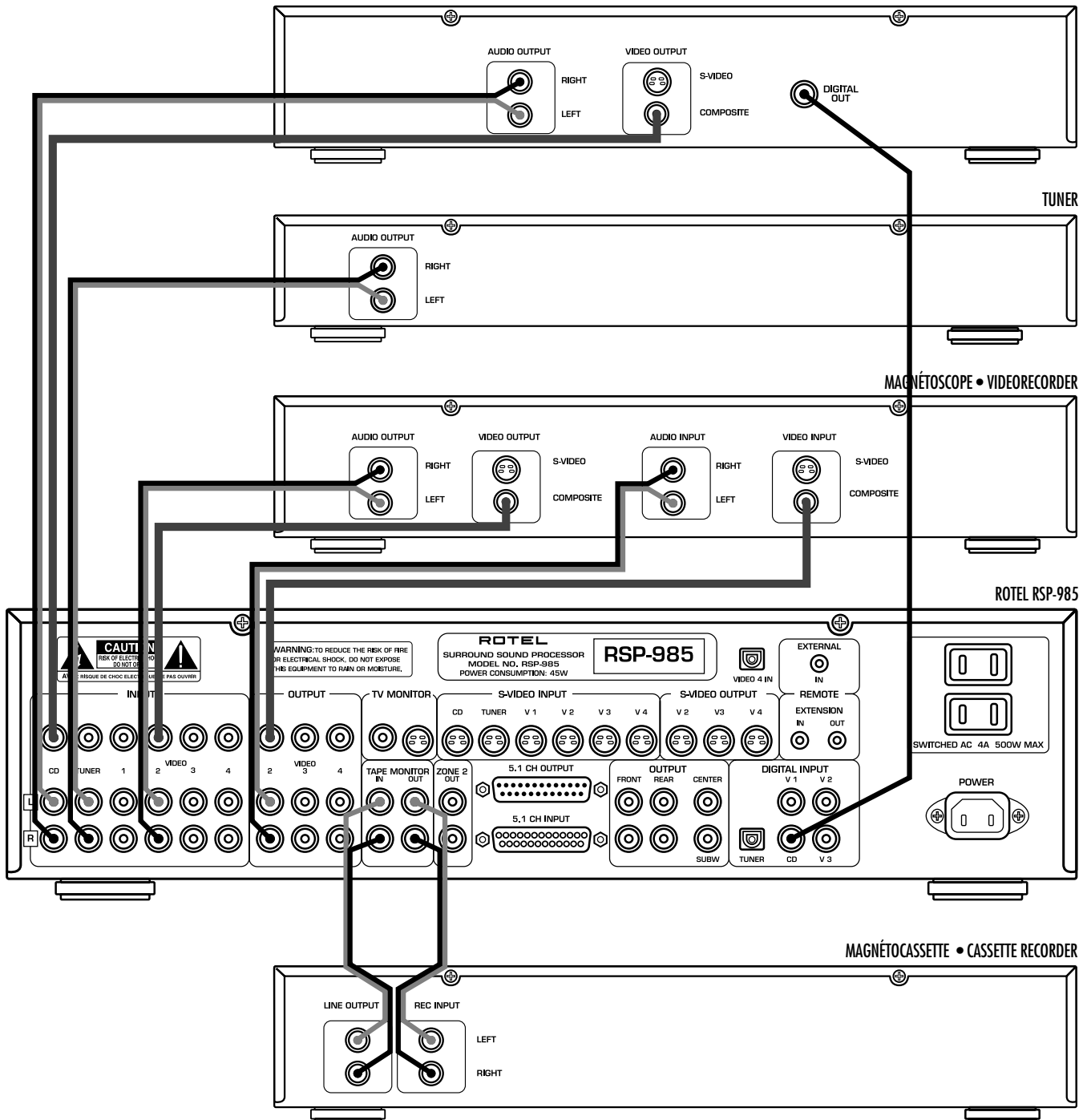


4: Branchements des sorties De aansluitingen van de uitgangen

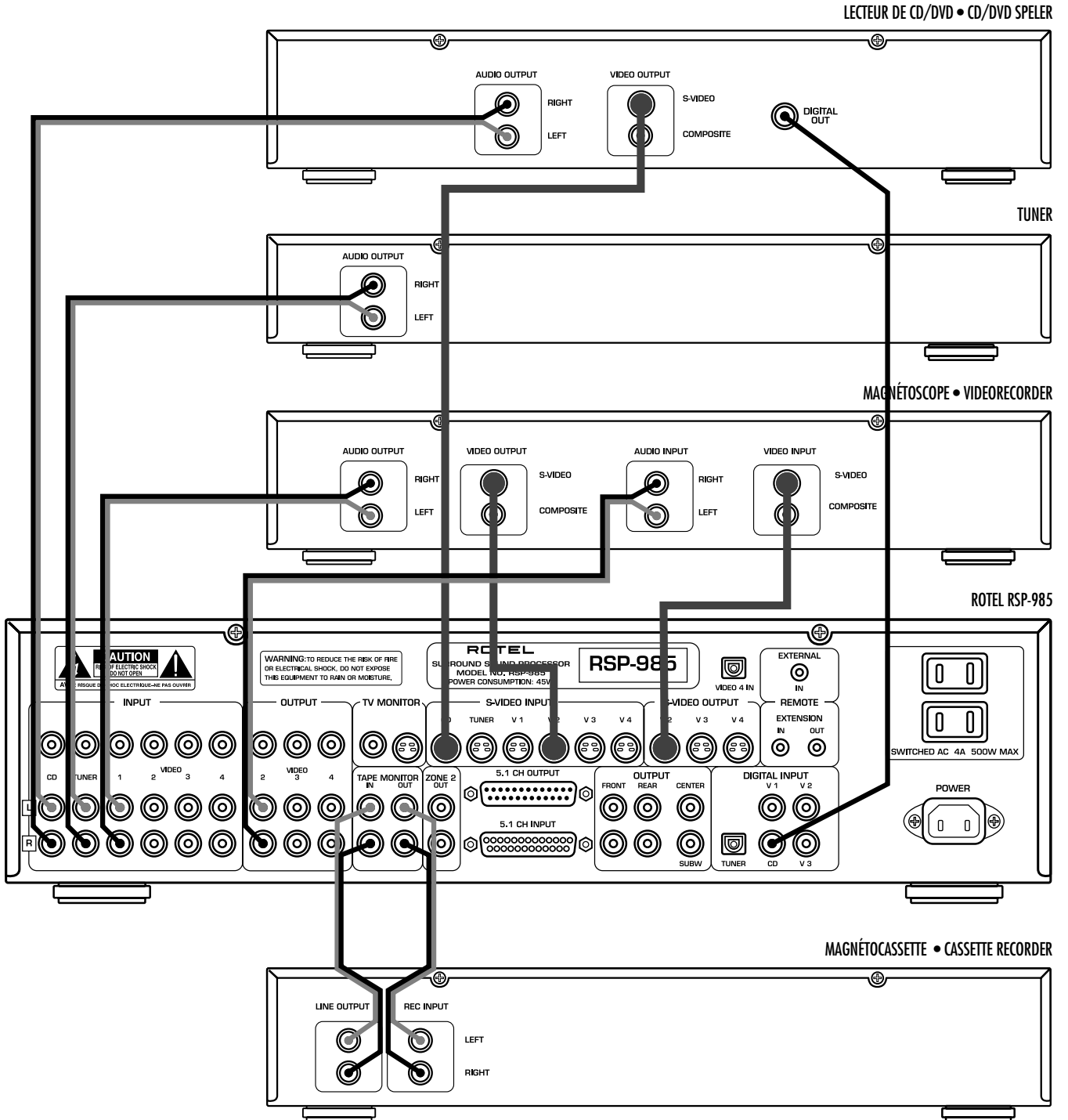


**5: Branchements des sources (prises RCA)
De audio/video ingangsverbindingen**

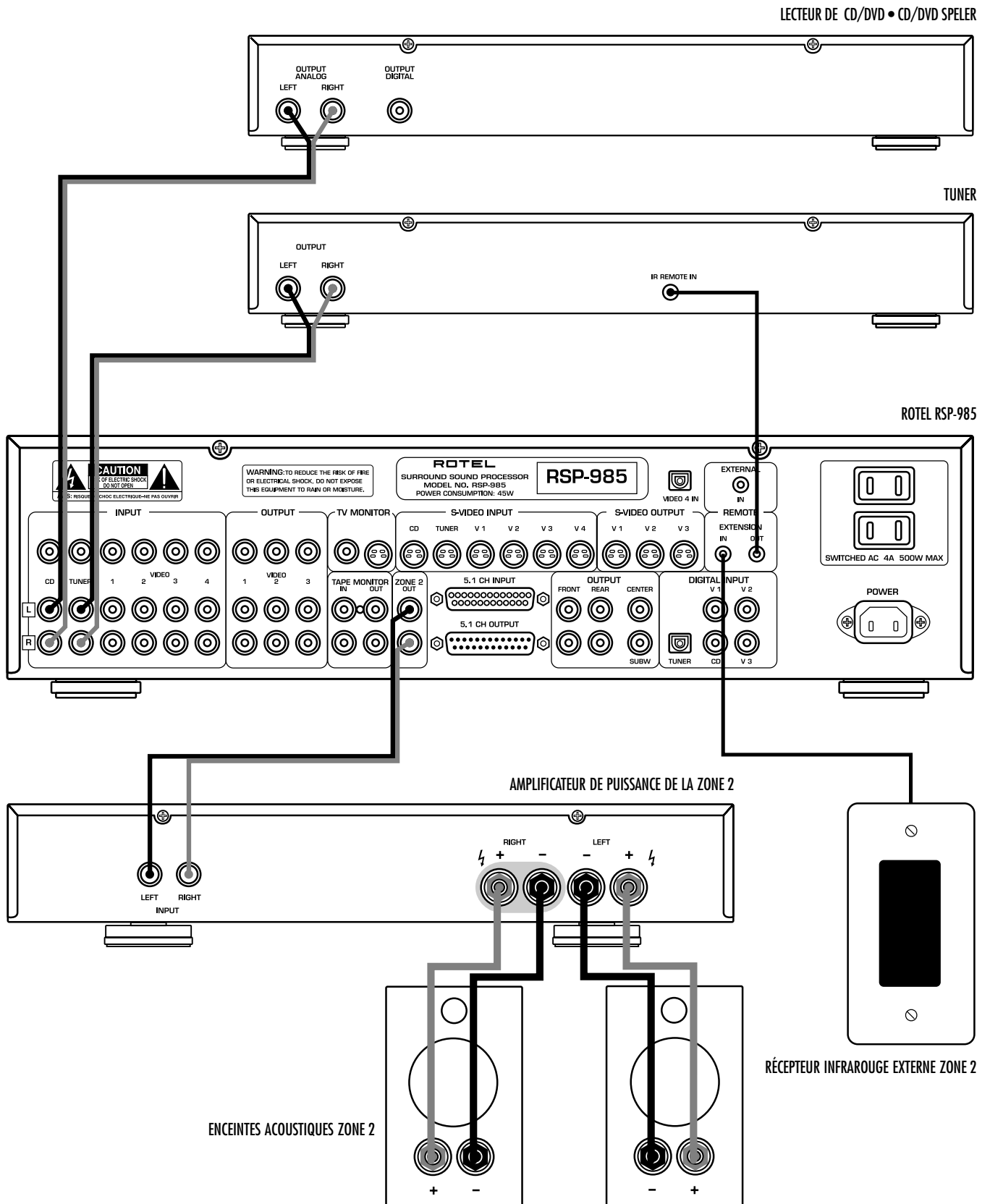
LECTEUR DE CD/DVD • CD/DVD SPELER



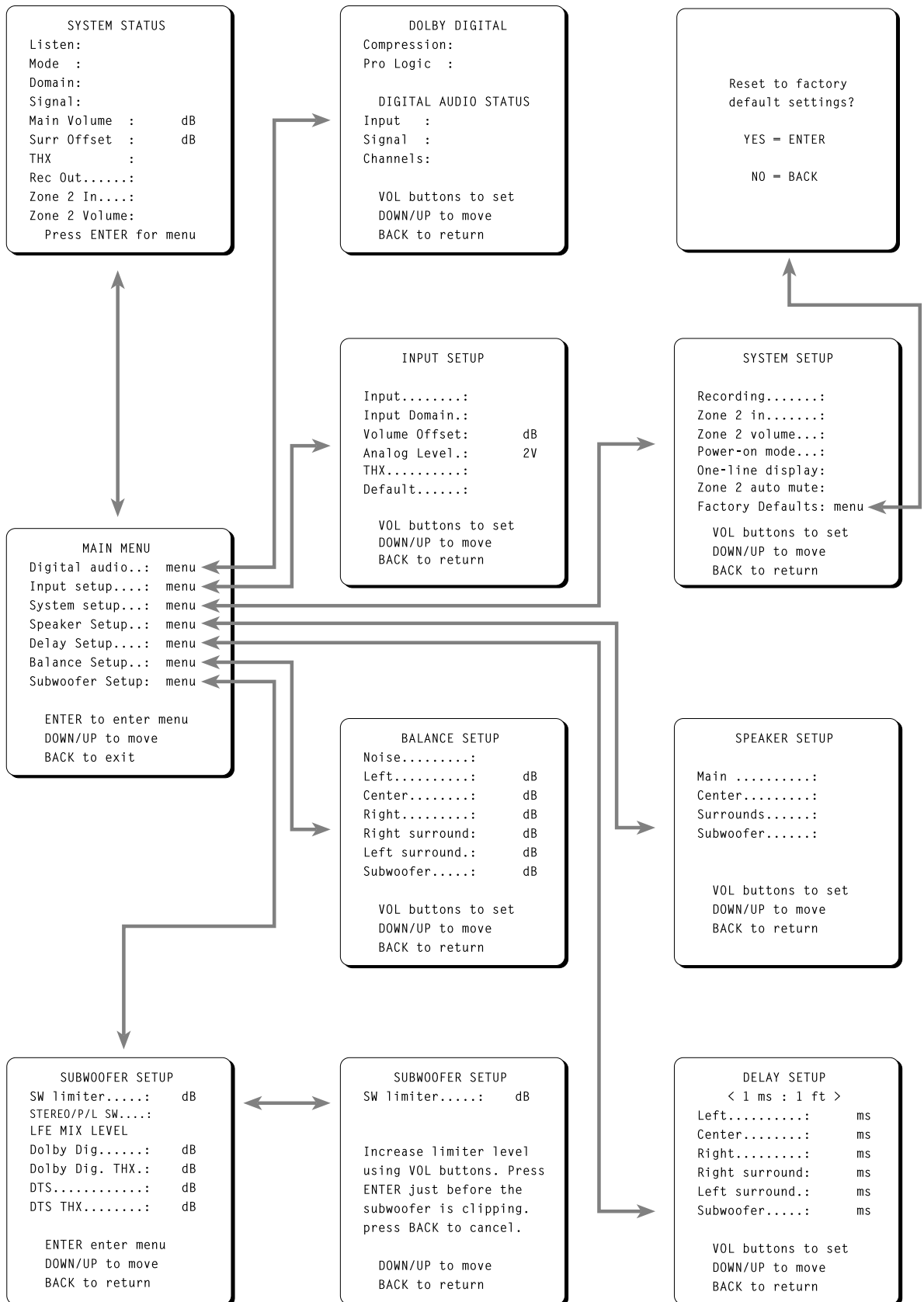
6: Branchements des sources (prises S-vidéo)
De S-video ingangsverbindingen

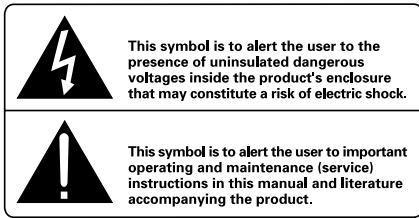
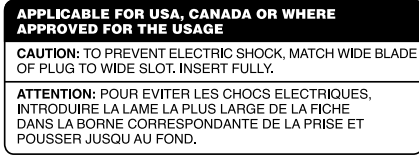


7: Branchements Zone 2 De tweede zone aansluitingen



8: Menus à l'écran (OSD: On-Screen Menus) De menu's op de beeldbuis





CE



Français

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Explication des symboles graphiques

L'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence interne de tensions électriques élevées susceptibles de présenter des risques graves d'électrocution.

ATTENTION:

Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas retirer le capot. Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. En cas de problème, adressez-vous à un réparateur agréé.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence de conseils et d'informations importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil. Leur lecture est impérative.

ATTENTION:

Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. Adressez-vous impérativement à une personne qualifiée.

ATTENTION:

Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne tombe à l'intérieur de l'appareil par ses orifices de ventilation; Si l'appareil est exposé à l'humidité ou si un objet tombe à l'intérieur, couper immédiatement l'alimentation secteur de tous les appareils. Débrancher l'appareil des autres maillons, et adressez-vous immédiatement et uniquement à une personne qualifiée et agréée.

Lisez les instructions: Tous les conseils de sécurité et d'installation doivent être lus avant de faire fonctionner l'appareil. Conservez soigneusement ce livret - Vous devez pouvoir le consulter à nouveau pour de futures références.

Respectez tous les conseils: Tous les conseils de sécurité doivent être soigneusement respectés. Suivez les instructions - Respectez les procédures d'installation et de fonctionnement indiquées dans ce manuel.

Entretien: L'appareil doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec ou un aspirateur.

Français 10
Nederlands 26

Ventilation: L'appareil doit être placé de telle manière que sa propre ventilation puisse fonctionner. Par exemple, il ne doit pas être posé sur un fauteuil, un canapé, une couverture ou toute autre surface susceptible de boucher ses ouïes d'aération; ou placé dans un meuble empêchant la bonne circulation d'air autour des orifices d'aération.

Chaleur: Cet appareil doit être placé loin de toute source de chaleur, tels que radiateurs, chaudières, bouches de chaleur ou d'autres appareils (y compris amplificateurs de puissance) produisant de la chaleur.

Cet appareil doit être branché sur une prise d'alimentation secteur, d'une tension et d'un type conformes à ceux qui sont indiqués sur la face arrière de l'appareil.

Brancher l'appareil uniquement grâce au cordon secteur fourni, ou à un modèle équivalent. Ne pas tenter de modifier ou changer la prise. Notamment, ne pas tenter de supprimer la prise de terre si celle-ci est présente. Ne pas utiliser de cordon rallonge.

Prendre garde à ce que ce cordon d'alimentation ne soit pas pincé, écrasé ou détérioré sur tout son trajet, à ce qu'il ne soit pas mis en contact avec une source de chaleur. Vérifier soigneusement la bonne qualité des contacts, à l'arrière de l'appareil comme dans la prise murale.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, la prise secteur sera débranchée.

Service après vente: L'appareil doit être immédiatement éteint, débranché puis retourné au service après-vente agréé dans les cas suivants:

- Un objet est tombé, ou du liquide a coulé à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie.
- L'appareil ne fonctionne pas normalement, ou ses performances sont anormalement limitées.
- L'appareil est tombé, ou le coffret est endommagé.

Placer l'appareil sur une surface plane, solide et rigide. Ne jamais placer l'appareil sur une surface ou un support mobile pouvant basculer.

Nederlands

WAARSCHUWING:

Om het risico op elektrische schokken of brand te vermijden: zorg dat het apparaat niet nat wordt. Verwijder de kast niet: er bevinden zich in het apparaat geen bedieningsorganen. Indien nodig waarschuw een bevoegd technicus!

EEN LAATSTE WAARSCHUWING:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen: laat het apparaat gesloten. Iedere reparatie dient door een gekwalificeerde technicus verricht te worden.

Lees de gehele gebruiksaanwijzing. Voordat u met het apparaat gaat werken is het van groot belang dat u weet hoe u ermee om moet gaan en dat zo veilig mogelijk. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plek, die u zich na verloop van tijd nog weet te herinneren.

De waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing zijn belangrijk, sla ze niet in de wind.

Als het apparaat vuil wordt, stof het dan af met een zachte droge doek, of maak gebruik van een stofzuiger. Gebruik nooit een oplosmiddel van welke soort dan ook.

Het apparaat moet dusdanig gebruikt worden, dat een behoorlijke koeling niet in het gedrang komt. Voorbeeldjes: Gebruik het apparaat niet op: bed, sofa, plaid of andere onregelmatige oppervlakken, waardoor de ventilatiegaten geblokkeerd zouden kunnen worden. Ook het inbouwen in een te kleine ruimte kan een voldoende koeling in de weg staan.

Het apparaat moet verre gehouden worden van warmtebronnen zoals: radiatoren en kachels, maar ook versterkers.

Het apparaat mag alleen aangesloten worden op het voltage zoals aangegeven op de achterkant, in dit geval 220 - 240 Volts 50 Hz.

Het apparaat dient alleen aangesloten te worden met de bijgeleverde netkabel, of een soortgelijke.

Maatregelen dienen genomen te worden, die de aarding en polarisatie van het apparaat niet te niet doen. Gebruik vooral geen verlengsnoeren.

De lichtnetkabel dient zo neergelegd te worden, dat er niet op getrapt kan worden of geklemd kan worden door scherpe voorwerpen. Vooral de aansluitpunten zijn belangrijk: de aansluiting in de wandcontactdoos en daar waar de kabel het apparaat binnengaat.

Wanneer het apparaat voor langere tijd niet in gebruik is, dient de lichtnetkabel uit het lichtnet verwijderd te zijn.

Het apparaat zal in service gegeven moeten worden wanneer één van de volgende situaties zich voordoet:

- Wanneer het netsnoer en/of steker beschadigd zijn.
- Wanneer er toch voorwerpen/vloeistof in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Als het apparaat in de regen heeft gestaan.
- Als het apparaat niet normaal functioneert of een duidelijk afwijkend gedrag vertoont..
- Wanneer het apparaat gevallen is en/of de kast beschadigd is.

Plaats het apparaat op een vaste, vlakke en stevige ondergrond. Plaats hem niet op een verrijdbare wagen die gemakkelijk om kan vallen.

Sommaire

1: Commandes et branchements	2	Télécommande RR-939	14	Branchement alimentation secteur	17
2: Brochage de la prise DB-25	2	Programmation de la RR-939	14	Cordon d'alimentation secteur 21	17
3: Télécommande	3	Touche de mise sous tension POWER 28	14	Prises de renvoi secteur 26	17
4: Branchements des sorties	3	Touches MASTER VOLUME 27	14	Branchement et fonctionnement Zone 2	18
5: Branchements des sources (prises RCA)	4	Touche Mute (télécommande uniquement) 29	14	Mise en/hors service fonctionnement Zone 2	18
6: Branchements des sources (prises S-vidéo)	5	Touches des entrées SOURCE 33	14	Sorties audio Zone 2 15	18
7: Branchements Zone 2	6	Touche 5.1 36	14	Sortie pour capteur de télécommande externe EXTERNAL IN 20	18
8: Menus à l'écran (OSD: On-Screen Menus)	7	Touche SURROUND + 30	14	Menu à l'écran «On-Screen Display»	19
Au sujet de Rotel	11	Touche Movie Filter/THX 35	15	Touches de navigation 27 31 34 37 38	19
Pour démarrer	11	Touches clavier numérique (télécommande uniquement) 32	15	Écran de démarrage Start-Up	19
Caractéristiques principales du RSP-985	11	Touche de menu à l'écran ON-SCREEN (télécommande uniquement) 34	15	Écran d'information sur les réglages du système System Status	20
Au sujet du système THX Ultra™	11	Touche ENTER (télécommande uniquement) 38	15	Écran principal Main Menu	20
Déballage	11	Touche BACK (télécommande uniquement) 37	15	Menu des réglages Dolby Digital	20
Disposition	11	Branchements des entrées	15	Menu des réglages des entrées Input Setup	21
Face avant: commandes principales	12	Entrées des sources audio et vidéo Cinch-RCA 12	15	Menu de réglage du système System Setup	22
Diode lumineuse Standby 3	12	Entrées des sources S-vidéo 24	15	Menu de réglage des enceintes acoustiques Speaker Setup	22
Mise en veille «Standby» 2	12	Entrées numériques 19	15	Menu de réglage des temps de retard Delay Setup	23
Capteur de télécommande 1	12	Entrée audio 5 +1 canaux 16	16	Menu correcteur de la balance Balance Setup	24
Commande de volume général Master 4	12	Entrées Tape Monitor prises Cinch-RCA 14	16	Menu de réglage du caisson de grave Subwoofer Setup	24
Correcteurs de timbre 6	12	Prise pour capteur de télécommande externe EXTERNAL IN 25	16	Menu de réinitialisation des réglages d'usine Factory Default	25
Touches de sélection de sources en lecture 11	12	Branchements des signaux de sortie	16	Spécifications RSP-985	25
Touche 5.1 CH 13 19	12	Sorties sources audio et vidéo Cinch-RCA 13	16	Audio	25
Touche Tape Monitor 8	13	Sorties vidéo S-vidéo 24	17	Vidéo	25
Touches de sélection de sources en enregistrement 10	13	Sorties principales Main Audio Cinch-RCA 18	17	Général	25
Diodes de mode Surround 17	13	Sorties principales Main Audio prise DB-25 17	17		
Touche MODE 7	14	Sortie moniteur TV 22	17		
		Sorties Tape Monitor prises Cinch-RCA 14	17		

Au sujet de Rotel

C'est une famille de passionnés de musique qui a fondé Rotel, il y a maintenant plus de trente ans. Pendant toutes ces années, leur passion ne s'est jamais éteinte et tous les membres de la famille se sont toujours battus pour fabriquer des appareils présentant un exceptionnel rapport musicalité-prix, suivis en cela par tous les employés.

Les ingénieurs travaillent toujours en équipe réduite, écoutant et peaufinant soigneusement chaque appareil pour qu'il corresponde parfaitement à leurs standards musicaux. Ils sont libres de choisir n'importe quels composants dans le monde entier, uniquement en fonction de leur qualité. C'est ainsi que vous trouvez dans les appareils Rotel des condensateurs britanniques ou allemands, des transistors japonais ou américains, tandis que tous les transformateurs toriques sont directement fabriqués dans une usine Rotel.

L'excellente réputation musicale des appareils Rotel a été saluée par la plupart des magazines spécialisés; ils ont reçu d'innombrables récompenses, et sont choisis par de nombreux journalistes-critiques du monde entier, parmi les plus célèbres, ceux qui écoutent de la musique quotidiennement. Leurs commentaires restent immuables: Rotel propose toujours des maillons à la fois musicaux, fiables et abordables.

Mais plus que tout, Rotel vous remercie pour l'achat de cet appareil, et souhaite qu'il vous apporte de nombreuses heures de plaisir musical.

Pour démarrer

Merci d'avoir acheté ce processeur numérique Surround Rotel RSP-985. Le RSP-985 est un processeur capable de décoder aussi bien les signaux analogiques (Dolby Pro-Logic) que les nouveaux signaux numériques du Dolby Digital et DTS, avec en plus l'agrément THX Ultra. Il fournit ainsi une reproduction très fidèle de toutes les bandes sonores des films, de même que de la musique stéréo ou multicanaux, avec ces modes Surround DSP supplémentaires. Car il constitue un nouveau maillon parfaitement conforme à notre réputation de performances musicales. Sa souplesse d'utilisation sous-entend aussi six entrées audio-vidéo, avec possibilité d'enregistrement indépendant de n'importe

quelle source analogique. La Zone 2 permet d'utiliser de manière très souple le RSP-985 dans une seconde pièce de l'habitation. Incontestablement, le RSP-985 constitue une nouvelle preuve de la passion de Rotel pour les très hautes performances, parfaitement à l'aise sur les meilleures bandes sonores du cinéma comme sur les sources purement musicales.

Pour tirer le meilleur parti de votre RSP-985, nous vous conseillons de lire soigneusement ce mode d'emploi et de le conserver afin de répondre ultérieurement à toute question de votre part.

Caractéristiques principales du RSP-985

- Circuits de type «Balanced Design Concept», parfaitement équilibrés, avec composants spécialement choisis à l'écoute et d'une fiabilité totale.
- Décodage Dolby Pro-Logic® pour les sources analogiques, Dolby Digital®, DTS® et THX® pour les sources numériques 5.1 et modes DSP pour la musique.
- Traitement du son THX® Ultra™
- Entrées 5 + 1 canaux pour utilisation d'un processeur externe (comme le MPEG) et toutes les évolutions techniques futures.
- Menus à l'écran (OSD) très conviviaux.
- Branchements d'entrée-sortie pour sources analogiques et numériques parfaitement souples d'emploi, avec liaison indépendante pour enregistrement.
- Sortie «Zone 2» indépendante quant au choix de l'entrée et au réglage du niveau sonore, pour installation multizone.
- Télécommande universelle permettant de piloter le RSP-985 et sept autres maillons du système.

Au sujet du système THX Ultra™

THX représente un ensemble de paramètres et standards à respecter, établis par la firme de production de films internationalement réputée Lucasfilm Ltd. À l'origine, le standard THX vient du souhait de Georges Lucas de bénéficier, aussi bien dans les salles de cinéma professionnelles que pour les installations

personnelles de Home Cinema, d'une qualité sonore équivalente à celle désirée par le réalisateur et l'ingénieur du son du film.

Les bandes sonores des films sont montées et mixées dans des «salles de cinéma» spéciales, appelées salles de montage, et sont conçues pour être ensuite diffusées dans des salles de cinéma présentant les mêmes caractéristiques acoustiques et un équipement équivalent. C'est cette même bande sonore qui est directement transférée sur un LaserDisc, une cassette VHS ou un disque DVD, sans aucune modification lorsqu'elle est écoutée dans un environnement grand public Home Cinema. Les ingénieurs THX ont donc développé un ensemble de technologies brevetées pour reproduire le plus précisément possible le son des salles de cinéma dans des intérieurs réduits, notamment en ce qui concerne les timbres et l'environnement spatial du son.

Pour qu'un maillon Home Cinema puisse recevoir l'agrément THX Ultra, il doit répondre à toutes ces technologies THX et donc passer une série de tests de qualité et de performances techniques très rigoureux. Seulement s'il a passé avec succès tous ces tests, il peut alors porter le logo THX Ultra. Il est pour vous la garantie que l'appareil en question est capable de vous donner des performances excellentes et conformes à vos souhaits, et ce pendant de très longues années.

Déballage

Sortir soigneusement l'appareil de son carton d'emballage. N'oubliez pas la télécommande et les autres accessoires. Conservez le carton et l'emballage interne pour tout transport ultérieur.

Disposition

Placez le RSP-985 sur une surface plate, rigide et sèche, loin des rayons directs du soleil, de sources de chaleur ou d'humidité excessive, et exemptes de vibrations excessives.

Placez le RSP-985 près des autres maillons du système, mais si possible seul sur son étagère. Cela permet simultanément de conserver des liaisons courtes entre les appareils, sans pour autant que ceux-ci souffrent d'interférences communes ou de chaleur excessive.

Le RSP-985 dégage une certaine quantité de chaleur pendant son fonctionnement. Ne bloquez donc pas ses ouïes supérieures de refroidissement. Il doit y avoir environ 10 cm

de dégagement tout autour lui pour permettre le bon fonctionnement de sa ventilation, et une bonne circulation d'air tout autour du meuble qui le supporte.

Vérifiez qu'il y a assez d'espace derrière le RSP-985 pour réaliser facilement tous les branchements: vous aurez sûrement besoin de plus de place que vous ne le pensez.

Ne posez pas d'autres maillons (ou objets) sur le RSP-985. Ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur.

Face avant: commandes principales

Nous vous suggérons de bien examiner les faces avant et arrière du RSP-985 avant de commencer les branchements. Les explications suivantes vont vous permettre de vous familiariser avec les principales fonctions de votre nouvel appareil. Les numéros correspondent aux illustrations présentées au début de ce manuel d'utilisation.

La plupart des fonctions sont doublées, à la fois sur la face avant et sur la télécommande fournie avec l'appareil. Quelques-unes ne sont disponibles que sur la face avant, ou au contraire la télécommande. Lorsque deux numéros de référence sont indiqués, le premier correspond à sa situation sur la face avant, et le second à sa situation sur la télécommande.

Diode lumineuse Standby 3

Certains des circuits du RSP-985 doivent rester sous tension en permanence (microprocesseur de gestion, capteur infrarouge, etc.), alors que d'autres peuvent être éteints lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Cette diode Standby s'allume pour indiquer que le RSP-985 est bien alimenté par le secteur, mais qu'il n'est pas en fonctionnement total. Pour indiquer sa mise en service réelle, une seconde diode en face avant s'allume.

NOTE: durant le réglage (Setup) du système, il est possible de sélectionner un mode de fonctionnement alternatif dans lequel l'appareil est mis totalement en service

Mise en veille «Standby» 2

Le RSP-985 est conçu pour que de ses circuits restent constamment sous tension; il est donc simplement mis en veille par la touche Standby.

Cette touche STANDBY permet de faire passer l'appareil de son mode de veille à son mode de fonctionnement (sur la face avant ou la télécommande). Si la diode STANDBY est allumée, c'est que le processeur est en mode de veille.

NOTE: le mode Standby commande également les prises de renvoi secteur de la face arrière (prises interdites par la norme électrique européenne, et donc absentes sur les versions destinées à l'Europe).

Le fonctionnement de la touche Standby est un peu plus compliqué lorsqu'on utilise les capacités Zone 2 du RSP-985. Voir le chapitre correspondant dans ce manuel d'utilisation.

Capteur de télécommande 1

Ce capteur reçoit les signaux infrarouges en provenance de la télécommande. Il ne doit pas être obstrué (câbles ou accessoires).

Commande de volume général Master 4

La commande repérée MASTER VOLUME permet de régler le niveau sonore de tous les canaux en même temps. Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le volume.

Cette commande est répétée sur la télécommande (deux touches).

NOTE: la commande MASTER VOLUME est reliée à l'intérieur de l'appareil à un servomoteur lui permettant de répondre aux touches correspondantes de la télécommande. Le sens de rotation est automatiquement sélectionné dans ce cas, grâce aux deux touches indépendantes.

Une diode lumineuse LED permet de repérer la position du bouton de volume. Lorsque la fonction de mise en silence MUTE est engagée, cette diode clignote.

Correcteurs de timbre 6

Les correcteurs de grave BASS et d'aigu TREBLE permettent de régler respectivement le grave et l'aigu du signal envoyé en sortie. Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre

augmente le niveau à ces fréquences, respectivement. Le point central (pas de correction du tout) est volontairement cranté. Le menu à l'écran indique la position de ces réglages lorsqu'on les modifie.

NOTE: en mode THX, ces deux correcteurs sont automatiquement et volontairement mis hors service, quelles que soient les indications qui apparaissent alors sur le menu à l'écran.

Touches de sélection de sources en lecture 11

Six larges touches repérées LISTENING, en face avant, permettent de sélectionner directement l'entrée que l'on désire écouter (lecteur de CD, tuner intégré, sources vidéo, etc.). Il suffit de pousser une de ces touches (ou celle correspondante de la télécommande) pour mettre en fonction la source correspondante. Vous entendrez alors cette source et, si elle est vidéo, vous aurez l'image correspondante sur le moniteur TV branché sur le RSP-985. Des diodes vous indiquent la source couramment sélectionnée, de même que le menu à l'écran.

NOTE: Le RSP-985 peut sélectionner les entrées de type analogique ou numérique sur une même source. Cette sélection est faite via un menu à l'écran, au moment du paramétrage général de l'appareil.

Touche 5.1 CH 13 19

Cette touche prend le pas sur toutes les autres entrées, en connectant directement un décodeur/processeur externe branché sur les prises 5.1 CH sur le bouton de volume Master du RSP-985. Elle permet donc au RSP-985 d'être le contrôleur de tous les systèmes Home Cinema, même les plus avancés et ceux du futur, en permettant un décodage externe. Lorsque cette touche est pressée, la diode LED associée s'allume et tout le circuit interne de décodage Dolby analogique ou numérique est mis hors circuit. Cette touche existe sur la télécommande.

NOTE: L'entrée 5.1 est uniquement audio. Le signal vidéo de la source sélectionnée par ailleurs reste actif. Cette entrée 5.1 ne fonctionne pas pour l'enregistrement ou pour la Zone 2

Touche Tape Monitor **8**

Cette touche prend le pas sur toutes les autres touches des entrées, pour permettre d'écouter le signal enregistré sur le magnétocassette relié aux prises repérées Tape Monitor. Dans le cas d'un enregistreur trois têtes, il est possible d'entendre réellement le signal enregistré, et de le comparer au signal source. Une diode correspondante s'allume.

Touches de sélection de sources en enregistrement **10**

Le RSP-985 vous permet d'écouter une source pendant que vous en enregistrez une autre. Par exemple, vous pouvez écouter un CD pendant que vous enregistrez un DVD sur le magnétoscope. La rangée des touches repérées RECORDING, en face avant, permettent de sélectionner directement l'entrée (analogique) que l'on désire enregistrer (lecteur de CD, tuner intégré, sources vidéo, etc.). Le signal vidéo de la source sélectionnée est envoyé sur les prises VIDEO 2, 3 et 4. Les diodes associées aux touches pressées s'allument pour confirmer la sélection.

La télécommande ne possède pas de touches d'enregistrement RECORDING. Cependant, la sélection de la source à enregistrer peut être tout de même effectuée à partir de la télécommande en utilisant un menu à l'écran.

NOTE: Les entrées d'enregistrement RECORD n'acceptent que des signaux analogiques. Ainsi, si vous désirez enregistrer un CD ou un DVD reliés par leur liaison numérique, vous devez aussi utiliser leurs prises de sortie analogiques pour effectuer un enregistrement. Voir le paragraphe sur les branchements des entrées en face arrière.

Diodes de mode Surround **17**

Le RSP-985 intègre trois systèmes de décodage, les plus couramment employés sur les sources tant musicales que vidéo. Ces diodes lumineuses indiquent respectivement quel mode de décodage est sélectionné:

2 CH STEREO est le mode de fonctionnement conventionnel avec deux canaux avant, mettant hors service tout système de décodage multicanaux. Les enceintes avant gauche (FRONT LEFT) et droite (FRONT RIGHT) ainsi que le caisson de grave, si existant, sont en service; toutes les autres enceintes sont hors service.

MONO mélange tous les signaux en provenance des différents canaux en un seul signal monophonique. Celui-ci est uniquement envoyé sur l'enceinte centrale avant. Si le système n'a pas d'enceinte centrale, le signal est envoyé à parts égales sur les deux enceintes avant gauche et droite. Toutes les autres enceintes (sauf le caisson de grave) sont hors service. Cette position peut être intéressante pour regarder la télévision par exemple, pour écouter le son des informations sans utiliser tout le système Home Cinema.

MUSIC 1, MUSIC 2, MUSIC 3 et MUSIC 4 simulent différents environnements acoustiques, afin de recréer certaines ambiances particulières. MUSIC 1 (ou «Hall») simule la réverbération naturelle d'un grand auditorium, afin de reproduire l'espace d'un concert en direct. MUSIC 2 («Club») simule l'ambiance d'un club aux petites dimensions, rempli de public. MUSIC 3 («Natural») utilise un minimum d'effets de réverbération afin de reproduire tous les types de musiques avec une ambiance moyenne. MUSIC 4 («Party») envoie le signal stéréo aux enceintes avant et arrière, sans utiliser de son Surround spécifique, afin d'obtenir le niveau sonore le plus élevé possible dans la pièce. Différents essais vous permettront de choisir la position qui vous convient le mieux, en fonction de chaque source musicale. Toutes les enceintes fonctionnent dans tous les modes MUSIC.

NOTE: Une première diode s'allume pour indiquer l'activation des modes MUSIC 1 et 2, tandis qu'une seconde diode s'allume pour les modes MUSIC 3 et 4.

NOTE: En modes MUSIC, le caisson de grave est normalement désactivé, si les enceintes ont été réglées sur LARGE (cependant, on peut demander le fonctionnement permanent du caisson de grave lors du paramétrage initial de l'appareil).

DOLBY PRO-LOGIC® fournit le décodage nécessaire à toutes les sources analogiques codées en Dolby Surround (ou notées «Dolby Stereo»): cassettes VHS, LaserDiscs, certains disques DVD, émissions de télévision Nicam ou par satellite, et même certains programmes uniquement musicaux. Un bon réglage permet de reproduire efficacement les effets d'espace et d'ambiance. Le Dolby Pro-Logic peut parfois donner d'excellents résultats avec des sources uniquement stéréophoniques.

DOLBY DIGITAL® fournit le décodage nécessaire à toutes les nouvelles sources numériques codées selon ce principe de 5+1 canaux totalement indépendants (discrets): en pratique, les disques DVD et certains LaserDiscs avec bande son AC-3. Le «+ 1» est le canal de grave du caisson de grave (subwoofer). Ce décodage est uniquement accessible sur les entrées numériques DIGITAL.

DTS® est un système de décodage particulier et nécessaire pour lire les disques codés DTS (Digital Theater System). Il fournit, comme le Dolby Digital, cinq canaux plus un canal de grave totalement indépendants.

THX® Ultra™ est un ensemble de technologies brevetées permettant de respecter parfaitement certaines caractéristiques des bandes son cinéma utilisées dans les salles professionnelles, et totalement conservées et mises en évidence chez vous. Lorsque l'indicateur THX s'allume, les technologies THX énumérées ci-dessous sont automatiquement mises en service et ajoutées aux décodages Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS:

- **Ré-Egalisation™:** la balance tonale d'un film peut paraître excessivement brillante afin de s'adapter aux conditions de transmission particulières des salles de cinéma professionnelles (haut-parleurs derrière l'écran). La Ré-Egalisation THX permet de retrouver un équilibre tonal correct lors d'une reproduction home cinema.

- **Timbre Matching™:** L'oreille humaine a une perception différente du son, suivant la direction selon laquelle il atteint l'oreille. Dans une salle de cinéma, les haut-parleurs entourent littéralement tous les spectateurs pour transmettre le son Surround.

Chez vous, vous n'utilisez que deux enceintes à l'arrière pour reproduire cette même information sonore. Les filtres du circuit Timbre Matching agissent de telle manière que ces deux enceintes fournissent la même information que les enceintes de la salle professionnelle, tout en s'adaptant parfaitement au son émis par les enceintes frontales.

- **Adaptive Correlation™:** ce circuit est le complément du précédent. Il est chargé de créer l'illusion que le son arrière Surround n'est pas reproduit par deux enceintes, mais bien par des enceintes «virtuelles» qui entourent les spectateurs. Pour ce faire, des corrections de phase et de temps sont apportées en perma-

nence aux enceintes arrière, l'une par rapport à l'autre, afin d'étendre l'espace subjectif atteint tout en conservant une parfaite homogénéité.

En pressant la touche repérée «MOVIE FILTER» sur la télécommande, vous activez les différents circuits THX décrits ci-dessus. Tous les films, qu'ils soient en mono, stéréo ou codés Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS peuvent tirer parti de ces caractéristiques THX. Mais les circuits THX ne doivent être activés que pour des bandes sonores prévues à l'origine pour être diffusées dans des salles de cinéma professionnelles.

NOTE: tous les modes de fonctionnement Surround décrits ci-dessus sont activés à partir de la touche repérée MODE (décrite ci-dessous), sauf les modes Dolby Digital, DTS et les circuits THX. Le Dolby Digital et le DTS sont détectés automatiquement par les circuits de décodage du RSP-985, tandis que les circuits THX sont activés par pression sur la touche MOVIE FILTER de la télécommande, ou durant les réglages effectués via les menus à l'écran.

Touche MODE 7

La touche repérée MODE permet de sélectionner un des modes Surround décrits dans le paragraphe précédent. Pour choisir un mode, pressez une ou plusieurs fois cette touche (ou la touche repérée SURROUND+ sur la télécommande). La diode correspondante s'allume. À chaque nouvelle pression sur cette touche, une diode correspondant au mode Surround choisi s'allume. On peut également choisir ou modifier le mode Surround à partir d'un menu à l'écran.

Aucune sélection particulière n'est nécessaire dans le cas de la lecture d'une bande son codée Dolby Digital ou DTS. Leur détection est automatique. Les circuits THX peuvent être utilisés ou non, en pressant la touche repérée MOVIE FILTER de la télécommande.

NOTE: Un mode Surround par défaut, sélectionné automatiquement, peut être choisi pour chaque entrée. Il sera alors automatiquement engagé à chaque sélection de l'entrée en question. Ce réglage par défaut se fait à partir d'un menu à l'écran, comme décrit plus loin dans ce manuel.

Télécommande RR-939

Le RSP-985 est fourni avec la télécommande RR-939, capable de faire encore plus que de piloter cet appareil: c'est en effet une télécommande universelle programmable, qui peut commander jusqu'à huit maillons différents.

Le principe de programmation de la télécommande fait l'objet d'une notice d'utilisation séparée. Le chapitre ici développé ne concerne que le pilotage du processeur numérique Surround RSP-985 par la télécommande RR-939.

NOTE: de nombreuses fonctions de la télécommande dupliquent celles disponibles en face avant de l'appareil. Reportez-vous aux explications données pour celles-ci quant au rôle de ces diverses touches.

Programmation de la RR-939

La RR-939 est préprogrammée en usine pour piloter le RSP-985. Si, même en position AUDIO, la télécommande ne fonctionne pas, il est possible que cette programmation ait été modifiée par inadvertance. Pour programmer la télécommande afin qu'elle pilote le RSP-985 (touche AUDIO/code à trois chiffres 002), procédez comme suit:

- 1:** pressez simultanément, sur la télécommande, les touches AUDIO et MUTE et maintenez cette double pression pendant au moins une seconde. Le bouton AUDIO s'illuminera alors en rouge pendant 20 secondes, indiquant qu'il est en mode de programmation. L'étape suivante doit obligatoirement être accomplie pendant ces 20 secondes.
- 2:** utilisez le clavier numérique pour entrer le code particulier du RSP-985: «002». Pressez donc les touches 0, 0 et 2. La touche AUDIO clignote à chaque pression.
- 3:** mettez en mémoire ce code en pressant de nouveau la touche repérée AUDIO. Le bouton clignote deux fois pour confirmer la mise en mémoire effective du code.

Touche de mise sous tension POWER 28

Reproduit les fonctions de la touche STANDBY de la face avant du processeur. Une pression allume le RSP-985. Une seconde pression le place en mode de veille.

Touches MASTER VOLUME 27

Cette paire de touches reproduit les fonctions du bouton de volume de la face avant. VOLUME UP monte le volume, VOLUME DOWN baisse le volume. Ces touches sont également utilisées pour changer certaines valeurs des menus à l'écran.

Touche Mute (télécommande uniquement) 29

Une pression sur cette touche coupe momentanément le son sur toutes les sorties (RCA et DB-25) du système. La diode du bouton de volume se met à clignoter et l'indication MUTE apparaît sur le menu à l'écran. Pressez de nouveau cette touche pour remettre le niveau sonore à son volume précédent.

Touches des entrées SOURCE 33

Ces deux rangées de touches dupliquent les fonctions de la rangée de touches de sélection de l'entrée LISTENING sur la face avant du RSP-985. Choisissez n'importe quelle source en pressant la touche appropriée.

NOTE: la touche repérée TAPE 1 correspond à la touche TAPE MONITOR de la face avant. Les touches de la télécommande repérées «AUX/V5», «PHONO» et «TAPE 2» n'ont aucune fonction sur le RSP-985.

Touche 5.1 36

Duplique la fonction de la touche 5.1 de la face avant. Toutes les autres sources branchées sur le RSP-985 deviennent inaccessibles.

Touche SURROUND + 30

Duplique la touche «MODE» de la face avant. Des pressions successives permettent d'accéder à un des modes Surround disponibles: 2 CH STEREO, MONO, MUSIC 1, MUSIC 2, MUSIC 3, MUSIC 4 et DOLBY PRO LOGIC. Les sources codées Dolby Digital et DTS sont automatiquement détectées.

La sélection choisie est indiquée par l'allumage de la diode correspondante en face avant de l'appareil, ou indiquée en clair sur le menu à l'écran.

Touche Movie Filter/THX 35

Cette touche active les circuits brevetés THX Ultra, pour la lecture de bandes sonores de films. Voir plus haut le paragraphe consacré à THX pour de plus amples détails.

RE-EQ-ON: ce circuit peut être sélectionné individuellement, sans les autres circuits.

THX ON: met en service tous les circuits THX d'un seul coup.

THX OFF: désactive le traitement THX

NOTE: ces réglages peuvent également être sélectionnés durant le paramétrage initial de l'appareil, via les menus à l'écran, et mis en mémoire ou non pour chaque entrée.

Touches clavier numérique (télécommande uniquement) 32

Dix touches numériques repérées de 0 à 9, permettant de rentrer le code du RSP-985 sur la télécommande. Voir les paragraphes concernant la programmation de la télécommande RR-939 pour de plus amples informations.

Touche de menu à l'écran ON-SCREEN (télécommande uniquement) 34

Appuyez sur cette touche pour faire apparaître le menu à l'écran On-Screen Display, avec indications des réglages couramment effectués (System Status). S'il était déjà affiché, la pression sur la touche le fait disparaître.

Touche ENTER (télécommande uniquement) 38

La touche repérée «ENTER» sur la télécommande permet d'activer un choix des menus à l'écran. par exemple, vous naviguerez parmi plusieurs options disponibles avec les touches repérées DOWN/UP, puis vous confirmerez votre sélection avec la touche ENTER. Voir plus loin pour de plus amples informations sur les menus à l'écran OSD.

Touche BACK (télécommande uniquement) 37

La touche repérée «BACK» sur la télécommande est utilisée pour annuler une sélection dans un menu à l'écran, et pour retourner au menu précédent.

Branchements des entrées

Cette section donne toutes les informations relatives au branchement des sources en entrée sur le RSP-985. Dans un but pratique, nous avons analysé les caractéristiques particulières de certaines connexions, puis le branchement proprement dit.

NOTE: NE JAMAIS brancher ou débrancher quelque maillon que ce soit lorsque les appareils sont allumés. Par souci de sécurité, débrancher les prises d'alimentation secteur pendant les branchements.

Tous les câbles utilisés en liaisons vidéo ou audio numérique doivent avoir une impédance de 75 ohms. Généralement, ces câbles 75 ohms fonctionnent indifféremment en liaison vidéo ou en liaison audio numérique. Nous vous déconseillons fortement d'utiliser pour ces connexions des câbles audio standards.

Entrées des sources audio et vidéo Cinch-RCA 12

Il y a six paires d'entrées par prises type Cinch-RCA, repérées respectivement CD, TUNER, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 et VIDEO 4. Elles acceptent toutes un niveau d'entrée Ligne (stéréo gauche et droite), et un signal vidéo composite pour les sources vidéo.

Lors des branchements, toujours soigneusement vérifier que sont bien respectées les positions gauche et droite, sur toutes les entrées et sur toutes les sorties. En ce qui concerne les prises Cinch-RCA présentes sur le RSP-985, le code de couleur suivant est respecté:

Canal audio gauche = prise blanche

Canal audio droit = prise rouge

Canal vidéo composite = prise jaune

Branchez les sorties audio analogiques OUTPUT des sources sur les entrées correspondantes INPUTS du RSP-985. Pour les liaisons vidéo par signal composite, branchez la sortie vidéo de la source vidéo sur la prise Cinch-RCA vidéo composite correspondante du RSP-985.

Entrées des sources S-vidéo 24

Voir figure 6

Ces prises de type mini-DIN permettent de recevoir des signaux vidéo au standard S-vidéo, à la place des signaux en vidéo composite précédemment décrits.

Si vous optez pour le S-vidéo, n'oubliez jamais que dans ce format le signal se dégrade rapidement sur de grandes longueurs: dans des systèmes relativement complexes, la liaison en vidéo composite peut conserver ses avantages. Dans tous les cas, utilisez des câbles les plus courts possible.

NOTE: vous n'obtiendrez pas forcément les meilleurs résultats en utilisant une liaison S-vidéo en sortie d'un lecteur de LaserDisc. En effet, ce standard étant relativement ancien, il nécessite un circuit de séparation de la luminance et de la chrominance intégré au lecteur, circuit de qualité généralement médiocre. Effectuez des essais dans chaque cas pour déterminer quelle est la meilleure liaison à utiliser.

La liaison en S-vidéo est très simple. Reliez simplement la sortie S-vidéo de la source à une des entrées S-vidéo du RSP-985, en lieu et place de la liaison composite via la prise Cinch-RCA. N'oubliez toutefois pas d'utiliser encore les prises Cinch-RCA pour la liaison purement audio!

Lors du branchement de sources audio-vidéo, vérifiez que vous utilisez bien le même jeu de prises audio et vidéo pour cette source, sur le RSP-985. Par exemple, si vous branchez le magnétoscope sur les prises VIDEO 2, utilisez bien les entrées **audio** et **vidéo** repérées VIDEO 2.

Entrées numériques 19

Le RSP-985 intègre un convertisseur numérique-analogique complet acceptant les signaux numériques en provenance d'un lecteur de CD, d'un tuner satellite, ou les signaux codés Dolby Digital d'un lecteur de LaserDisc ou d'un lecteur de DVD. Le convertisseur intégré détecte automatiquement quel type de signal parvient à son entrée et ajuste automatiquement sa fréquence d'échantillonnage (de 32 kHz à 48 kHz).

Le RSP-985 vous propose deux types de connexions en entrées numériques, afin de profiter pleinement de tous les avantages des nouvelles sources audio et vidéo :

OPTICAL: il s'agit d'une entrée désormais classique pour transmettre par fibre optique le signal numérique provenant d'une source numérique équipée d'une telle prise. Nécessite un câble optique spécifique. Les prises TUNER et VIDEO 4 possèdent ce type de prise.

COAXIAL: ce sont des prises pour la même liaison que précédemment, mais en mode dit «coaxial» (câble spécifique 75 ohms). Les entrées repérées CD, VIDEO 1, VIDEO 2 et VIDEO 3 disposent de telles prises.

NOTE: pour brancher la sortie numérique, dite AC-3, d'un lecteur de LaserDisc, vous devez impérativement utiliser un démodulateur RF externe pour convertir le signal RF en signal numérique, envoyé ensuite sur une entrée numérique coaxiale du RSP-985.

Pour utiliser ces entrées numériques, branchez le câble adéquat (type coaxial ou fibre optique) de la sortie numérique de la source utilisée vers l'entrée correspondante DIGITAL INPUT du RSP-985.

Il est nécessaire de configurer chaque source pour choisir l'entrée désirée, numérique ou analogique. Cette configuration se fait par l'intermédiaire des menus à l'écran, puis est ainsi mémorisée afin d'être automatiquement rappelée en sélectionnant ensuite simplement la source via la touche correspondante.

NOTE: Le RSP-985 est un maillon numérique. Il convertit donc les signaux analogiques en entrée en signaux numériques, afin de les traiter avec ses différents processeurs. Pour éviter une conversion analogique/numérique en entrée, autant choisir une liaison numérique dès l'entrée dans l'appareil, dès que cela est possible. Notez cependant que le RSP-985 ne traite que de signaux analogiques dans deux cas: pour enregistrement, via la boucle Tape Monitor, et pour écoute en Zone 2

Entrée audio 5 + 1 canaux 16

Cette prise multibroches type DB-25 permet de recevoir avec un câble unique les signaux des six canaux analogiques, à partir d'un processeur externe.

La plupart des processeurs offrent le choix entre un jeu de six prises type Cinch-RCA ou ce même type de connecteur DB-25. Nous vous suggérons d'utiliser dans la mesure du possible un câble DB 25/DB 25 afin de garantir une liaison aisée et simplifiée. Consultez votre revendeur agréé Rotel pour de plus amples informations.

NOTE: L'entrée 5.1 Channel est une entrée audio uniquement. Le signal vidéo de la source active par ailleurs reste sélectionné. Cette entrée ne peut être activée pour l'enregistrement ou l'utilisation en Zone 2.

Entrées Tape Monitor prises Cinch-RCA 17

Une paire de prises Cinch-RCA accepte le signal stéréophonique audio analogique en provenance d'un magnétocassette ou de tout autre type d'enregistreur. Ces entrées sont activées par pression sur la touche TAPE MONITOR.

Prise pour capteur de télécommande externe EXTERNAL IN 25

Cette prise type jack 3,5 mm permet de brancher un capteur infrarouge de télécommande externe, afin de bénéficier de la télécommande même si l'appareil est profondément encastré dans un meuble ou que sa face avant n'est pas directement visible depuis les sièges des spectateurs. Consultez votre revendeur pour connaître les caractéristiques des capteurs IR externes adaptés.

Branchements des signaux de sortie

Ce paragraphe fournit des explications complémentaires sur les différentes liaisons audio et vidéo de sortie présentes en face arrière du RSP-985. Dans un but pratique, nous avons analysé les caractéristiques particulières de certaines connexions, puis le branchement proprement dit.

Sorties sources audio et vidéo Cinch-RCA 13

Voir figure 5

Trois jeux de prises (VIDEO 2, VIDEO 3 et VIDEO 4) en entrée ont leurs correspondants en sortie, par prises Cinch-RCA, à la fois pour l'audio stéréo et pour la vidéo. Cela permet d'envoyer un signal tant audio que vidéo sur un magnétoscope, par exemple, pour enregistrement.

On utilisera logiquement le jeu de prises VIDEO 2 pour l'appareil principal (magnétoscope), puis les jeux suivants pour des appareils complémentaires. Respectez bien les branchements séparés audio et vidéo d'une part, et audio gauche et droite d'autre part. Répétez ces étapes pour le branchement d'appareils sur les sorties VIDEO 3 et VIDEO 4.

Pour éviter les erreurs, assurez-vous bien que:

- Les **sorties** de la source sont bien branchées sur les **entrées** du RSP-985.
- Les **sorties** du RSP-985 sont bien branchées sur les **entrées** des maillons externes.
- Dans le cas d'un enregistreur vidéo, assurez-vous que ses sorties sont bien branchées sur le même jeu de prises du RSP-985 que ses entrées, par exemple VIDEO 2.

NOTE: une fois les branchements correctement effectués, chaque signal d'entrée est sélectionné via les touches RECORDING, tandis que la source écoutée, sélectionnée par une des touches LISTENING, n'est pas forcément la même.

NOTE: un signal de source ne peut être envoyé vers lui-même ! Par exemple, si vous sélectionnez VIDEO 2 via la touche correspondante de la rangée RECORDING, les sorties de VIDEO 2 seront automatiquement coupées et vous pourrez seulement enregistrer un signal à partir des entrées VIDEO 3 ou VIDEO 4.

NOTE: seuls les signaux analogiques sont disponibles sur les sorties audio. Même si vous avez choisi la sortie numérique pour une source, vous devez aussi brancher sa sortie analogique sur les prises d'entrée correspondantes du RSP-985 pour pouvoir enregistrer le signal correspondant.

Sorties vidéo S-vidéo 24

Voir figure 6

Ces prises de type mini-DIN peuvent être utilisées de préférence aux prises de transfert du signal vidéo au standard composite Cinch-RCA.

NOTE: des signaux composite ne peuvent être convertis en signaux S-vidéo. Aucun signal ne sera présent en sortie S-vidéo s'il n'y a pas de signal S-vidéo présent sur l'entrée correspondante.

Si vous avez choisi une transmission du signal par le format S-vidéo plutôt que le format Composite, branchez le câble dans la prise mini-DIN correspondante.

N'oubliez jamais que si vous utilisez un transfert vidéo par les prises S-vidéo, il vous faut toujours utiliser les prises Cinch-RCA pour véhiculer le signal audio correspondant de la source ! Vérifiez toujours la bonne continuité des liaisons tant audio que vidéo pour chaque source, avec utilisation du même jeu de prises (VIDEO 2, 3, etc.) pour chaque source branchée sur le RSP-985.

Sorties principales Main Audio Cinch-RCA 18

Voir figure 4

Le RSP-985 fournit un jeu de six prises de sortie pour amplification externe: cinq pour les canaux repérés FRONT LEFT/FRONT RIGHT/FRONT CENTER/ RIGHT REAR/LEFT REAR, soit AVANT GAUCHE/AVANT DROIT/AVANT CENTRE/ARRIÈRE DROIT/ARRIÈRE GAUCHE), et une pour le caisson de grave amplifié (SUBWOOFER OUTPUT). On reliera ces prises à des amplificateurs de puissance séparés ou un amplificateur de puissance multicanaux.

Le code de couleur utilise le noir pour repérer l'enceinte centrale avant par rapport aux canaux avant et arrière gauche (blanc) et droit (rouge).

Pour utiliser les sorties principales, brancher chaque prise Cinch vers la prise d'entrée de l'amplificateur de puissance externe utilisé. Dans un système home cinema complet, il vous faudra donc établir six liaisons différentes et indépendantes pour les six enceintes utilisées.

Prenez votre temps, car il est très important que chaque sortie du RSP-985 corresponde bien à l'amplificateur de l'enceinte correspondante.

Sorties principales Main Audio prise DB-25 17

Voir figure 4

Cette prise multibroches type DB-25 permet de recevoir avec un câble unique les signaux des six canaux analogiques, pour envoi vers les amplificateurs de puissance, mais à partir d'un câble unique. Il procure exactement le même type de connexions que les six prises Cinch-RCA précédemment décrites, mais de manière plus souple et plus aisée. Vous pouvez choisir le type de liaison qui vous convient le mieux.

Branchez simplement un câble avec prises DB-25 et prises conformes aux prises d'entrée de votre (vos) amplificateur(s) de puissance pour effectuer cette liaison. Consultez votre revendeur agréé Rotel pour de plus amples informations sur ce(s) câble(s).

Sortie moniteur TV 22

Voir figure 4

Cette sortie vidéo envoie le signal vidéo sélectionné en entrée vers un téléviseur, soit au standard vidéo composite (Cinch-RCA), soit au standard S-vidéo (mini-DIN) Choisissez le standard qui vous convient le mieux.

Vous relierez donc la sortie Video output du RSP-985 à l'entrée vidéo de votre téléviseur ou projecteur, en choisissant le même standard de chaque côté de la liaison: prise Cinch-RCA (composite) ou prise mini-DIN (S-vidéo).

NOTE: le RSP-985 ne possède pas de circuit de conversion interne de signal vidéo Composite en signal vidéo de type S-vidéo. Si toutes vos sources audio-vidéo ne fournissent pas de signal S-vidéo, vous pouvez choisir de rester composite pour toutes. Toutefois, si votre téléviseur possède une double entrée commutable S-vidéo et Composite, vous pouvez brancher simultanément les sorties vidéo Composite et S-vidéo du RSP-985 sur les deux entrées correspondantes du téléviseur/projecteur vidéo. C'est le seul moyen de pouvoir «mélanger» ces deux types de standard vidéo de manière relativement pratique.

Sorties Tape Monitor prises Cinch-RCA 14

Voir figure 5

Une paire de sorties au format Cinch-RCA repérées TAPE MONITOR OUTPUT envoie le signal à enregistrer vers un magnétocassette (ou enregistreur DAT, ou MiniDisc). Le signal envoyé sur ces prises est sélectionné à partir des touches RECORDING, indépendantes des touches LISTENING de la source écoutée.

NOTE: seuls des signaux analogiques peuvent être utilisés sur ces prises de sortie pour enregistrement. Si une source possède également une sortie numérique, vous devez brancher sa sortie analogique parallèle si vous désirez enregistrer le signal audio qu'elle fournit.

Branchement alimentation secteur

Cordon d'alimentation secteur 21

Le RSP-985 est réglé en usine pour accepter la tension d'alimentation secteur en vigueur dans votre pays (EC: 230 volts/50 Hz, USA: 115 volts/60 Hz). La valeur réglée est imprimée sur une étiquette en face arrière de l'appareil.

Branchez le cordon fourni dans une prise murale de qualité.

Prises de renvoi secteur 26

Deux prises d'alimentation secteur de renvoi sont disponibles en face arrière du RSP-985 (suivant pays). Elles permettent d'alimenter deux sources en bénéficiant de la mise hors/sous tension couplée avec la touche STANDBY du RSP-985.

NOTE: Ne jamais utiliser ces prises pour alimenter un amplificateur de puissance, ou tout autre appareil présentant une consommation électrique supérieure ou égale à 400 watts.

Branchement et fonctionnement Zone 2

Le RSP-985 est équipé d'un circuit permettant de l'utiliser dans une seconde pièce d'écoute, avec le secours d'un amplificateur de puissance et d'une paire d'enceintes supplémentaires. Dans cette seconde zone (appelée aussi zone «remote»), vous pouvez écouter une source différente de celle écoutée dans la pièce principale, régler le volume de manière indépendante, et même bénéficier de certaines fonctions de télécommande du RSP-985.

Pour bénéficier des avantages de la Zone 2, vous avez donc besoin d'un amplificateur de puissance stéréo et d'une paire d'enceintes acoustiques supplémentaires.

Pour commander les fonctions propres à la Zone 2, vous aurez également besoin, pour une facilité d'utilisation maximum, d'un capteur-répétiteur infrarouge optionnel, tel que ceux fabriqués par des firmes spécialisées comme Xantech, Niles, etc. Il sera branché sur la prise REMOTE EXTENSION IN de la face arrière du RSP-985. Pour de plus amples informations au sujet de ce boîtier, consultez votre revendeur agréé Rotel.

Quelques points doivent être pris en considération quant au fonctionnement de la Zone 2:

- Un répétiteur infrarouge (Xantech, Niles,...) **doit être** utilisé pour bénéficier de toutes les fonctions de la Zone 2.
- La Zone 2 est **immédiatement active**, dès que le RSP-985 est mis sous tension, avec réglage du **volume à zéro** ou bien correspondant au dernier niveau sonore utilisé, suivant le réglage «Zone 2 Auto-Mute» choisi dans le Menu à l'écran correspondant. Par défaut, la mise à zéro du volume «Auto Mute» est activée. Sinon, c'est le dernier réglage du niveau qui est réutilisé lors de la mise sous tension suivante.
- La télécommande RR-939 fournie avec le RSP-985 pilote les fonctions de la Zone 2 si on utilise le répétiteur mentionné plus haut. Il peut également être utilisé pour piloter des sources d'origine Rotel, en utilisant alors la prise repérée REMOTE EXTENSION OUT sur le RSP-985.

- **Toutes** les sources analogiques de niveau Ligne branchées sur le RSP-985 sont utilisables en Zone 2, sauf les entrées TAPE MONITOR et 5.1 CHANNEL. Les sorties Zone 2 sont totalement indépendantes des sorties principales Main. La source sélectionnée sur ces deux jeux de sortie peut donc être différente, de même que le réglage du volume.
- Évitez d'envoyer la même commande via la télécommande à la fois sur le capteur infrarouge du RSP-985 et sur le répétiteur utilisé pour la Zone **2 en même temps**. Cela signifie que le répétiteur **doit être** dans une autre pièce que le RSP-985.

Mise en/hors service fonctionnement Zone 2

À partir de ses réglages d'usine, le RSP-985 fournit une mise en service totalement indépendante des zones principale et 2. Une pression sur les touches Standby de la face avant ou de la télécommande n'active que les fonctions du RSP-985 concernant la pièce principale. Inversement, la mise en service des fonctions de la Zone 2 via la télécommande n'active que les fonctions correspondantes de la Zone 2. Chaque pièce d'écoute est donc totalement indépendante de l'autre.

NOTE: Dans ce mode de réglages par défaut, vous ne pouvez désactiver entièrement le système à partir de la face avant du RSP-985. Vous devez utiliser la télécommande pour tout ce qui concerne la Zone 2. Vous pouvez modifier ces réglages par défaut en choisissant «AUTO-MUTE NO» dans le menu à l'écran SYSTEM SETUP. Lorsque AUTO-MUTE est désactivé, les deux zones sont mises en service ou arrêtées simultanément en utilisant la touche STANDBY de la face avant du RSP-985. Voir plus loin le paragraphe concernant le menu SYSTEM SETUP.

Sorties audio Zone 2

Voir figure 7

Ces prises Cinch-RCA envoient un signal de niveau Ligne, réglable en niveau, pour alimenter un amplificateur de puissance qui alimentera lui-même une paire d'enceintes acoustiques dans la Zone 2 «remote».

Bien qu'il soit tout à fait possible d'utiliser un amplificateur intégré complet dans cette zone 2, nous vous conseillons fortement de

n'utiliser qu'un amplificateur à prises d'entrée à niveau fixe. Cela simplifie en effet l'installation et le fonctionnement. Votre revendeur agréé Rotel vous conseillera efficacement quant au choix de cet appareil.

Si vous configurez votre installation avec un fonctionnement en Zone 2, utilisez des câbles Cinch-RCA classiques pour relier l'amplificateur supplémentaire aux prises de sortie Zone 2 du RSP-985.

Sortie pour capteur de télécommande externe EXTERNAL IN

Voir figure 7

Ces prises type mini-jack 3,5 mm permettent au RSP-985 d'envoyer/recevoir des codes infrarouges selon la norme standardisée en vigueur. Elles sont utilisées pour permettre la configuration adéquate du RSP-985 lorsqu'utilisé aussi en Zone 2

Ces prises sont le standard couramment utilisé pour les boîtiers externes de réception/émission de signaux infrarouge, tels que ceux proposés par Xantech, etc. dans les systèmes dits «multizones».

La prise repérée REMOTE EXTENSION IN accepte les signaux infrarouges captés par des récepteurs-répétiteurs externes, un de ces appareils étant nécessaire pour le fonctionnement correct de la Zone 2.

La prise repérée REMOTE EXTENSION OUT envoie des signaux infrarouges vers un répétiteur, ou vers les magnétocassettes, tuners ou lecteurs de CD Rotel possédant une prise compatible équivalente sur leur face arrière.

La prise repérée EXTERNAL IN placée entre ces deux précédentes prises permet d'utiliser un capteur infrarouge externe, dont la fonction est de dupliquer les capacités de réception infrarouge fournies par le capteur interne du RSP-985.

NOTE: La ZONE 2 et son répétiteur infrarouge doivent être physiquement dans une pièce différente de la pièce d'écoute principale. En effet, les commandes infrarouges envoyées pour la Zone 2 ne doivent pas pouvoir être captées par les récepteurs infrarouges de la zone d'écoute principale, sous peine de perdre une grande partie de la souplesse d'utilisation multizone permise par le RSP-985.

Menu à l'écran «On-Screen Display»

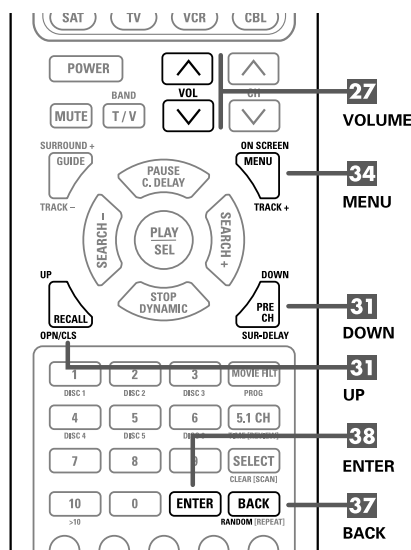
Le RSP-985 intègre un système de menu à l'écran (ON-SCREEN DISPLAY, ou OSD) qui permet d'examiner et de configurer le système. Sa première fonction, dite «ON-SCREEN DISPLAY», permet d'afficher sur l'écran du téléviseur ou du projecteur les réglages principaux du RSP-985: volume, entrée sélectionnée, etc. Cet affichage peut être éteint pendant la configuration du système, si désiré.

Le second menu à l'écran, composé en fait de plusieurs écrans intuitifs, permet de paramétrer le RSP-985 pour tous ses réglages, de la manière la plus simple qui soit. Ce menu à l'écran est accessible à n'importe quel moment en pressant la touche ON-SCREEN sur la télécommande. Les réglages se font ensuite à partir d'autres touches de la télécommande.

Touches de navigation

27 31 34 37 38

La navigation se fait à partir de quelques touches sur la face avant ou la télécommande. Ce sont les suivantes:



Touche ON-SCREEN/MENU: 34 Affiche l'écran principal system status. Tous les autres menus sont accessibles à partir de ce menu. S'il est déjà visible, une seconde pression sur la touche MENU le fait disparaître.

Touches repérées DOWN/UP (bas/haut) de la télécommande: 31 Permettent de monter ou descendre la liste affichée par le menu ON-SCREEN MENU.

Touches VOLUME DOWN/UP (bas/haut) de la télécommande: 27 Modifient le choix dans la liste affichée par le menu à l'écran.

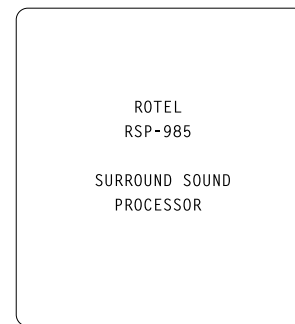
Touche ENTER: 38 Permet de sélectionner un article du menu, ou confirmer un choix, ou exécuter une commande (généralement, passer à un autre écran du menu).

Touche BACK: 37 La touche BACK (retour en arrière) est utilisée pour annuler une sélection dans le menu ON-SCREEN MENU, ou pour revenir à l'écran précédent.

NOTE: Inutile de mémoriser ces boutons: un système d'aide très simple et très concis en bas de l'écran vous rappelle en permanence sur quelle touche appuyer pour obtenir tel ou tel effet.

La figure 8 au début de ce manuel d'utilisation montre les différents menus et leur hiérarchie, l'ensemble constituant le système de Menu à l'Écran. La plupart de ces écrans ne sont utiles que pour la configuration préliminaire de l'appareil et ne seront plus utilisés ensuite pendant le fonctionnement quotidien de l'appareil. Voici le détail de tous les écrans du Menu OSD:

Écran de démarrage Start-Up



Le menu ON-SCREEN MENU du RSP-985 apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur (ou projecteur vidéo) branché sur la prise Monitor Out lorsque vous faites sortir le RSP-985 de son mode de veille Standby. Le premier écran que vous voyez alors est l'écran de démarrage (START-UP en anglais).

Écran d'information sur les réglages du système System Status

```

SYSTEM STATUS
Listen:
Mode :
Domain:
Signal:
Main Volume :      dB
Surr Offset :      dB
THX :
Rec Out.....:
Zone 2 In....:
Zone 2 Volume:
Press ENTER for menu
  
```

L'écran SYSTEM STATUS indique l'état réel de tous les réglages importants en cours du RSP-985. C'est aussi le menu servant de point de départ à tous les autres écrans et menus. Il est accessible à n'importe quel moment, en pressant simplement la touche repérée ON-SCREEN de la télécommande. Ce premier écran affiche les informations suivantes:

LISTEN: source couramment sélectionnée en écoute

MODE: mode Surround couramment sélectionné

DOMAIN: indique si le signal sélectionné en écoute est de type analogique ou numérique

SIGNAL: indique le type de signal disponible pour la source sélectionnée, par exemple: DOLBY DIGITAL, DIGITAL AUDIO (signal numérique non codé), DTS, NO SIGNAL (pas de signal), ou ANALOG (signal analogique)

MAIN VOLUME: réglage du volume principal

SURR OFFSET: permet de monter ou descendre temporairement le niveau sonore des enceintes Surround arrière. Ce réglage s'obtient à partir des touches repérées SEARCH+/- sur la télécommande RR-939. Il est annulé dès que l'on change de mode Surround, ou si l'on éteint l'appareil. On revient alors aux réglages des paramètres effectués lors de la configuration de départ du RSP-985.

THX: indique l'état de fonctionnement en cours des circuits THX: THX ON, THX OFF, ou RE-EQ ON

REC OUT: indique quelle source est envoyée vers les sorties d'enregistrement

ZONE 2 IN: indique quelle source est sélectionnée pour écoute en Zone 2

ZONE 2 VOLUME: indique le réglage de volume pour la Zone 2

L'écran SYSTEM STATUS ne fait que fournir des informations. Aucune, parmi celles-ci, ne peut être modifiée à partir de cet écran. Pour effectuer des changements, il faut passer au menu principal MAIN MENU en pressant la touche ENTER, comme indiqué au bas de l'écran SYSTEM STATUS.

Écran principal Main Menu

```

MAIN MENU
Digital audio...: menu
Input setup....: menu
System setup...: menu
Speaker Setup...: menu
Delay Setup....: menu
Balance Setup...: menu
Subwoofer Setup: menu

ENTER to enter menu
DOWN/UP to move
BACK to exit
  
```

Le menu principal MAIN MENU est le point d'entrée des réglages et de configuration des paramètres du système. Ces réglages ne sont normalement nécessaires que lors de la première utilisation du RSP-985. Ils ne sont plus ensuite utilisés lors du fonctionnement quotidien:

DIGITAL AUDIO MENU: pour atteindre ce menu, il suffit de mettre en surbrillance la ligne correspondante sur l'écran, puis d'appuyer sur la touche ENTER. Vous accédez alors aux réglages concernant les sources numériques.

INPUT SETUP: pour atteindre ce menu, il suffit de mettre en surbrillance la ligne correspondante sur l'écran, puis d'appuyer sur la touche ENTER. Vous accédez alors aux réglages concernant les entrées numériques ou analogiques, les niveaux d'entrée, le type de connexion numérique, etc.

SYSTEM SETUP: pour atteindre ce menu, il suffit de mettre en surbrillance la ligne correspondante sur l'écran, puis d'appuyer sur la touche ENTER. Vous accédez alors aux paramètres concernant les réglages de base, ceux de la Zone 2, etc.

SPEAKER SETUP: pour atteindre ce menu, il suffit de mettre en surbrillance la ligne correspondante sur l'écran, puis d'appuyer sur la touche ENTER. Vous accédez alors aux réglages concernant les enceintes acoustiques (nombre et type).

DELAY SETUP: pour atteindre ce menu, il suffit de mettre en surbrillance la ligne correspondante sur l'écran, puis d'appuyer sur la touche ENTER. Vous accédez alors aux réglages concernant les retards temporels appliqués à chaque enceinte dans les modes Surround.

BALANCE SETUP: pour atteindre ce menu, il suffit de mettre en surbrillance la ligne correspondante sur l'écran, puis d'appuyer sur la touche ENTER. Vous accédez alors aux réglages concernant le niveau respectif de chaque enceinte acoustique.

SUBWOOFER SETUP: pour atteindre ce menu, il suffit de mettre en surbrillance la ligne correspondante sur l'écran, puis d'appuyer sur la touche ENTER. Vous accédez alors aux réglages concernant le caisson de grave, suivant les modes Surround.

Menu des réglages Dolby Digital

```

DOLBY DIGITAL
Compression:
Pro Logic :

DIGITAL AUDIO STATUS
Input :
Signal :
Channels:

VOL buttons to set
DOWN/UP to move
BACK to return
  
```

Ce menu, accessible à partir du menu MAIN MENU, donne des informations et permet d'effectuer des réglages concernant les entrées numériques.

Les deux premières lignes de l'écran permettent de modifier des paramètres en décodage Dolby:

COMPRESSION: les sources numériques modernes sont désormais capables de proposer une dynamique très élevée (différence entre le son le plus faible et le son le plus fort). Dans certains cas, cette dynamique peut même mettre à mal les amplificateurs ou les enceintes acoustiques. D'autre part, il peut parfois être nécessaire de compresser volontairement la dynamique, lors d'écoutes à faible volume notamment. Ce réglage permet de choisir entre trois options correspondant à trois niveaux de dynamique: OFF (pas de compression), MODERATE (compression moyenne) et LATE NIGHT COMPRESSION (compression élevée,

littéralement «écoute tard dans la nuit»). Le réglage en usine par défaut est OFF (pas de compression).

PRO LOGIC: ce réglage détermine comment le RSP-985 va traiter des sources deux canaux codées Dolby Digital ou DTS. Le décodage de sources réellement multicanaux (5+1) est automatique. Mais, dans certains cas (disque CD lu sur un lecteur de DVD, bande son d'un vieux film), on peut hésiter (ou choisir) entre une diffusion en mode deux canaux stéréo, ou en mode matricé Dolby Pro Logic. Quelquefois, la bande son intègre un signal de détection (ID tag, en anglais) qui permet au RSP-985 la présence d'un codage matricé en Dolby Pro Logic. Parfois, ce n'est pas le cas. Le RSP-985 vous propose donc les options de traitement sonore suivantes, en deux canaux, à partir d'une source codée Dolby Digital ou DTS:

Auto/On: Choisit systématiquement une reproduction en Dolby Pro Logic, à moins que la bande sonore ne possède un signal demandant la lecture en mode 2 canaux stéréo uniquement. Ceci est le réglage par défaut du RSP-985.

Auto/off: Choisit systématiquement une reproduction en mode 2 canaux stéréo uniquement, à moins que la bande sonore ne possède un signal demandant la lecture en Dolby Pro Logic.

On: Reproduction permanente en mode Dolby Pro Logic de tous les signaux 2 canaux.

Off: Reproduction permanente sans Dolby Pro Logic mais uniquement en stéréo de tous les signaux 2 canaux.

NOTE: les réglages ci-dessus n'ont d'effet que sur des sources 2 canaux codées en Dolby Digital ou DTS (donc utilisant le flux numérique de ces principes de codage). Les sources réellement 5 canaux + 1 seront lues de manière parfaite, avec les six canaux indépendants, quel que soit le réglage choisi ci-dessus !

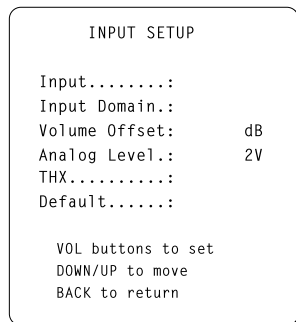
Les trois lignes du menu à l'écran «DIGITAL AUDIO STATUS» indiquent le fonctionnement courant des entrées Dolby Digital:

INPUT: donne le nom de la source en entrée

SIGNAL: indique le format de la source en lecture, par exemple DOLBY DIGITAL, DTS, etc.

CHANNELS: les signaux codés Dolby Digital ou DTS peuvent contenir jusqu'à six canaux indépendants: avant gauche, centre, droit, arrière gauche, droit, caisson de grave (subwoofer). Cette ligne indique combien de canaux indépendants sont réellement présents et décodés sur la source en lecture (il ne peut y avoir qu'un seul canal mono !).

Menu des réglages des entrées Input Setup



Le RSP-985 accepte à la fois des signaux d'entrée analogiques et numériques. Le menu INPUT SETUP vous permet de configurer chaque entrée de la manière suivante:

INPUT: choisissez l'entrée que vous désirez modifier en mettant en surbrillance cette ligne, puis en naviguant parmi les choix disponibles avec les touches VOLUME DOWN/UP. Vous devrez répéter la configuration pour chaque entrée, et donc revenir plusieurs fois sur cette ligne, entrée après entrée.

INPUT DOMAIN: permet de choisir entre ANALOG (analogique) ou DIGITAL (numérique) ou AUTO, en utilisant les touches VOLUME DOWN/UP. Si une source possède une sortie numérique, utilisez la de préférence afin d'éviter une conversion analogique/numérique supplémentaire en entrée du RSP-985. Pour l'enregistrement, n'oubliez toutefois pas d'établir les branchements analogiques entre cette source et le RSP-985. En position AUTO, le RSP-985 détecte automatiquement la présence d'un signal numérique, et le choisit de préférence au signal analogique.

VOLUME OFFSET: ce paramètre permet de régler séparément le niveau d'entrée de chaque source, afin d'éviter par la suite des sautes de volume sonore lorsqu'on passe d'une source à l'autre sans retoucher le volume du RSP-985. L'indication en dB apparaît à l'écran. Le niveau d'entrée se règle à partir des touches VOLUME DOWN/UP.

NOTE: il est essentiel de ne pas régler trop haut les niveaux d'entrée, afin d'éviter toute saturation du circuit électronique d'entrée du RSP-985. Équilibrez les entrées en baissant le niveau sur les sources les plus sensibles, pas en le montant sur les sources les plus faibles.

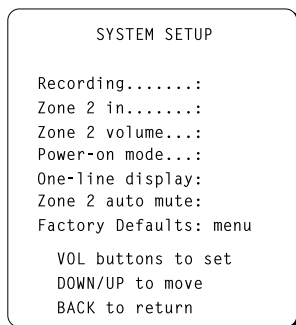
ANALOG LEVEL: le niveau d'entrée maximum pour les sources analogiques est de 2 volts RMS. Certaines sources, comme les lecteurs de CD, peuvent fournir un niveau plus élevé. Dans ce cas, le mot «CLIP» (écrêtage) apparaît sur l'écran. Dans ce cas, placez le réglage Analog Level sur «4V» (4 volts) afin de réduire volontairement la sensibilité d'entrée de 6 dB.

THX: permet de présélectionner la mise en service ou non des circuits THX pour l'entrée en cours de réglage. Choisissez THX ON, RE-EQ ON et THX OFF, comme expliqué précédemment dans ce manuel.

DEFAULT: cette ligne permet de déterminer quel est le mode Surround à appliquer par défaut à l'entrée en cours de réglage: 2 CH STEREO, MONO, MUSIC 1~4 ou DOLBY PRO-LOGIC. Le DOLBY DIGITAL ou le DTS sont automatiquement sélectionnés si un signal codé correspondant est détecté.

Une fois les réglages effectués pour chaque source branchée, retournez au menu principal MAIN MENU en pressant la touche BACK.

Menu de réglage du système System Setup



Ce menu, que l'on atteint à partir du menu MAIN MENU, permet d'accéder à la configuration d'ensemble du système.

RECORDING: sélectionne une source pour les sorties enregistrement VIDEO 2, 3 et 4 en mettant en surbrillance cette ligne, puis en sélectionnant l'entrée parmi les six choix proposés en pressant les touches VOLUME DOWN/UP.

ZONE 2 IN: sélectionne une source pour écoute en Zone 2 en mettant en surbrillance cette ligne, puis en sélectionnant l'entrée parmi les six choix proposés en pressant les touches VOLUME DOWN/UP.

ZONE 2 VOLUME: règle le volume pour la Zone 2 en mettant en surbrillance cette ligne, puis en pressant les touches VOLUME DOWN/UP.

POWER-ON MODE: ce réglage permet de déterminer comment réagit la mise sous tension totale du RSP-985. En mode STANDBY, l'appareil n'est pleinement actif qu'après pression sur la touche Standby de la face avant ou de la télécommande. En mode DIRECT, l'appareil est toujours pleinement actif dès qu'il est branché sur une prise secteur murale; cette dernière option est utile si la mise sous tension du RSP-985 est volontairement liée à la mise sous tension générale du système via un boîtier de prises secteur spécial, ou liée à la mise sous tension d'un autre maillon du système.

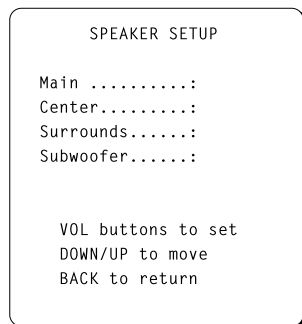
ONE-LINE DISPLAY: cette option permet d'afficher ou non pendant 5 secondes, sur une ligne à l'écran, les modifications de réglage (volume, etc.) faites sur le RSP-985 lors de son utilisation courante. Certains utilisateurs apprécient cette confirmation visuelle, d'autres non. Choisissez la mise en service ON ou la désactivation OFF en mettant en surbrillance la ligne correspondante puis en pressant les touches VOLUME DOWN/UP.

ZONE 2 AUTO-MUTE: détermine si le volume de la Zone 2 doit être automatiquement mis à zéro à chaque mise en service totale du RSP-985. Avec le choix YES, la Zone 2 est automatiquement réduite au silence à chaque allumage de l'appareil. Avec le choix NO, le volume de la Zone 2 reste identique à ce qu'il était lors de la précédente mise en veille Standby du RSP-985.

FACTORY DEFAULTS: en mettant en surbrillance cette ligne, puis en pressant la touche ENTER de la télécommande, on accède au menu FACTORY DEFAULT qui permet de replacer TOUS les réglages du RSP-985 sur les positions paramétrées en sortie d'usine de l'appareil.

Appuyez sur la touche BACK pour revenir au menu principal MAIN.

Menu de réglage des enceintes acoustiques Speaker Setup



Ce menu, que l'on atteint à partir du menu principal MAIN, permet de configurer le RSP-985 afin d'obtenir les performances maximales des enceintes acoustiques qu'on lui associe. Ce menu permet en effet de régler les filtres d'aiguillage des fréquences et de traitement numérique du RSP-985, afin d'envoyer toujours le signal le mieux approprié à chaque enceinte acoustique.

Les enceintes acoustiques utilisées en Home Cinema varient énormément suivant leur taille et leurs performances. Comme les films modernes comportent toujours un message dans le grave et l'extrême-grave très puissant, les concepteurs des décodeurs ont prévu un canal indépendant pour le grave, et la possibilité de couper cette partie du spectre pour les autres enceintes.

En pratique, le choix entre «small» et «large» pour les enceintes avant comme arrière se conformera plus aux qualités sonores des enceintes qu'à leur taille physique. Toutefois,

des enceintes limitées en puissance admissible auront tout intérêt à être configurées sur la position «small», pour éviter toute détérioration irrémédiable.

Dans tous les cas, lorsqu'un jeu d'enceintes est configuré en mode «SMALL», le grave qu'elles auraient dû reproduire est automatiquement redirigé vers les autres enceintes configurées en «LARGE» et/ou le caisson de grave.

Les choses se compliquent un peu dans les systèmes très élaborés, avec grandes enceintes et caisson de grave indépendant. **En effet, le système ne redirige pas automatiquement les informations dans le grave envoyées sur les enceintes configurées en «large» vers le caisson de grave.** Il faut donc faire un choix lors de la configuration. Si vous avez investi dans un excellent caisson de grave, puissant et aux performances excellentes, vous aurez tout intérêt à configurer toutes les autres enceintes en mode «small», même si elles sont de grande taille et capables de reproduire les fréquences les plus basses. Comme toujours, des essais pratiques vous diront quelle est la meilleure configuration.

Dans certains cas, avec certains caissons de grave, il est possible de configurer les enceintes avant en mode «large» mais de les brancher sur des sorties à partir du filtre intégré dans le caisson de grave, en envoyant au caisson les signaux issus des prises des enceintes avant, et non le signal déjà filtré en sortie SUB du RSP-985. (Caisson de grave branché sur les sorties FRONT). Le sélecteur SUB sera alors placé en mode OFF quel que soit le mode Surround utilisé. Ainsi, c'est le système qui redirige automatiquement les bonnes fréquences vers les enceintes et le caisson de grave et aucune information n'est perdue quel que soit le mode Surround ou non utilisé (même en stéréo simple).

Cette solution présente souvent l'avantage de mieux intégrer le grave dans la pièce, toutes les enceintes fonctionnant toujours de la même manière quelle que soit la source choisie.

Pour configurer votre système, mettez en surbrillance les lignes correspondant à chaque type d'enceinte, les unes après les autres:

MAIN (Small/Large): cette ligne permet de dire au RSP-985 quel type d'enceintes acoustiques avant gauche et droite vous utilisez réellement. «Small»: pas de reproduction du

grave ou «Large»: reproduction de toute la bande passante, y compris le grave. Si vous utilisez des satellites médium-aigu (ou mini enceintes) ou si vous avez des enceintes certifiées THX, choisissez la position Small afin de toujours rediriger le signal du canal grave LFE vers le caisson de grave. Pour ce faire, mettez en surbrillance la ligne «Main» et utilisez les touches VOLUME DOWN/UP pour choisir votre option.

CENTER (small/large/none): on retrouve les mêmes configurations que pour les enceintes avant latérales sur l'enceinte centrale, auxquelles s'ajoute la position «None». L'enceinte centrale joue un rôle déterminant. C'est elle qui permet de reproduire correctement tous les dialogues d'un film, mais c'est elle aussi qui doit assurer la cohérence entre ce que l'on voit sur l'écran et tous les sons en provenance des autres enceintes.

Utilisez la position LARGE uniquement si l'enceinte centrale est réellement capable de reproduire toutes les fréquences audibles, même les plus graves.

Utilisez la position SMALL si la réponse dans le grave de l'enceinte centrale est limitée, ou bien si cette enceinte est agréée THX. Les fréquences inférieures à 80 Hz seront redirigées vers les enceintes avant gauche et droite (ou le caisson de grave) afin de ne jamais saturer l'enceinte centrale. Si aucun caisson de grave n'est présent, toutes les fréquences graves seront reproduites par les enceintes avant gauche et droite (déclarées en LARGE). Si un caisson de grave est utilisé, il se chargera automatiquement de toutes les fréquences inférieures à 80 Hz.

Utilisez la position NONE si votre système n'utilise pas d'enceinte centrale. Le RSP-985 coupe alors automatiquement cette sortie, tout en envoyant à part égale vers les enceintes avant gauche et droite les informations qu'il aurait dû envoyer sur la sortie de l'enceinte centrale.

SURROUND (small/large/none): on retrouve les mêmes configurations sur l'enceinte centrale. L'enceinte centrale joue un rôle déterminant. C'est elle qui permet de reproduire correctement tous les dialogues d'un film, mais c'est elle aussi qui doit assurer la cohérence entre ce que l'on voit sur l'écran et tous les sons en provenance des autres enceintes.

Utilisez la position LARGE uniquement si les enceintes Surround arrière sont réellement capables de reproduire toutes les fréquences audibles, même les plus graves.

Utilisez la position SMALL si la réponse dans le grave des enceintes Surround arrière est limitée, ou bien si ces enceintes sont agréées THX. Les fréquences inférieures à 80 Hz seront redirigées vers les autres déclarées en LARGE. Si un caisson de grave est utilisé, il se chargera automatiquement de toutes les fréquences inférieures à 80 Hz.

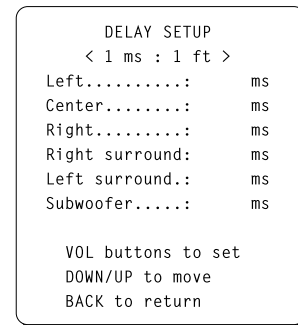
Utilisez la position NONE si votre système n'utilise pas d'enceintes Surround arrière. Le RSP-985 coupe alors automatiquement ces sorties, tout en envoyant vers les autres enceintes du système et, dans certains cas, vers le caisson de grave, les informations qu'il aurait dû envoyer sur les sorties arrière.

SUBWOOFER (On/Off): Utilisez l'option ON si votre système est équipé d'un caisson de grave (subwoofer, en anglais) indépendant. Cela a pour effet d'activer le filtre électronique interne du RSP-985 afin de «rediriger» toutes les fréquences graves non reproduites par les autres enceintes du système déclarées en «SMALL» vers le caisson de grave. Si vous ne possédez pas de caisson de grave, choisissez impérativement l'option OFF. Cela renverra les informations inférieures à 80 Hz des enceintes déclarées en Small, plus le signal spécifique du canal de grave LFE, vers les enceintes du système déclarées en mode Large (généralement, au moins les enceintes avant gauche et droite).

NOTE: dans les modes STEREO, DOLBY PRO LOGIC et DSP MUSIC, le grave est redirigé vers les enceintes avant lorsqu'elles sont déclarées en Large, et pas vers le caisson de grave. Pour éliminer cette limitation, il existe une option de réglage spéciale dans le Menu Subwoofer Setup

Une fois tous ces réglages effectués, retournez au menu principal MAIN en pressant la touche BACK de la télécommande.

Menu de réglage des temps de retard Delay Setup



Ce menu, que l'on atteint à partir du menu principal MAIN, permet de déterminer quel temps de retard appliquer à chaque enceinte. C'est une caractéristique importante, permettant au son émis par chaque enceinte d'arriver «en même temps» aux oreilles des spectateurs, même si la disposition des diverses enceintes n'est pas symétrique par rapport à ces spectateurs.

En règle générale, on augmente le temps de retard (delay, en anglais) d'autant plus que l'enceinte est placée près des spectateurs. Commencez par mesurer la distance exacte entre chaque enceinte et la position centrale du spectateur privilégié. L'enceinte la plus éloignée ne recevra aucun délai. Les autres enceintes recevront un délai, de l'ordre de 1 milliseconde par distance de 30 cm les rapprochant du point central privilégié. Par exemple, si l'enceinte avant gauche est éloignée d'environ 4 mètres et l'enceinte arrière gauche d'environ 2 mètres, vous prévoirez un temps de retard de 6 millisecondes pour l'enceinte arrière gauche. Réglez ainsi le temps de retard pour chaque enceinte par rapport à l'enceinte la plus éloignée du point central d'écoute privilégié.

Une fois que vous avez effectué tous les réglages des temps de retard, retournez au menu principal MAIN en pressant la touche BACK de la télécommande.

Menu correcteur de la balance Balance Setup

BALANCE SETUP	
Noise.....:	
Left.....:	dB
Center.....:	dB
Right.....:	dB
Right surround:	dB
Left surround.:	dB
Subwoofer.....:	dB
VOL buttons to set	
DOWN/UP to move	
BACK to return	

Ce menu, que l'on atteint à partir du menu principal MAIN, permet de régler les niveaux relatifs de tous les canaux en service. Tout comme vous venez de régler les temps de retard pour être sûr que le son de toutes les enceintes arrive bien en même temps à vos oreilles, vous allez maintenant régler le niveau de chaque enceinte, afin que l'une d'entre elles n'émette pas un niveau plus élevé ou plus faible que les autres.

Pour effectuer ce réglage, mettez en surbrillance la ligne NOISE du menu BALANCE SETUP et utilisez les touches VOLUME DOWN/UP afin de choisir l'option AUTO. Vous entendez alors un bruit test sur la première enceinte. Au bout de trois secondes sans toucher au niveau de cette enceinte, le bruit passe automatiquement sur l'enceinte suivante, et ainsi de suite, en boucle, pour toutes les enceintes du système.

Commencez par déterminer, assis à la place du spectateur central privilégié, quelles enceintes ont un niveau manifestement différents des autres, en partant du principe que l'enceinte fournissant le niveau le plus fort n'est pas forcément la mieux réglée ! Il vaut mieux équilibrer les enceintes «à la baisse» qu'à chercher à tout prix à obtenir le niveau le plus fort possible: cela ne changera rien à la puissance réellement disponible, et l'équilibrage est souvent d'autant plus fin qu'il n'est pas effectué à niveau élevé.

Laissez le niveau des enceintes servant de niveau de référence inchangé, puis passez successivement sur les autres enceintes, en réglant leur niveau respectif de telle manière qu'il soit identique au niveau des enceintes de référence. Utilisez pour cela les touches VOLUME DOWN/UP de la télécommande, tandis que la ligne correspondant à l'enceinte réglée est mise en surbrillance sur l'écran (c'est de la même enceinte que provient alors le signal-test). Vous pouvez également effectuer

ce réglage de manière manuelle, en choisissant l'option MANUAL: c'est vous qui déterminez alors quelle enceinte est mise en surbrillance et émet le signal-test.

Il faut régler le niveau des autres enceintes de telle manière que, de cette place centrale, il semble équivalent pour tous les canaux. N'hésitez pas à recommencer plusieurs fois, en revenant sur toutes les enceintes l'une après l'autre, jusqu'à obtenir l'équilibre vous semblant le plus parfait possible.

Il est également possible d'effectuer cet équilibrage avec un signal de référence externe, comme on en trouve sur certains disques. Dans ce cas, choisissez OFF sur la ligne «Noise» et mettez directement en surbrillance les lignes correspondant aux enceintes, les unes après les autres.

NOTE: Le réglage des niveaux sera beaucoup plus précis en utilisant un décibel-mètre, capable de mesurer précisément le niveau de pression sonore. Un tel appareil est disponible auprès des magasins spécialisés et revendeurs les plus compétents. Il faut l'utiliser en position mesure intégrée (SLOW) et pondérée (pondération C), et le tenir le plus éloigné possible de son corps. On doit lire la même valeur pour toutes les enceintes acoustiques. L'équilibrage le plus précis sera obtenu en utilisant un sonomètre (ou SPLmeter, en anglais), de telle manière que la valeur relevée sur toutes les enceintes soit de 75 dB, à partir de la position centrale d'écoute privilégiée.

Quand ces réglages sont terminés, revenir au menu principal MAIN via la touche BACK.

Menu de réglage du caisson de grave Subwoofer Setup

SUBWOOFER SETUP	
SW limiter.....:	dB
STEREO/P/L SW.....:	
LFE MIX LEVEL	
Dolby Dig.....:	dB
Dolby Dig. THX.:	dB
DTS.....:	dB
DTS THX.....:	dB
ENTER enter menu	
DOWN/UP to move	
BACK to return	

Ce menu, que l'on atteint à partir du menu principal MAIN, permet d'optimiser le fonctionnement du RSP-985 en fonction des caractéristiques propres de votre caisson de grave. Les réglages proposés ici sont des réglages «avancés», qui ne seront nécessaires que pour les perfectionnistes ou dans des cas bien particuliers.

SW LIMITER: les sources modernes sont parfois si généreuses dans le grave, surtout depuis qu'un canal indépendant LFE est disponible, que certains caissons de grave de conception ancienne peuvent se trouver dépassés. Ce paramètre permet donc de limiter le niveau du signal réellement envoyé sur le caisson de grave. Pour l'activer, mettez en surbrillance la ligne «SW LIMITER» puis pressez la touche ENTER. Un menu d'instructions apparaît, tandis qu'un signal-test est envoyé sur le caisson de grave (ou aux enceintes déclarées en LARGE si aucun caisson n'est utilisé). Réglez le niveau du signal avec les touches VOL, juste avant que vous n'entendiez de la distorsion ou un talonnement du subwoofer. Appuyez sur la touche ENTER pour mettre en fonction cette limitation, puis appuyez sur la touche BACK pour revenir au menu précédent.

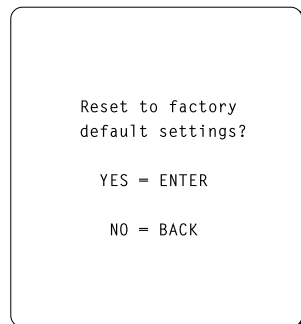
STEREO/P/L SW: ce réglage permet de passer outre la gestion du grave telle qu'elle est normalement prévue dans les modes STEREO, DOLBY PRO LOGIC et DSP MUSIC, lorsque les enceintes avant ont été déclarées en mode LARGE. Choisissez YES si vous désirez que le caisson de grave fonctionne toujours dans ces modes. Choisissez NO si vous n'avez pas de caisson de grave. Choisissez NORMAL pour conserver la gestion normale du grave dans ces modes de fonctionnement.

LFE MIX LEVEL: ce réglage détermine le signal relatif du canal de grave LFE (Low Frequency Extension ou Effects) (le canal .1) par rapport aux cinq autres canaux utilisés pleine bande passante. En usine, le RSP-985 est réglé selon les normes des différents standards de Dolby Labs, DTS Technology et THX Lucasfilm. Mais ce réglage peut varier en fonction des goûts de chacun, si désiré.

Le contenu du canal grave LFE des films codés DTS est mixé de manière différente par rapport à la musique codée DTS. Pour les films codés DTS, la valeur du niveau LFE MIX LEVEL est de 10 dB, afin de tenir compte de la lecture correcte THX. Pour la musique codée DTS, elle doit être de 0 dB. Les circuits THX ne doivent pas être activés en écoute de musique. Pour les films codés Dolby Digital, la valeur est également de 10 dB, avec ou sans les circuits THX activés.

Quand ces réglages sont terminés, revenir au menu principal MAIN via la touche BACK.

Menu de réinitialisation des réglages d'usine Factory Default



Ce menu, que l'on atteint à partir du menu SYSTEM SETUP, est le dernier menu disponible. Il permet de revenir en une seule fois à tous les réglages paramétrés en sortie d'usine du RSP-985.

NOTE: le fait de réinitialiser l'appareil comma à sa sortie d'usine efface tous les réglages et choix mis en mémoire par vos soins. Il va donc vous faire perdre TOUS vos réglages personnalisés (niveaux, balances, configuration des enceintes, etc.). Demandez-vous bien si c'est ce que vous voulez avant de poursuivre ! Dans le doute, il peut être prudent de noter vos propres réglages avant cette réinitialisation.

Pour réinitialiser l'appareil comme à sa sortie d'usine, appuyez sur la touche ENTER. Vous verrez alors apparaître un écran de confirmation qui vous laisse une dernière chance de renoncer à la réinitialisation complète du RSP-985. Pour confirmer votre choix, appuyez une seconde fois sur la touche ENTER.

Pour retourner à l'écran des menus de réglages SYSTEM SETUP sans réinitialiser l'appareil, appuyez sur la touche BACK.

Spécifications RSP-985

Audio

Distorsion harmonique totale (10 Hz - 70 kHz):

< 0,03 %

Distorsion d'intermodulation (60 Hz/7 kHz):

< 0,03 %

Réponse en fréquence (niveau Ligne):

20 Hz - 20 kHz, ± 1 dB

Rapport signal-bruit (IHF A):

100 dB (stéréo),

90 dB (Dolby Digital, DTS)

Gain/Impédance d'entrée

Analogique: 10 dB/47 kilohms

Numérique: 0,5 V/- 20dBf

Correcteurs de timbre (Grave/Aigu):

± 6 dB à 50 Hz/15 kHz

Vidéo

Réponse en fréquence:

3 Hz - 10 MHz, ± 3 dB

Rapport signal-bruit:

45 dB

Impédance d'entrée:

75 ohms

Impédance de sortie:

75 ohms

Niveau de sortie:

1 volt

Général

Consommation électrique:

46 watts

Tension d'alimentation:

115 V, 60Hz (USA)

230 V, 50Hz (EC)

Poids:

7 kg

Dimensions (L x H x P):

440 x 121 x 329 mm

Toutes ces spécifications sont garanties exactes au moment de l'impression, mais sujettes à modification sans préavis dans le but d'améliorer encore la qualité de l'appareil.

Rotel et le logo Rotel HiFi sont des marques déposées de The Rotel Co, Ltd, Tokyo, Japon.

DTS est une marque déposée de Digital Theater Systems.

Fabriqué sous licence des Dolby Laboratories Licensing Corporation. «Dolby», «Pro-Logic», «Dolby Digital» et le logo du double D sont des marques déposées de Dolby Licensing Corporation. Travaux confidentiels non publiés © 1992-1997 Dolby Laboratories Inc. Tous droits réservés.

THX Ultra™ et le logo THX Ultra sont des marques déposées de Lucasfilms, Ltd.

Inhoud

1: De bedieningsorganen en de aansluitingen	2	De RR-939 afstandsbediening	30	De lichtnet aansluitingen	34
2: De aansluitpunten op de DB-25 connector	2	Het programmeren van de afstandsbediening	30	De lichtnetkabel 21	34
3: De afstandsbediening	3	De aan/uittoets 28	30	De geschakelde lichtnet aansluitingen 26	34
4: De aansluitingen van de uitgangen	3	De geluidssterktoetsen 27	30	De tweede zone aansluitingen en werking	34
5: De audio/video ingangsverbindingen	4	De stiltetoets (alleen op de afstands-bediening) 29	30	De aan/uitschakelaar voor de tweede zone	34
6: De S-video ingangsverbindingen	5	De ingangskeuzetoetsen 33	30	De audio-uitgangen voor de tweede zone 15	34
7: De tweede zone aansluitingen	6	De 5.1 toets 36	30	De aansluitingen voor een externe afstandsbedienings-ontvanger/doorgever 20	35
8: De menu's op de beeldbuis	7	De surround + toets 30	31	De beeldbuisinformatie en systeem-configuratie	35
Wij van Rotel	27	De THX processor toets (alleen op de afstandsbediening) 35	31	De stuurtoetsen 27 31 34 37 38	35
Aan de slag met de RSP-985	27	Het numerieke toetsenbord (allen op de afstandsbediening) 32	31	Het beginscherm	35
De belangrijkste eigenschappen van de RSP-985	27	De beeldbuisinformatietoets ON SCREEN MENU 34	31	Het statusscherm	36
Wat u moet weten van het THX Ultra™ Systeem	27	De op en neer toetsen UP en DOWN 31	31	Het HOOFDmenu	36
Het uitpakken	27	De uitvoeringstoets ENTER 38	31	Het Dolby Digital scherm	37
Een plek voor de RSP-985	27	De herroep toets BACK 37	31	Het INGANGS instellingsmenu	37
De bedieningsorganen	28	Het aansluiten op de ingangen	31	Het SYSTEEM instellingsmenu	38
De aan/uit aanduiding 3	28	De audio/video ingangen 12	31	Het LUIDSPREKER instellingsmenu	38
De aan/uit schakelaar STANDBY 2	28	De S-Video ingangen 23	31	Het instellingsmenu voor de vertraging	40
Het afstandsbedieningsoog 1	28	De digitale ingangen 19	32	Het instellingsmenu voor de balans	40
De hoofdvolumeregelaar MASTER VOLUME 4	28	De 5.1 audio-ingang 16	32	Subwoofer Setup Menu	41
De toonregelingen BASS en TREBLE 6	28	De ingangen voor een opname/weergave-apparaat 14	32	De fabriekinstellingen	41
De weergavekeuzetoetsen LISTENING 11	28	De aansluiting voor een externe afstandsbediening-sontvanger 25	32	De technische gegevens van de RSP-985	42
De 5.1 CH ingangskeuzetoets 9	28	Het aansluiten op de uitgangen	32	Het geluidsgedeelte	42
De "tape" afluister toets TAPE MONITOR 8	29	De audio/video uitgangen 13	32	Het videogedeelte	42
De opnamekeuzetoetsen RECORDING 10	29	De S-Video uitgangen 24	33	Algemeen	42
De "surround" indicatoren 5	29	De zes uitgangen naar de eindversterkers 18	33		
De surroundtoets MODE 7	30	De 25-pins aansluiting naar de eindversterker(s) 17	33		
		De uitgang voor de TV (monitor) 22	33		
		De uitgangen voor een opname/weergave-apparaat 14	33		

Wij van Rotel

Het is alweer meer dan 30 jaar geleden dat een familie met een gepassioneerde betrokkenheid bij muziek besloot om zelf geluidsapparatuur van onberispelijke kwaliteit te gaan vervaardigen onder de naam Rotel. Door de loop der jaren is die passie gebleven en het familiedoel om audiofielen en muziekliefhebbers voor aantrekkelijke prijzen topkwaliteit te bieden wordt door iedere Rotel-employee gesteund.

De technici werken als een hecht team al tweakend en luisterend totdat ieder nieuw produkt dat muzikale niveau hebt bereikt dat hun bij de aanvang voor ogen stond. Ze worden volkomen vrijgelaten in hun keuze van componenten, waar ze ook van de wereld vandaan moeten komen. In Rotel apparatuur kunt u condensatoren vinden uit Duitsland en Engeland of halfgeleiders uit Amerika en Japan, terwijl de ringkerntransformatoren in eigen huis worden vervaardigd.

Onze goede reputatie werd gevestigd door honderden waarderende testrapporten en vele onderscheidingen die wij hebben mogen ontvangen van mensen die uit professe dag in dag uit naar muziek luisteren. Hun kritiek houdt ons bij de les: het vervaardigen van muzikale, betrouwbare en betaalbare apparatuur.

Door de aanschaf van dit produkt danken wij u voor het in ons gestelde vertrouwen en wensen wij u er veel en langdurig plezier mee.

Aan de slag met de RSP-985

Wij danken u voor de aanschaf van onze RSP-985 digitale surround-sound verwerkingseenheid/voorversterker. De RSP-985 is een volledige audio/video verwerkingseenheid die ontworpen is om zowel analoge als digitale "surround-sound" signalen zoals Dolby® Pro Logic®, 5.1 Dolby Digital®, DTS® en THX® te verwerken en te vertalen, alsmede ruimtelijke effecten aan analoge en digitale bronnen toe te voegen. Door zijn aansluitmogelijkheden voor wel zes audio/video componenten en de mogelijkheid onafhankelijk opnames te kunnen maken van iedere analoge ingang, maakt de RSP-985 tot een uiterst flexibel apparaat. Met de tweede zone mogelijkheid

kunt u het hem tegelijkertijd in een andere ruimte gebruiken. Hij biedt u een accurate weergave van zowel filmgeluidssporen als hi-fi materiaal en is een typisch voorbeeld van onze bekende passie voor muziek.

Wilt u optimaal kunnen profiteren van de eigenschappen van de RSP-985 dan is het raadzaam deze gebruiksaanwijzing eerst goed te lezen en hem bij de hand te houden.

De belangrijkste eigenschappen van de RSP-985

- Rotel's "Balanced Design Concept". Combineert geavanceerd circuitontwerp en voortdurende herwaardering van toe te passen onderdelen met uitgebreide luistersessies, om tot een topklasse geluidskwaliteit te komen en een hoog betrouwbaarheidsgehalte op de lange termijn.
- Dolby® Pro Logic®, 5.1 Dolby Digital®, DTS® decodering met eventueel toevoeging van DSP effecten.
- THX® Ultra™ surround bewerking.
- Een speciale 5.1. ingang voor een externe (MPEG) processor of eventuele toekomstige opwaarderingen.
- Zeer gebruikersvriendelijke TV-scherm informatie.
- Uitgebreide digitale en analoge in- en uitgangsaansluitmogelijkheden voor audio- en videobronnen (cinch, S-Video en digitaal).
- Groot aantal ingangsmogelijkheden met gescheiden keuze voor luisteren (analoog en digitaal) en opnemen (analoog).
- Speciale uitgang voor een tweede zone, met onafhankelijke ingangskeuze en volumeregeling voor deze tweede ruimte.
- Universele afstandsbediening waarmee u zowel de RSP-985 als tot zeven andere apparaten kunt bedienen.

Wat u moet weten van het THX Ultra™ System

THX is een verzameling technologieën en standaards ontwikkeld door de beroemde Lucasfilm, om zo toegepast te worden dat ze eendrachtig samenwerken om het geluid van uw (thuis)bioscoop zo te verbeteren dat het

filmgeluid klinkt zoals de regisseur en de geluidstechnicus op de opnameset dat bedoeld heeft.

De geluidssporen van een film worden gemixed in speciale theaters en worden daarbij bewerkt om onder ongeveer dezelfde omstandigheden en met dezelfde apparatuur te worden afgespeeld. Deze geluidssporen die dus eigenlijk gemaakt zijn voor de bioscoop, worden vervolgens rechtstreeks gekopieerd naar Laserdisc, VHS cassette, DVD of ander medium en worden dus NIET aangepast voor gebruik in de beperkte ruimte van de huiskamer. Speciaal voor u hebt Georg Lucas zijn THX technici speciale (gepatenteerde) technologieën laten ontwikkelen, die de geluidssporen tonaal en ruimtelijk zo veranderen dat ze geschikt worden voor gebruik in de thuisbioscoop.

Voordat een huiskamerapparaat het THX Ultra certificaat krijgt moet het behalve de bovengenoemde technologieën aan boord hebben, ook een serie rigoureuze kwaliteits en prestatietests doorstaan. Dan pas mag het THX Ultra logo opgeplakt worden, wat u de garantie geeft dat u jarenlang plezier zult hebben van de geweldige eigenschappen van dat betreffende apparaat.

Het uitpakken

Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking. Vergeet de afstandsbediening en andere accessoires niet. Bewaar als het even kan de verpakking. Altijd handig bij een eventuele verhuizing of wanneer het apparaat opgestuurd moet worden voor reparatie, want er is geen betere bescherming tijdens transport dan zijn eigen doos.

Een plek voor de RSP-985

De plaats voor het apparaat moet vlak zijn, vrij van vocht, trillingen en hoge temperaturen. Stel het apparaat niet bloot aan directe zonnestrallen en sluit het niet op in een niet geventileerde ruimte.

Zet de RSP-985 dicht bij de andere componenten en het liefst op een eigen plank niet op of onder andere apparatuur. Dit maakt het aansluiten makkelijker en ook het eventueel veranderen van de bedrading in een later stadium. Op deze wijze voorkomt u ook oververhitting en negatieve beïnvloeding van de apparatuur onderling.

Zorg er ook voor dat u voldoende ruimte heeft achter de RSP-985. Waarschijnlijk worden er veel apparaten op de RSP-985 aangesloten en heeft u dus meer ruimte nodig dan u waarschijnlijk vermoedt.

Nogmaals: zet niets op de RSP-985 (andere componenten of voorwerpen) Zorg ook dat er geen water in het apparaat komt, want dit kan wel eens het einde zijn van uw mooie surround processor.

De bedieningsorganen

We hebben geprobeerd de RSP-985 zo eenvoudig mogelijk te houden, het blijft hoe je het draait of keert echter een gecompliceerd apparaat. We raden u daarom aan alvorens met het aansluiten te gaan beginnen, de voor- en achterkant van de RSP-985 even rustig te bekijken. De nummers bij de onderwerpen refereren aan de tekeningen elders in de gebruiksaanwijzing en helpen u vertrouwd te maken met de aansluitingen, mogelijkheden en bedieningsorganen van de RSP-985.

De meeste functies vindt u zowel op het apparaat als op de afstandsbediening die bij uw RSP-985 geleverd wordt. Er zijn echter een paar functies die zich slechts op een van beide bevinden. Ziet u bij een bepaald onderwerp twee nummers dan betreft het eerste nummer de functie op de RSP-985 en het tweede nummer dezelfde functie op de afstandsbediening.

De aan/uit aanduiding 3

De RSP-985 werkt zoals de meeste tv apparaten: terwijl het apparaat uit staat blijven toch vitale delen zoals de centrale microprocessor en de infraroodontvanger onder spanning staan. Zodra de RSP-985 op het lichtnet is aangesloten brandt het lampje boven de aan/uit schakelaar, dat betekent dus niet dat het apparaat dan ook daadwerkelijk aanstaat. Pas als ook andere lampjes op de RSP-985 branden betekent het dat hij in functie is.

EXTRA INFORMATIE: Bij het opzetten van het systeem is het mogelijk de RSP-985 zo in te stellen dat hij in functie is zodra hij op het lichtnet wordt aangesloten.

De aan/uit schakelaar STANDBY 2

Druk op de toets STANDBY op de voorkant van het apparaat (of op de afstandsbediening) om de RSP-985 tot leven te brengen. Naast de STANDBY aanduiding gaan nu ook andere lichtjes branden en op een eventueel aangesloten beeldscherm verschijnt nu een welkomstekst. Wilt u de RSP-985 weer uit zetten druk dan nogmaals op de aan/uittoets STANDBY. Alleen het STANDBY lampje blijft branden.

EXTRA INFORMATIE: De STANDBY functie zorgt er tevens voor dat op de lichtmetaansluitingen op de achterkant van de RSP-985 al dan niet spanning komt te staan.

De STANDBY functie werkt wat gecompliceerder wanneer u van de RSP-985 de z.g. tweede zonefunctie gebruikt. Voor gedetailleerde informatie zie het hoofdstuk "De tweede zone aansluitingen en werking".

Het afstandsbedieningsoog 1

Dit oog ontvangt de infraroodsignalen van de afstandsbediening. Zorg ervoor dat dit oog, zonder blokkades, de afstandsbediening ten alle tijden kan zien.

De hoofdvolumeregelaar MASTER VOLUME 4

Met de hoofdvolumeregelaar MASTER VOLUME kunt u het geluidsniveau van alle kanalen tegelijk instellen. Door rechtsom te draaien vermeerderd u het niveau. U begrijpt wat er gebeurt als u linksom draait. D.m.v. de MASTER VOLUME toetsen op de afstandsbediening kunt u hetzelfde effect bereiken.

EXTRA INFORMATIE: De hoofdvolumeregelaar is mechanisch verbonden met een servomotor en reageert dus uit dien hoofde op de betreffende commando's die via de afstandsbediening gegeven worden.

De lichtindicator op de volumeregelaar is bedoeld om het instellen van het geluidsniveau te vergemakkelijken. Wanneer de indicator knippert betekent het dat de stiltefunctie (MUTE) in werking is.

De toonregelingen BASS en TREBLE 6

Met de beide toonregelaars BASS (laag) en TREBLE (hoog) kunt u resp. het lage- en hogetonniveau van de muziek bepalen. Door rechtsom te draaien vermeerderd u het niveau. U begrijpt wat er gebeurt als u linksom draait. In de middenpositie doet de toonregeling niet alleen niets, maar is ook totaal uit het geluidspad verdwenen. Op een eventueel aangesloten tv-apparaat verschijnen bij verandering de instellingen op het beeldscherm.

EXTRA INFORMATIE: Tijdens de THX wijze van weergave zijn beide toonregelingen NIET in functie, hoewel de veranderingen wel op het beeldscherm verschijnen.

De weergavekeuzetoetsen LISTENING 11

Met de zes grote toetsen op de RSP-985 kiest u de gewenste audio of videobron (zoals cd-speler, tuner, cassettedeck, videorecorder of Dvd-speler). Druk op de toets op het apparaat of op de overeenkomstige toets van de afstandsbediening van de gewenste bron. De bron zal zich nu laten horen en in het geval van een videobron zich ook laten zien op het beeldscherm. De in functie zijnde ingang licht op in de betreffende toets.

EXTRA INFORMATIE: De ingangskeuzes kunnen zowel analoge als digitale signalen betreffen. Tijdens de systeemconfiguratie kunt u de keuzes maken en bewonderen op het beeldscherm.

De 5.1 CH ingangskeuzetoets 9

Dit is een prioriteitstoets. D.w.z. wat u ook met de RSP-985 aan het doen bent, zodra u deze toets aanraakt wordt de aan de 5.1 ingang aangesloten externe digitale adapter direct gekoppeld aan de hoofdvolumeregelaar. Schakelt u dus over op 5.1 surround d.m.v. de 5.1 CH INPUT toets dan worden alle ingebouwde processen terzijde geschoven en het signaal weergegeven van de 5.1 ingang. Boven de toets licht dan een indicator op. De 5.1 ingang kunt u ook inschakelen via de betreffende toets op de afstandsbediening.

EXTRA INFORMATIE: De 5.1CH ingang betreft altijd een audiosignaal. De ingeschakelde video-ingang blijft op dat moment gewoon in functie. Het 5.1 audiosignaal staat niet ter beschikking aan de tweede zonefunctie.

De "tape" afluisterstoets TAPE MONITOR **3**

Met de tape afluisterstoets kunt u het audiosignaal beluisteren dat "terugkomt" van het apparaat dat aangesloten is op de TAPE MONITOR IN aansluiting. Het is dus ook een soort prioriteitstoets met dien verstande dat tijdens het afluisteren van het tapesignaal alle andere processen gewoon doorgaan. Wanneer u deze luisterfunctie heeft ingeschakeld licht er boven de toets een indicator op.

De opnamekeuzetoetsen RECORDING **10**

De RSP-985 biedt u de mogelijkheid om terwijl u van een bepaalde videobron aan het opnemen bent, naar een andere bron te luisteren. B.v. u bent een dvd aan het kopiëren naar uw videorecorder, dan kan u terwijl u dat doet naar de radio luisteren. Met de rij toetsen RECORDING kiest u de bron waarvan het signaal ter beschikking staat aan de VIDEO uitgangen "2", "3" en "4" en deze keuze heeft geen effect op de bron waar u op dat moment naar luistert. Brandende indicatoren boven de toetsen bevestigen uw keuze.

EXTRA INFORMATIE: De ingangen waarvan u kunt opnemen accepteren alleen analoge signalen. Wenst u dus opnames te maken van b.v. uw dvd-speler dan moet u dus ook de analoge verbindingen naar de RSP-985 maken. Zie ook het hoofdstuk "Het aansluiten op de ingangen".

De "surround" indicatoren **5**

De RSP-985 heeft een onwaarschijnlijk groot aantal mogelijkheden om de diverse soorten audio/videosignalen op de juiste wijze weer te geven. De indicatoren boven de surround weergavewijze tonen uw keuze. Hieronder korte omschrijvingen van de diverse soorten "surround" weergave.

2 CH STEREO Dit is de conventionele wijze van weergave, met slechts twee luidsprekers en zonder enige vorm van bewerking.

MONO Deze wijze van weergave combineert alle signalen van een bepaalde bron tot slechts één signaal. Dit signaal wordt gevoerd naar de middenkanaalluidspreker. Is er geen middenkanaalluidspreker aanwezig dan wordt het signaal verdeeld over de linker en rechter hoofduidspreker. Alle andere luidsprekers behalve de subwoofer worden uitgeschakeld.

Deze instelling kan voor een bepaald soort programma's zeer rustgevend werken (nieuws en actualiteiten programma's) en natuurlijk heel nuttig wanneer u het geluid op de achtergrond wilt hebben zonder surround effecten.

De mogelijkheden **MUSIC1, MUSIC 2, MUSIC 3 en MUSIC 4** suggereren verschillende soorten omgevingen en zijn primair bedoeld om een ruimtelijk effect toe te voegen aan muziekbronnen. MUSIC 1 (Hall) geeft de lange heldere galm van een grote zaal. Zeer geschikt voor opnames met publiek. MUSIC 2 (Club) voegt de droge akoestiek van een drukke club. Zeer geschikt voor pop en rock muziek. MUSIC 3 (Neutraal) voegt minimale ambiance toe en is daardoor zeer geschikt voor akoestisch gemaakte muziek zoals jazz etc. en op enigerlei wijze surround gecodeerde opnames. MUSIC 4 (Party) zendt het volledige onbewerkte stereosignaal naar zowel de voor- als de achterluidsprekers.

Experimenteer naar hartelust wat voor u onder een bepaalde omstandigheid de beste optie is.

EXTRA INFORMATIE: Er worden slechts twee indicatoren gebruikt om of MUSIC 1 en 2 of MUSIC 3 en 4 aan te duiden.

EXTRA INFORMATIE: Normaal gesproken staat de subwoofer uit tijdens MUSIC weergave, wanneer LARGE is gekozen voor de voorluidsprekers in de systeemconfiguratie. U kunt dit uiteraard weer ongedaan maken.

DOLBY PRO LOGIC® is de juiste verwerkingsmethode voor alle analoge bronnen (cd, videotape, videodisc, tv of satellietuitzendingen) die Dolby Surround gecodeerd zijn. Dolby Pro Logic decoding middels een goed ingestelde installatie weergegeven laat alle geluidseigenschappen (ruimte, richting en ambiance) horen zoals die door de producer bedoeld zijn.

DOLBY DIGITAL is de juiste verwerkingsmethode voor alle digitale bronnen (dvd, AC-3 Laserdisc) die Dolby Digital gecodeerd zijn. Dolby Digital voorziet vijf kanalen plus een subwoofer van geluid.

DTS is de juiste verwerkingsmethode voor alle digitale bronnen (dvd, AC-3 Laserdisc) die DTS gecodeerd zijn. Net zoals Dolby Digital is DTS een gedeponieerd digitaal opnamesysteem dat vijf kanalen plus een subwoofer van geluid voorziet.

THX® Ultra™ is een aantal gepatenteerde technologieën ontwikkeld door de technici van THX. Ze beogen het specifieke bioscoopgeluid over te brengen naar de huiskamer door tonale en ruimtelijke fouten te herstellen. Wanneer de THX indicator brandt worden automatisch de THX eigenschappen aan Dolby Pro Logic, Dolby Digital en DTS toegevoegd.

- **"Re-Equalization"™.** De tonale balans van de geluidssporen van een film is, weergegeven in de huiskamer, agressief en vervormd. Dit komt omdat ze oorspronkelijk opgenomen zijn voor weergave in een grote zaal en via heel andere apparatuur. Re-equalization herstelt de tonale balans voor weergave in de huiskamer.
- **Timbre Matching™.** Een zeer gecompliceerd circuit dat ervoor zorgt dat er een gelijkmatige overgang ontstaat tussen voor en achterluidsprekers. Dit filter compenseert het verschijnsel dat wij mensen, door de vorm van onze oren, geluiden die van boven of achter ons komen anders waarnemen dan geluiden die van voren komen. Timbre Matching zorgt ervoor dat geluiden die van voor naar achter gaan voor ons gehoor gladjes (o)verlopen i.p.v. plotseling.
- **Adaptive Decorrelation™.** In de bioscoop zorgen veel surroundluidsprekers voor een ruimtelijke weergave. Thuis heeft u maar twee surroundluidsprekers waardoor de ruimtelijkheid en impact duidelijk verminderen. De ruimtelijke weergave kan zelfs ineens verdwijnen in de dichtstbijzijnde luidspreker als u even van de ideale luisterplek afwijkt. Adaptive Decorrelation verschuift de tijd en fase relatie van het ene surround kanaal iets t.o.v. het andere. Dit vergroot aanzienlijk de luisterplek en creëert eenzelfde luisterervaring als in de bioscoop.

Door het indrukken van de toets MOVIE FILTER op de afstandsbediening activeert u de hierboven beschreven THX technologieën. Films waarvan het geluid in Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic, stereo of zelfs mono zijn gecodeerd profiteren van de geactiveerde THX technologieën. U moet echter THX alleen aanzetten wanneer er sprake is van een echte **BIOSCOOP**film. Dus THX niet gebruiken bij echte tv-programma's en tv-films die NIET voor het theater gemaakt zijn.

EXTRA INFORMATIE: Alle "surround" manieren hiervoor besproken worden gekozen met de MODE toets (hieronder beschreven), behalve Dolby Digital, DTS en THX. Dolby Digital en DTS worden automatisch geactiveerd wanneer de RSP-985 de speciale codes binnenkrijgt. THX wordt toegevoegd zodra d.m.v. de MOVIEFILTER toets dit effect aan één van de surround manieren wordt toegekend.

De surroundtoets MODE 7

Met de surroundtoets MODE kunt u één van de op de vorige pagina genoemde weergavewijzen kiezen. Om te kiezen drukt u op de MODE toets (of de SURROUND + toets op de afstandsbediening). Iedere keer dat u de toets indrukt gaat de RSP-985 over op de volgende weergavewijze. De gekozen instelling wordt getoond door één van de "surround" indicatoren. Ook kunt u de veranderingen doen via het menu op de beeldbuis.

Voor Dolby Digital en DTS hoeft u geen keuze te maken, dat gaat automatisch. THX kunt u ten alle tijden aan een surroundwijze toevoegen middels de MOVIEFILTER toets.

EXTRA INFORMATIE: Naar wens kan als vaste instelling een surroundwijze aan een bepaalde ingang worden toegewezen. Deze toewijzing wordt middels de systeemconfiguratie in het geheugen gezet. Aan het eind van de gebruiksaanwijzing leest u er meer over.

De RR-939 afstandsbediening

Bij de RSP-985 hebben we een afstandsbediening verpakt die niet alleen de RSP-985 van opdrachten voorziet, maar ook geprogrammeerd kan worden voor het bedienen van alle functies van wel 8 audio/video-componenten.

Een afzonderlijke gebruiksaanwijzing bij de afstandsbediening geeft gedetailleerde informatie over het gebruik van de RR-939 als vervanging van de afstandsbedieningen van al uw andere audio- en videoapparaten. Het volgende hoofdstuk behandelt alleen de bediening van de RR-939 i.s.m. de RSP-985.

EXTRA INFORMATIE: Veel functies van de RR-939 vindt u ook op de RSP-985 en worden hieronder alleen als referentie aangehaald. Wilt u meer over deze functies weten, raadpleeg dan de uitleg bij de diverse toetsen hieraan voorafgaand.

Het programmeren van de afstandsbediening

De RR-939 is van fabriekswege voorgeprogrammeerd om te werken met de RSP-985. Mocht de RR-939 weigeren om met de RSP-985 te communiceren dan is het mogelijk dat het voorprogrammeren onbedoeld is veranderd. Om de RSP-985 alsnog voor de RSP-985 te programmeren moet u de volgende handelingen doen (**AUDIO toets/cijfercode 002**):

1. Druk tegelijkertijd ongeveer 1 seconde zowel op de AUD toets als op de MUTE toets van de afstandsbediening. De AUD toets licht nu gedurende 20 seconden op ten teken dat hij bereid is om geprogrammeerd te worden. De volgende stap moet u binnen de bovengenoemde 20 seconden doen anders valt hij weer terug in zijn normale doen.
2. Gebruik de toetsen van het numerieke toetsenbord en toets de code voor de RSP-985 in: 002. De AUD toets licht bij iedere indruk op.
3. Zet de bovengenoemde code in het geheugen door nogmaals op AUD te drukken. De toets licht nu tweemaal op ten teken dat hij het begrepen heeft.

Om de RSP-985 te laten werken met de RR-939 moet u hem eerst geactiveerd hebben middels de AUD toets. Heeft u dat gedaan, dan zal bij ieder commando gegeven met de RR-939 de AUD toets opflitsen. Wanneer u eenmaal de RR-939 geactiveerd heeft voor de RSP-985 blijft hij dat totdat u hem voor een ander apparaat activeert middels een van de andere apparaat toetsen.

De aan/uittoets 23

Deze toets is het alternatief voor de STANDBY toets op de RSP-985. Druk op de aan/uittoets POWER om de RSP-985 tot leven te brengen en nogmaals om hem weer het zwijgen op te leggen.

De geluidssterktoetsen 27

Twee druktoetsen die de functie van de volumeregelaar op de RSP-985 overnemen. Druk op VOLUME UP voor een hoger geluidsniveau en VOLUME DOWN voor als het allemaal wat zachter moet. Deze toetsen worden ook gebruikt om bepaalde standen in de menu's op het beeldscherm te veranderen.

De stiltetoets (alleen op de afstands-bediening) 29

Wenst u acute stilte gebruik dan de MUTE toets van uw afstandsbediening. Alle signalen zowel op de voorversterkeruitgangen als op de DB-25 aansluiting worden onderbroken, MUTE staat nu te lezen op het beeldscherm en de indicator van de hoofdvolumeregelaar knippert. U begrijpt wat er gebeurt als u nogmaals drukt.

De ingangsketuzetoetsen 33

Twee rijen toetsen die de functies van de ingangsketuzetoetsen van de RSP-985 overnemen. Kies de ingang van uw keuze.

EXTRA INFORMATIE: De TAPE 1 toets op de RR-939 komt overeen met de TAPE MONITOR toets op de RSP-985. De AUX/V5, PHONO en TAPE 2 toetsen worden niet gebruikt.

De 5.1 toets 36

Deze toets is het alternatief voor de 5.1 CH toets op de RSP-985. Deze functie legt alle andere ingangen het zwijgen op.

De surround + toets 30

Deze toets is het alternatief voor de MODE toets op de RSP-985. Laat op volgorde de weergavewijzen zien: 2CH STEREO, MONO, MUSIC 1, MUSIC 2, MUSIC 3, en DOLBY PRO LOGIC. DOLBY DIGITAL en DTS worden automatisch gekozen wanneer een dergelijke bron wordt geactiveerd.

Uw keuze wordt d.m.v. een lichtje op de voorkant van de RSP-985 gemeld en uiteraard op het beeldscherm wanneer u dat aan heeft.

De THX processortoets (alleen op de afstandsbediening) 35

Deze toets activeert de THX technologieën die ervoor zorgen dat een bioscoopfilm ook daadwerkelijk klinkt alsof u thuis in de bioscoop zit. Zie voor verdere informatie het hoofdstuk over THX.

RE-EQ ON: Re-EQ is één van de THX technologieën, die u onafhankelijk van de andere THX opties kunt gebruiken.

THX ON: Voegt het volledige THX pakket toe aan alle CINEMA standen.

THX OFF: Geen THX toevoeging.

EXTRA INFORMATIE: Deze instellingen kunnen ook gemaakt worden tijdens de systeemconfiguratie zodat ze direct in het geheugen worden gezet en meteen geactiveerd worden zodra de betreffende ingang gekozen wordt.

Het numerieke toetsenbord (alleen op de afstandsbediening) 32

Op de afstandsbediening vindt u een reeks toetsen die genummerd zijn van 1 t/m. 10. Deze toetsen worden alleen gebruikt voor het inbrengen van de drie-cijferige code van de RSP-985 (002) tijdens de systeemconfiguratie.

De beeldbuisinformatietoets ON SCREEN MENU 34

Deze toets gebruikt u om de beeldscherm informatie te activeren, die u dan de stand van zaken van dat moment toont. Gebruikt u deze toets wanneer de beeldbuisinformatie al aan staat, dan verdwijnt deze.

De op en neer toetsen UP en DOWN 31

Met deze toetsen, waarop ook de naampjes RECALL en PRE CH staan, kunt u op en neer door het menu gaan welke op dat moment in het beeldscherm staat.

De uitvoeringstoets ENTER 38

Deze toets wordt gebruikt om een gemaakte keuze in het beeldscherm menu te activeren. Voorbeeldje: U maakt een bepaalde keuze d.m.v. de op of neer toets. U drukt dan vervolgens op de toets ENTER om het commando te laten uitvoeren. Zie elders voor meer informatie over de verschillende menu's.

De herroepstoets BACK 37

Met de toets BACK kunt u een bepaalde keuze herroepen. U keert dan terug naar het voorgaande menu.

Het aansluiten op de ingangen

Dit hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing geeft u de volledige informatie over het aansluiten van alle video en audioapparaten op de RSP-985.

EXTRA INFORMATIE: Zorg er altijd voor, dat tijdens het maken van de verbindingen, de apparatuur die u aan het aansluiten bent NIET met het lichtnet is verbonden. Doe de stekker pas in het lichtnet wanneer u er zeker van bent dat alle aansluitingen goed gemaakt zijn.

Alle video en digitale kabels moeten een impedantie hebben van 75Ω. De S/PDIF standaard schrijft voor de overdracht van digitaal audiosignaal een 75Ω kabel voor en alle goede digitale kabels voldoen aan deze eis. Omdat de video en digitale audio wensen nagenoeg gelijk zijn, kunt u voor digitale signaaloverdracht een goede videokabel gebruiken en omgekeerd. Ten overvloede: wij raden u ten stelligste af om audiokabel, van welke kwaliteit dan ook, voor video of digitale signaaloverdracht te gebruiken.

De audio/video ingangen 12

Deze zes paar cinch ingangen zijn allemaal geschikt voor stereo signaalbronnen op lijnniveau en videobronnen met composiet signaal.

De kleurcodering van de cinch-ingangen is als volgt:

Geluid links	=	wit
Geluid rechts	=	rood
Composiet video	=	geel

Verbindt de uitgangen (OUTPUT) van de bronnen met de juiste ingangen (INPUT) van de RSP-985. B.v. de linker en rechter analoge uitgangen van uw cd-speler sluit u aan op de linker en rechter ingangen CD van de RSP-985. Wilt u een videobron aansluiten, verbindt dan de audio uitgangen van deze bron met de audio ingangen van een video-ingang b.v. VIDEO 1 en de beelduitgang van deze bron aan de video ingang van VIDEO 1 van de RSP-985.

De S-Video ingangen 23

Middels deze mini DIN aansluitingen kunt u de bronnen die als beter alternatief een S-Video uitgangssignaal bieden, met de RSP-985 verbinden.

Kiest u voor de S-Video optie dan moet u wel weten dat het superieure S-Video signaal zeer ontvankelijk is voor de lengte en kwaliteit van de verbinding. Wordt de afstand tussen bron en RSP-985 dus wat aan de lange kant, dan kan een composiet verbinding te prefereren zijn. Houdt echter hoe dan ook altijd uw verbindingen zo kort mogelijk.

EXTRA INFORMATIE: Het is mogelijk dat de S-Video verbinding met uw Laserdisc-speler niet zo goed uitpakt als dat u voor ogen heeft. Dat komt omdat het al weer oude Laserdisc-systeem het gescheiden aanbieden van licht en kleur iets anders aanpakt dan tegenwoordig de gewoonte is. Experimenteer dus ook met de composietverbinding om erachter te komen wat voor u het beste is.

Het maken van een S-Video verbinding is nogal eenvoudig: sluit gewoon, i.p.v. de composietverbinding, middels een mini DIN kabel de uitgang van de betreffende bron aan op één van de S-Video ingangen van de RSP-985. Vergeet niet ook de normale audioverbindingen van al uw S-Video bronnen te maken.

Let erop als u met de diverse kabels bezig bent dat u zowel de audio als de video aansluitingen van een bepaalde bron bij elkaar houdt. Voorbeeld: U wilt uw videorecorder aansluiten op de VIDEO 2 ingang van de RSP-985. Zorg er dan voor dat zowel het geluidssignaal als het beeldsignaal van de videorecorder op VIDEO 2 worden aangesloten.

De digitale ingangen 19

De RSP-985 heeft een complete digitaal naar analoog omzetting aan boord voor het bewerken van digitale signalen van b.v. cd-spelers (44.1 kHz.), satellietontvangers (32 kHz.) en van dvd- en laserdiscspelers (5.1 Dolby Digital en DTS). De D/A omzetter schakelt automatisch over op de correcte bemonsteringsfrequentie.

Om ten volle profijt te trekken van deze processor kan hij op twee wijzen de digitale signalen van de bronnen aan. Deze zijn:

OPTISCH: Op de VIDEO 4 en de TUNER ingang kan een digitale bron worden aangesloten met een optische uitgang. Dat kan een cd-speler of een ander digitaal werkend apparaat zijn. U hebt voor deze verbindingwijze een optische kabel nodig.

COAXIAAL: Op de ingangen CD, VIDEO 1, VIDEO 2, en VIDEO 3 kan een digitale bron worden aangesloten met een coaxiale uitgang. Dat kan een cd-speler of een ander digitaal werkend apparaat zijn.

EXTRA INFORMATIE: Om de AC-3 RF uitgang van een Laserdiscspeler op de RSP-985 aan te sluiten moet u eerst dat signaal omzetten middels een hoogfrequent demodulator naar een signaal dat geschikt is voor de RSP-985.

U kunt de digitale ingangen gebruiken door met de juiste kabel de bron op de corresponderende ingang van de RSP-985 aan te sluiten.

Het is van belang dat u voor ieder component de correcte keuze (digitaal of analoog) maakt, dat doet u tijdens de systeemconfiguratie. Als de keuze eenmaal gemaakt is wordt deze namelijk in het geheugen geplaatst om later bij het kiezen van een bron de RSP-985 de juiste informatie te kunnen geven.

EXTRA INFORMATIE: De RSP-985 is een apparaat dat vrijwel geheel in het digitale domein werkt. Alle inkomende analoge signalen worden uit dien hoofde naar het digitale domein omgezet. Om onnodige analoog/digitaal omzettingen te voorkomen doet u er dus het beste aan om zoveel mogelijk van digitale uitgangen gebruik te maken. Wilt u echter audio opnames kunnen maken op uw analoge bandopnameapparaat en/of de tweede zone-mogelijkheid benutten, dat moet u alle bronnen **ook** analoog verbinden.

De 5.1 audio-ingang 16

Met deze 25 pins aansluiting verbindt u de zes discrete surround kanalen van een externe digitale processor via één kabel met de RSP-985.

Veel externe processors bieden u de mogelijkheid zowel met cinch-kabels als met een DB-25 kabel verbinding te maken met uw RSP-985. Wij adviseren u uit kwaliteitsoverwegingen indien mogelijk DB-25 connectie te gebruiken. Heeft uw processor geen DB-25 aansluiting dan raden wij u aan een cinch DB-25 kabel aan te schaffen of er een door uw zeer competente Rotel leverancier te laten maken.

EXTRA INFORMATIE: De 5.1 audio-ingang is een pure geluids-aansluiting. Het beeld van de op dat moment gekozen bron blijft gewoon actief. Het 5.1 signaal is niet beschikbaar voor de tweede zone.

De ingangen voor een opname/weergave-apparaat 14

Dit stel audio-ingangen zijn bedoeld voor de uitgangen van een analoog opname/weergave-apparaat. De stereo-ingang wordt geactiveerd middels de TAPE-MONITOR toets op de voorkant.

De aansluiting voor een externe afstandsbedieningsontvanger 25

Op deze 3,5 mm miniplug-ingang kunt u een infraroodontvanger aansluiten, om het mogelijk te maken de RSP-985 toch op afstand te kunnen bedienen ondanks dat hij niet binnen bereik is van uw afstandsbediening. Informeer bij uw Rotel adviseur over de mogelijkheden en de manier waarop u zo'n ontvanger moet aansluiten.

Het aansluiten op de uitgangen

Dit gedeelte van de gebruiksaanwijzing informeert u alles over de beeld- en geluidsuitgangen van de RSP-985. Deze uitgangen brengen het signaal naar uw TV apparaat, de eindversterker(s) en opname-apparatuur. Voor de duidelijkheid begint ieder onderwerp met een overzicht van de betreffende verbinding, gevolgd door de specifieke aansluitprocedure.

De audio/video uitgangen 13

Zie Figuur 5

VIDEO 2, VIDEO 3 en VIDEO 4. Hier vindt u buiten de drie paar stereo geluidsuitgangen tevens drie composiet video uitgangen voor aansluiting op de audio en video ingangen van uw videorecorder(s) of beeldbewerker. Let goed op de kleurcodering!

Verbindt de geluidsuitgangen links en rechts (OUT L en R) en de video-uitgang van VIDEO 2 met resp. de geluidsingangen (IN L en R) en de video-ingang van de betreffende videorecorder. Herhaal deze handelingen voor de andere aan te sluiten componenten.

Om fouten te voorkomen:

- Sluit de **uitgangen** van de bronnen op de **ingang** van de RSP-985.
- Sluit de juiste **uitgangen** van de RSP-985 aan op de **ingang** van de bronnen.
- Overtuig u van het feit dat welk video-apparaat u ook aansluit op de ingangen van VIDEO 2, de uitgangen van VIDEO 2 aan hetzelfde apparaat gekoppeld zijn.

EXTRA INFORMATIE: Het signaal op deze uitgangen wordt bepaald door de manipulatie van de opnamekeuzetoetsen RECORDING en hoeft dus niet noodzakelijkwijls het signaal te zijn waarnaar u luistert.

EXTRA INFORMATIE: Het signaal van een bepaalde bron kan niet naar zichzelf teruggestuurd worden. Kiest u b.v. VIDEO 2, om van op te nemen, dan worden de uitgangen naar dat betreffende apparaat op de RSP-985 geblokkeerd en het signaal alleen doorgestuurd naar de ingangen van VIDEO 3 en 4.

EXTRA INFORMATIE: Alleen analoge signalen worden naar de VIDEO uitgangen gestuurd. Wenst u van een digitale bron op te nemen dan moet u deze ook analoog op de RSP-985 aansluiten.

De S-Video uitgangen 24

Zie Figuur 6

De mini DIN uitgangen bieden u de mogelijkheid om S-Video signaal i.p.v. het eerder beschreven composietsignaal te gebruiken.

EXTRA INFORMATIE: Van composiet videosignalen kunnen geen S-Video signalen gemaakt worden. S-Video signaal staat dus alleen op de uitgangen beschikbaar wanneer ook de betreffende ingangen met S-Video signaal gevoed worden.

Als u hebt gekozen om met S-Video signaal te gaan werken i.p.v. met composiet video signaal, verbindt dan de S-Video-uitgang van VIDEO 2 met de S-Video-ingang van uw eerste video opname/weergave apparaat.

Bedenk wel dat u alleen de beeldverbinding met cinchpluggen vervangt door de mini DIN verbinding en dus niet de cinch verbindingen van het geluid. En nogmaals houdt de beelden geluidsverbindingen van één apparaat bij elkaar. Dus **alle** verbindingen van bovengenoemd video-apparaat alleen op de aansluitingen van VIDEO 2.

Herhaal op dezelfde wijze de aansluitingen voor VIDEO 3 en VIDEO 4 indien nodig.

De zes uitgangen naar de eindversterkers 18

Zie Figuur 4

Achterop de RSP-985 vindt u een blok met cinch uitgangen, één voor een actieve subwoofer en vijf voor de surround kanalen. Met deze uitgangen kunt u één of meerdere eindversterkers voor de hoofdruimte aansturen via standaard cinch-kabels.

De standaard kleurcodering is van toepassing voor de uitgangen. De subwoofer- en middenkanaaluitgangen zijn voor het onderscheid aan de binnenkant zwart uitgevoerd. Verbindt de uitgangen van alle kanalen d.m.v. (goede) cinch-kabels met de versterkers van de corresponderende luidsprekers. In een compleet theaterthuissysteem zijn dat zes verbindingen t.w. links voor (LEFT FRONT), midden voor (CENTER FRONT), rechts voor (RIGHT FRONT), links achter (LEFT SURROUND), rechts achter (RIGHT SURROUND) en SUBWOOFER.

Neem er rustig de tijd voor, want het is van uiterst belang dat bovenstaande verbindingen correct zijn. U kunt zich dat wellicht voorstellen bij Surround.

De 25-pins aansluiting naar de eindversterker(s) 17

Als alternatief voor de vijf cinch uitgangen hebben we de RSP-985 tevens uitgerust met een DB-25 multipinaansluiting, die alle zes kanalen van de surroundinformatie aanbiedt. De signalen op de DB-25 aansluiting zijn exact gelijk aan de signalen op de voorversterkeruitgangen. Ze zijn echter veel makkelijker aan te bieden aan een multichannelversterker die uitgerust is met een DB-25 aansluiting, zoals onze eigen multichannel eindversterkers. Overleg met uzelf of uw handelaar welke oplossing voor uw installatie het meest in aanmerking komt.

Het aansluiten van een DB-25 kabel is heel eenvoudig: druk de beide pluggen op respectievelijk de DB-25 uitgang van de RSP-985 en de DB-25 ingang van de ontvangende versterker.

De uitgang voor de TV (monitor) 22

De video-uitgang van de RSP-985 zendt de videobeelden naar uw tv-apparaat. Dat gebeurt via de composietverbinding of de S-Video verbinding. Verbindt de RSP-985 met uw TV (monitor) met de juiste kabel.

Heeft u gekozen voor de S-Video verbinding, rol dan een mini DIN kabel uit tussen de RSP-985 en uw tv en maak de verbinding van de S-Video uitgang TV MONITOR naar de S-Video ingang van uw tv.

Heeft u voor de andere manier gekozen gebruik dan de cinch-uitgang van de RSP-985 en de cinch-ingang van uw tv.

EXTRA INFORMATIE: Van composiet video signalen kan de RSP-985 geen S-Video signalen maken. De RSP-985 kan uw tv dus alleen van S-Video signalen voorzien wanneer de videobron de processor ook van S-Video signaal voorziet. U sluit dus uw tv aan met een S-Video verbinding wanneer alle video-apparaten ook S-Video zijn aangesloten. Tenzij uw tv op beide wijzen kan worden aangesloten en dus een mogelijkheid heeft om van composiet naar S-Video over te schakelen. Dat is de enige mogelijkheid om met een gemixed systeem te kunnen werken.

De uitgangen voor een opname/weergave-apparaat 14

Zie Figuur 5

De TAPE MONITOR aansluitingen achterop de RSP-985 zijn bedoeld voor een opname/weergave apparaat (cassette-deck, DAT of minidisc-recorder etc.) Het signaal dat kan worden opgenomen wordt bepaald door stand van de LISTENING toetsen.

Verbindt middels een (goede) stereo cinch kabel de TAPE MONITOR aansluitingen OUT met de ingangen van uw opname/weergave apparaat. Denk om links (L wit) en rechts (R rood).

EXTRA INFORMATIE: Alleen analoge signalen worden op deze stereo uitgang aangeboden. Wilt u dus van een digitale bron opnemen dan zult u deze bron ook analoog moeten aansluiten.

De lichtnetaansluitingen

De lichtnetkabel 21

De RSP-985 is vanuit de fabriek ingesteld om op 220-230 Volt wisselspanning te functioneren. Probeer hem niet zonder meer op een ander voltage te laten werken en behandel het lichtnetsnoer met zorg.

Steek het meegeleverde netsnoer in de aansluiting POWER van de RSP-985.

De geschakelde lichtnetaansluitingen 26

We hebben twee geschakelde lichtnetaansluitingen aangebracht op de achterkant van de RSP-985. U kunt twee apparaten die op 220-230 Volt werken daarop aansluiten. Met het aan/uit schakelen van de RSP-985 schakelen deze beide apparaten mee aan en uit.

EXTRA INFORMATIE: We RADEN U MET KLEM AF om versterkers op deze spanningsuitgangen aan te sluiten. Let wel: u mag bij elkaar niet meer dan 500 Watts aan apparaten op deze uitgangen aansluiten.

De tweede zone aansluitingen en werking

Met de RSP-985 heeft u de mogelijkheid om met een extra eindversterker en een paar luidsprekers in een tweede ruimte muziek te maken zonder het programma dat in de hoofdruimte speelt te onderbreken. In deze andere kamer kunt u uw eigen bron kiezen en met de (juiste) afstandsbediening deze bronnen ook nog bedienen en het geluidsniveau instellen.

Zoals al vermeld heeft u voor deze mogelijkheid een extra stel luidsprekers nodig en een eindversterker om ze van signaal te voorzien.

Alhoewel de tweede zone via het beeldschermmenu kan worden bekeken, moet u voor de (afstands)bediening in de andere ruimte ook een infraroodontvanger (laten) installeren. Deze infraroodontvanger verbindt u met de REMOTE EXTENSION IN van de RSP-985. Het klinkt wat ingewikkeld, maar met

hulp van uw niet aflatende Rotel adviseur weten wij zeker dat het karwei een fluitje van een cent is.

Een paar punten die u betreffende het tweede zone gebruik in de gaten moet houden:

- Een dergelijk "repeater" systeem (van b.v. Xantech of 'Niles) **moet** voor het tweede zone gebruik aangesloten worden middels een 3,5 mm plug op de REMOTE EXTENSION IN aansluiting van de RSP-985.
- De tweede zone wordt geactiveerd **zodra** de RSP-985 wordt aangezet, hetzij op **nul**niveau hetzij op het niveau van de laatste volumestand. Dit laatste is afhankelijk van wat u bij de systeemconfiguratie heeft ingesteld. Van de fabriek uit hebben wij het nulniveau ingesteld. Dit impliceert dat iedere keer wanneer u de tweede zone wenst te gebruiken u het geluidsniveau opnieuw moet instellen. Wanneer u het automatisch nulniveau uitzet dan begint de tweede zone te spelen op het niveau van de laatste volumestand zodra u de RSP-985 aanzet.
- De bij de RSP-985 geleverde afstandsbediening RR-939 kan de tweede zone uitstekend bedienen wanneer deze op de juiste hierboven beschreven wijze middels een "repeater" is aangesloten. Hij kan ook zo geprogrammeerd worden dat hij Rotel broncomponenten kan bedienen die via de REMOTE EXTENSION OUT aansluiting zijn aangesloten.
- De signalen van alle bronnen die aangesloten zijn op de analoge ingangen (behalve op TAPE MONITOR IN en 5.1 CH INPUT) zijn beschikbaar op de uitgangen voor de tweede zone. Deze ZONE 2 uitgangen werken onafhankelijk van de uitgangen naar de hoofdversterker(s). U kunt dus een bron in de tweede ruimte intoetsen en in sterkte regelen zonder het programma in de hoofdruimte te storen.
- Vermijdt het **tegelijkertijd** zenden van dezelfde infraroodsignalen naar de RSP-985 en de infraroodontvanger voor de tweede zone. Dat betekent dat de tweede zone zich daadwerkelijk dus ook in een andere ruimte **moet** bevinden.

De aan/uitschakelaar voor de tweede zone

Vanuit de fabriek hebben we de RSP-985 zo ingesteld dat de tweede zone ook qua aan en uitschakelen volkomen onafhankelijk werkt. Wanneer u dus de RSP-985 aanzet met de STANDBY toets of de POWER toets op de afstandsbediening gaat de RSP-985 alleen aan voor de hoofdruimte. Omgekeerd: wanneer u in de tweede ruimte met de afstandsbediening de RSP-985 aanzet werkt deze alleen voor die ruimte. M.a.w. zone twee kan aangezet worden zonder de hoofdruimte aan te zetten en vice versa. Iedere ruimte kan dus alleen aan en uitgezet worden vanuit zijn eigen ruimte.

EXTRA INFORMATIE: In de fabriekinstelling is het onmogelijk de gehele installatie in één keer, middels de STANDBY toets, uit te zetten. Wenst u de tweede zone het zwijgen op te leggen, dan zult u dat daadwerkelijk in die andere ruimte met de POWER toets op de afstandsbediening moeten doen. U kunt deze fabriekinstelling wijzigen door AUTO MUTE NO te kiezen in het systeemconfiguratiescherm (SYSTEM SETUP MENU). Wanneer de AUTO MUTE functie is gedeactiveerd dan wordt het GEHELE systeem aan- en uitgezet middels de STANDBY toets op de RSP-985. Zie ook het betreffende gedeelte in het hoofdstuk BEELDBUISINFORMATIE en SYSTEEMCONFIGURATIE, voor meer informatie. Hetzij voor een als tijdelijke hetzij als definitieve instelling om de tweede zone vanuit de RSP-985 te kunnen aan- en uitzetten.

De audio-uitgangen voor de tweede zone 15

Zie Figuur 7

Deze regelbare lijnuitgangen zijn om een stereo eindversterker met luidsprekers aan te sturen in een tweede ruimte.

Alhoewel u voor die tweede ruimte natuurlijk ook een geïntegreerde versterker kunt nemen, adviseren wij u met klem daar toch een eindversterker zonder niveau-instelling voor te gebruiken. Dit vereenvoudigt in sterke mate de bediening van deze tweede zone. Het is echter mogelijk dat uw Rotel adviseur voor speciale doeleinden of wensen u iets anders aanraadt.

Wanneer u uw installatie gaat instellen voor gebruik met een tweede zone, verbindt u eerst de tweede zone uitgangen (ZONE 2 OUT L

en R) van de RSP-985 met de ingangen van de eindversterker voor die andere ruimte. Let daarbij om de juiste aansluitingen van links (L) en rechts (R).

De aansluitingen voor een externe afstandsbedieningsontvanger/doorgever 20

Zie Figuur 7

Met deze twee 3,5 mm aansluitingen kunt u via draadverbindingen afstandsbedieningscommando's ontvangen en verzenden. Zij zijn voor doorgave van de commando's voor tweede zone gebruik.

D.m.v. deze aansluitingen kunt u op eenvoudige wijze infrarood ontvangers en zenders van anderen (Xantech e.a.) in uw systeem inbrengen voor de totale beheersing van uw op uw eigen wijze samengestelde installatie en tweede ruimtegebruik.

De aansluiting REMOTE EXTENSION IN ontvangt de infraroodsignalen die binnenkomen van de ontvangers die u elders in uw huis heeft opgesteld. De aansluiting heeft u nodig voor gebruik van de RSP-985 in een andere ruimte het z.g. tweede zonegebruik.

De aansluiting REMOTE EXTENSION OUT is een soort doorgifteleuk van de REMOTE EXTENSION IN signalen. U kunt deze signalen doorsturen naar weer zo'n infraroodontvanger of naar een Rotel apparaat dat is voorzien van een afstandsbedieningsaansluiting.

De ingang EXTERNAL IN is bedoeld voor aansluiting van een extern afstandsbedieningssoog voor de RSP-985 en wordt dus **niet** gebruikt voor de tweede zone.

EXTRA INFORMATIE: De tweede zone en zijn afstandsbedieningsontvanger moeten ook daadwerkelijk in een andere ruimte zijn. Om commandoverwisseling met de hoofdruimte te vermijden mag de RSP-985 zich onder geen voorwaarde bevinden binnen de reikwijdte van de afstandsbediening voor de tweede zone.

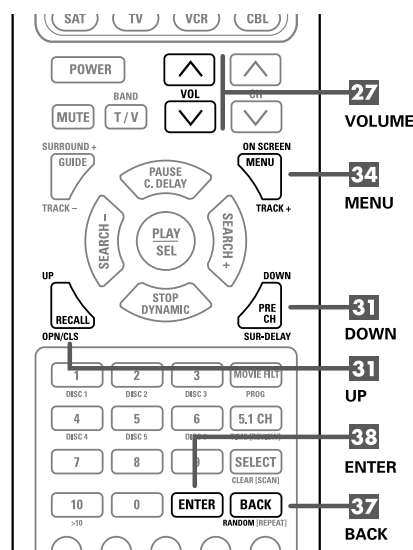
De beeldbuisinformatie en systeem-configuratie

De RSP-985 heeft om u op de hoogte te houden van het doen en laten van uw installatie twee soorten beeldbuis informatie. De eerste is de informatie die getoond wordt bij iedere eenvoudige verandering van de instellingen, zoals de volumeregeling of het overschakelen op een andere ingang. Deze beeldbuisaanduidingen spreken voor zich.

Een meer omvattende beeldbuis informatie verkrijgt u wanneer u op de ON SCREEN toets drukt van de afstandsbediening. Dit informatiesysteem leidt u op vanzelfsprekende wijze langs de weg hoe u bijna alle functies moet bedienen en instellingen moet maken van de RSP-985.

De stuurtoetsen

27 31 34 37 38



De onderstaande toetsen worden gebruikt om door de beeldbuisinformatie te kunnen navigeren.

De ON SCREEN/MENU toets 34 : Met de MENU toets bereikt u het hoofdinformatiescherm. Via dit scherm kunt u bij alle andere menuschermen komen. Indien er al een menu op het beeldscherm verschijnt kunt u dit verwijderen door nogmaals op MENU te drukken.

Met de UP/DOWN toetsen 31 (op- en neertoetsen) van de afstandsbediening kunt u van boven naar beneden door de verschillende menu's gaan.

Met de volumeregelaartoetsen VOL ▲▼ op de afstandsbediening 27 kunt u de actuele instelling van een gekozen menu in het On-Screen Menu systeem veranderen.

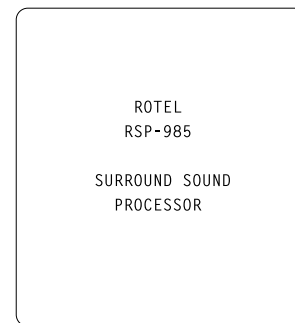
De ENTER toets 38 . Met deze toets laat u een bepaald commando uitvoeren, meestal om naar het volgende menu te gaan of een bepaalde keuze te bevestigen.

Met de BACK toets 37 kunt u een bepaalde keuze in een menu herroepen en keert u terug naar het vorige menu.

EXTRA INFORMATIE: Het is niet nodig al deze toetsen te onthouden: onderin ieder menu op het beeldscherm staan de toetsen vermeld die u nodig heeft om bepaalde handelingen te kunnen verrichten.

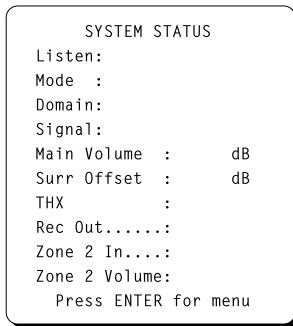
Figuur 8 voorin in deze gebruiksaanwijzing toont de menu's die het On-Screen Menu systeem vormen en hoe u deze kunt bereiken. De meeste van deze menu's zijn bedoeld om het systeem te configureren en dus niet bedoeld om dagelijks te gebruiken. Hieronder volgen de aanwijzingen voor ieder menu:

Het beginscherm



Dit is het plaatje dat automatisch op uw beeldscherm verschijnt zodra u de RSP-985 aanzet.

Het statusscherm



Het statusscherm geeft u basisinformatie over de instellingen van de RSP-985 en is het startpunt om in alle andere menu's te komen. U krijgt dit scherm te zien zodra u de ON SCREEN toets indrukt op de afstandsbediening. Het statusscherm toont de volgende informatie:

LISTEN: De bron die op dit moment geselecteerd is.

MODE: Toont de momenteel gebruikte wijze van weergave.

DOMAIN: Toont of de bron een digitaal of een analoog signaal afgeeft.

SIGNAL: Toont het type signaal aan de ingang b.v.: DOLBY DIGITAL, DIGITAL AUDIO, NO SIGNAL of ANALOOG.

MAIN VOLUME: Toont het niveau van de volume-instelling.

SURR. OFFSET: Toont de instelling of de achterluidsprekers tijdelijk wat harder of zachter staan voor het wel dan niet benadrukken van het surroundeffect. Deze instelling kan gemaakt worden met de SEARCH +/- toetsen op de RR-939 afstandsbediening en refereert aan de gekalibreerde instellingen, wanneer de wijze van surroundweergave wordt gewijzigd of het apparaat wordt uitgezet.

THX: Toont of het extra bioscoopcircuit is ingeschakeld: THX ON, THX OFF of RE-EQ ON.

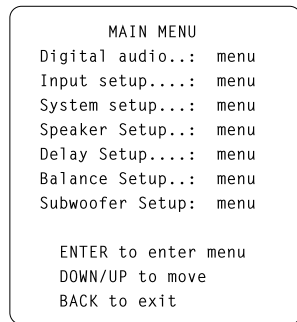
REC OUT: Toont de bron waarvan kan worden opgenomen.

ZONE 2 IN: Toont de bron welke in de tweede zone wordt weergegeven.

ZONE 2 VOLUME: Toont het niveau van de volume-instelling in de tweede zone.

Dit scherm voorziet u van informatie. U kunt geen instellingen in dit scherm veranderen. Om dat te kunnen doen moet u naar het HOOFDmenu. Druk op de toets ENTER op de afstandsbediening zoals aangegeven onderin het statusscherm.

Het HOOFDmenu



Het HOOFD MAIN menu is het beginpunt voor alle instellingen die u wilt gaan maken. De meeste van deze instellingen worden slechts bij de systeemconfiguratie gedaan en behoren dus niet tot de dagelijkse handelingen.

Het **DIGITAL AUDIO menu.** Wilt u instellingen veranderen in dit menu, zorg dan de oplichtende aanwijzing op de juiste lijn staat en druk vervolgens op ENTER. Nu verschijnt het menu waarin u instellingen kunt maken betreffende digitale bronnen.

Het **INPUT SETUP menu.** Wilt u instellingen veranderen in dit menu, zorg dan de oplichtende aanwijzing op de juiste lijn staat en druk vervolgens op ENTER. Nu verschijnt het menu waarin u instellingen kunt maken betreffende het toewijzen van alle ingangen, inclusief het feit of ze analoog of digitaal zijn, wat voor soort digitale verbinding er gebruikt wordt en de ingangsniveaus.

Het **SYSTEM SETUP menu.** Wilt u instellingen veranderen in dit menu, zorg dan de oplichtende aanwijzing op de juiste lijn staat en druk vervolgens op ENTER. Nu verschijnt het menu waarin u basisinstellingen kunt maken zoals de instellingen voor de tweede zone.

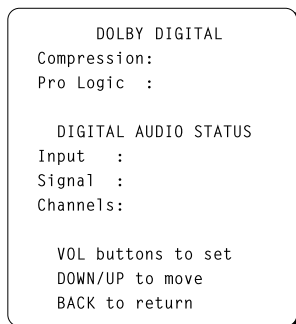
Het **SPEAKER SETUP menu.** Wilt u instellingen veranderen in dit menu, zorg dan de oplichtende aanwijzing op de juiste lijn staat en druk vervolgens op ENTER. Nu verschijnt het menu waarin u instellingen kunt maken betreffende de luidsprekers in het systeem.

Het **DELAY SETUP menu.** Wilt u instellingen veranderen in dit menu, zorg dan de oplichtende aanwijzing op de juiste lijn staat en druk vervolgens op ENTER. Nu verschijnt het menu waarin u instellingen kunt maken betreffende de vertragingstijd voor de onderlinge luidsprekers.

Het **BALANCE SETUP menu.** Wilt u instellingen veranderen in dit menu, zorg dan de oplichtende aanwijzing op de juiste lijn staat en druk vervolgens op ENTER. Nu verschijnt het menu waarin u instellingen kunt maken betreffende het relatieve geluidsniveau van de luidsprekers onderling.

Het **SUBWOOFER SETUP menu.** Wilt u instellingen veranderen in dit menu, zorg dan de oplichtende aanwijzing op de juiste lijn staat en druk vervolgens op ENTER. Nu verschijnt het menu waarin u instellingen kunt maken betreffende instellingen voor de subwoofer bij de diverse weergavewijzen.

Het Dolby Digital scherm



Dit menu dat u bereikt via het hoofdmenu (MAIN MENU) laat u zien hoe de zaak er voor staat betreffende de digitale ingangen.

Met de eerste twee regels kunt u instellingen maken voor de Dolby bewerking die het gehele systeem betreffen.

COMPRESSION: De digitale optekenmethode heeft ervoor gezorgd dat de dynamiekomvang (het hele gebied tussen de zachtste en luidste passage) van moderne opnames erg groot is. Het is dus mogelijk dat in extreme gevallen (het slot van menig rampenfilm) er toch wel erg veel gevegd wordt van versterkers en/of luidsprekers. Maar ook voor uw burens kan het gewenst zijn dat de dynamiekomvang wat beperkt wordt. Op de eerste regel kunt u de dynamiekomvang naar wens instellen. OFF (geen compressie/volledige dynamiek), MODERATE (enige compressie) of LATE NIGHT (maximale compressie/minimale dynamiek). Vanuit de fabriek staat de dynamiekcompressie uit (OFF). Wanneer u tijdens luide passages vervorming hoort of de eerste scheuren verschijnen in de muren wordt het tijd wat aan dynamiekcompressie te doen.

PRO LOGIC: Met deze instelling kunt u bepalen hoe de RSP-985 met 2-kanalen Dolby Digital of DTS om moet gaan. Bewerking van digitaal meerkanalen materiaal gaat automatisch, maar er is bronmateriaal, zoals een cd gespeeld over een Dolby Digital dvd-speler en de geluidssporen van oude films die slechts tweekanalen stereo zijn of een matrix gecodeerd Pro Logic signaal hebben. In enkele gevallen kan de RSP-985 een identificatie code (ID) in zo'n opname ontdekken en weet hij wat hij er mee doen moet, in alle andere gevallen weet hij dat niet.

De onderstaande opties voor het decoderen van 2 kanalen materiaal afkomstig van een Dolby Digital of DTS opname staan tot uw beschikking:

Auto/On: De Dolby Pro Logic decoder gaat altijd **aan**, tenzij hij een ID in de opname ontdekt die hem zegt dat het om conventionele stereo-opname gaat, in welk geval de Pro Logic bewerking automatisch wordt uitgezet. Dit is ook de instelling voor de RSP-985 van fabriekswege.

Auto/Off: De Dolby Pro Logic decoder is altijd **uit**, tenzij hij een ID in de opname ontdekt die hem zegt dat het om Pro Logic opname gaat, in welk geval de Pro Logic bewerking automatisch wordt geactiveerd.

On: De Dolby Pro Logic decoder gaat altijd **aan** wanneer er tweekanalen materiaal wordt aangeboden. De ID sensor wordt dus uitgeschakeld.

Off: De Dolby Pro Logic decoder gaat altijd **uit** wanneer er tweekanalen materiaal wordt aangeboden. De ID sensor wordt dus ook nu uitgeschakeld. Al het analoge materiaal wordt in gewoon stereo weergegeven.

EXTRA INFORMATIE: *De bovenstaande instellingen hebben alleen betrekking op tweekanalen opnames van een Dolby Digital of DTS bron. Echt digitaal surround materiaal zoals 5.1 signalen, worden correct weergegeven onafhankelijk van bovenstaande instelling.*

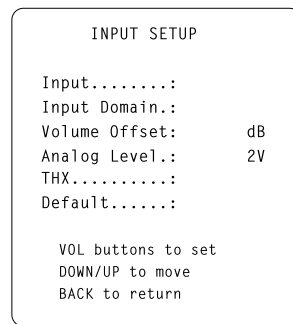
De drie overblijvende regels in dit scherm geven u informatie over de huidige instelling van de Dolby Digital ingangen:

INPUT: Toont u de naam van de bron.

SIGNAL: Toont u de soort digitale informatie van dit moment: b.v. Dolby Digital, DTS etc.

CHANNELS: De inhoud van digitale surround signalen kan tot 6 kanalen bevatten – links, midden, rechts, links achter, rechts achter en een speciaal laag effectkanaal (subwoofer). De hier gegeven informatie betreft hoeveel kanalen in de nu spelende bron werkzaam zijn.

Het INGANGS instellingsmenu



De RSP-985 accepteert zowel analoge als digitale signalen, met het INPUT SETUP menu kunt u iedere ingang op de juiste wijze configureren.

INPUT: Kies eerst de ingang die u wenst te configureren door de oplichtende aanwijzing op de correcte lijn te zetten om vervolgens met de VOL ▲▼ toetsen de opties aan te passen. Op dezelfde wijze configureert u alle ingangen.

INPUT DOMAIN: Kies uit de mogelijkheden: ANALOG, DIGITAL of AUTO, afhankelijk van het type verbinding, met de VOL ▲▼ toetsen. Gebruik indien mogelijk een digitaal signaal u mist daardoor twee vertaalslagen: één in het bronapparaat (D/A) en één in de RSP-985 (A/D). Bedenk echter wel dat u naast de digitale verbinding toch de analoge verbindingen moet maken anders bent u niet in staat om opnames te maken. Als u kiest voor AUTO dan gaat de RSP-985 eerst op zoek naar een digitaal signaal en schakelt op analoog over als geen digitaal signaal ontdekt wordt.

VOLUME OFFSET: Met deze optie kunt u het volume van iedere bron instellen, zodat bij het overschakelen van de ene ingang naar de andere het weergaveniveau ongeveer gelijk blijft en de RSP-985 ook niet overstuurd wordt. Eerst stelt u vast wat de zachste bron is om vervolgens de andere bronnen daaraan aan te passen. Stel het niveau in met de VOL ▲▼ toetsen. Kijk bij het instellen niet naar de dB's op het beeldscherm, maar beoordeel het niveau met uw gehoor.

EXTRA INFORMATIE: *Het is erg belangrijk dat u de niveaus nooit zo hoog zet dat u de RSP-985 overstuurt. Ga altijd uit van de minst luide bron, nooit van de luidste.*

ANALOG LEVEL: Het hoogste ingangsniveau voor de RSP-985 mag 2V RMS zijn. Het is mogelijk dat een bepaalde bron zoals sommige cd-spelers deze spanning zo nu en dan

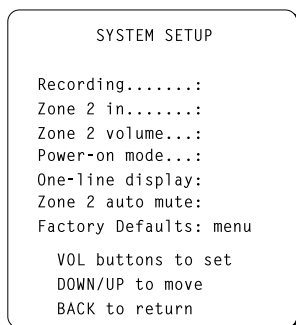
overschrijdt. Dit wordt gemeld door het woordje CLIP op het beeldscherm. Mocht dit gebeuren verlaag dan de analoge gevoeligheid voor die betreffende ingang naar 4V waardoor het ingangsniveau met 6 dB. wordt gereduceerd.

THX: Met deze instelling bepaalt u welk toegevoegd surround circuit wordt geactiveerd bij een bepaalde ingang. Keuzen zijn: THX ON, RE-EQ en THX OFF.

DEFAULT: Met deze opties bepaald u welke soort surround er aan een bepaalde ingang wordt toegekend: 2 CH STEREO (twee kanalen stereo), MONO, MUSIC 1-4 en PRO LOGIC. Dolby Digital en DTS worden automatisch geselecteerd wanneer een dergelijk signaal zich aanbiedt.

Als u de instellingen voor alle ingangen heeft gemaakt, gaat u weer terug naar het hoofdmenu door op de BACK toets te drukken.

Het SYSTEEM instellingsmenu



Middels dit menu, waar u in kunt komen via het hoofdmenu, kunt u een heel arsenaal van configuraties toevoegen, die betrekking hebben op de totale installatie.

RECORDING: Kies een bron voor de VIDEO 2, 3 en 4 opname-uitgangen door de oplichtende oplichtende aanwijzing op deze regel te brengen en vervolgens te kiezen uit de zes ingangsmogelijkheden met de VOL ▲▼ toetsen.

ZONE 2 IN: Kies een bron waarnaar u wenst te luisteren in de tweede zone. Breng de oplichtende aanwijzing op deze regel en kies uit één van de 6 geboden mogelijkheden met de VOL ▲▼ toetsen.

ZONE 2 VOLUME: U kunt de volumestand voor de tweede zone instellen door de oplichtende aanwijzing op deze regel te brengen en het geluidsniveau in te stellen met de VOL ▲▼ toetsen.

POWER-ON MODE: Met deze instelling bepaalt u wat er met de RSP-985 gebeurt zodra hij het lichtnet ziet. In de instelling van fabriekswege, gaat de RSP-985 in de z.g. standby-stand en moet om actief te worden bediend worden middels de STANDBY toets op de voorkant of de POWER toets op de afstandsbediening. In de alternatieve stand DIRECT is de RSP-985 meteen actief zodra hij op het lichtnet wordt aangesloten. Deze mogelijkheid kan nuttig zijn wanneer uw installatie van energie wordt voorzien via een geschakelde wandcontactdoos.

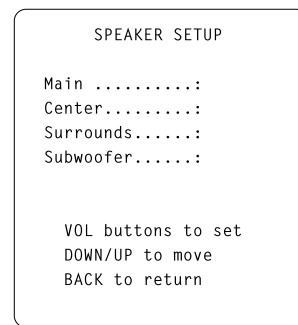
ONE-LINE DISPLAY: Met deze instelling kunt u bepalen of, iedere keer wanneer u de RSP-985 een commando geeft dit vermeld wordt op het beeldscherm middels de bekende éénlijnige mededeling, welke dan weer na vijf seconden verdwijnt. Breng de oplichtende aanwijzing op deze regel en maak een keuze uit ON (aan) en OFF (uit) met de VOL ▲▼ toetsen.

ZONE 2 AUTO-MUTE: Met deze instelling kunt u bepalen of, iedere keer wanneer u de RSP-985 aanzet de tweede zone ook wordt geactiveerd of niet. Wordt achter Zone 2 auto mute YES vermeld dan is bij het aanschakelen van de RSP-985 de tweede zone niet actief. Staat er NO dan wordt bij het aanschakelen de tweede zone ingeschakeld op het geluidsniveau van de laatste keer dat de RSP-985 werd uitgezet.

FACTORY DEFAULTS: Breng de oplichtende aanwijzing op deze regel en druk op ENTER op de afstandsbediening wanneer u de RSP-985 wilt laten functioneren met de ingebakken fabrieksinstellingen.

Druk op de BACK toets om terug te keren naar het hoofdmenu.

Het LUIDSPREKER instellingsmenu



Middels dit menu, waar u in kunt komen via het hoofdmenu, kunt u een heel arsenaal van configuraties toevoegen, die een optimaal gebruik van uw luidsprekers mogelijk maakt. Door juiste instellingen kunt u de overgangsfrequenties en het digitale proces van de RSP-985 instellen, zodat iedere luidspreker de signalen krijgt die nodig zijn om goed te kunnen functioneren.

Luidsprekers voor theaterhuiswerk verschillen nogal in afmetingen en prestaties, vooral in hun lagetonenweergave. Vandaar dat moderne "surround" processors ingewikkelde logische schakelmogelijkheden hebben die precies die hoeveelheid aan lagetoneninformatie naar de luidsprekers sturen, die ze nog net goed aankunnen. Voor een optimale aanpassing is het nodig de RSP-985 te vertellen welke luidsprekers uw installatie heeft en van wat voor soort.

De onderstaande configuratie-instructies hebben betrekking op grote LARGE en kleine SMALL luidsprekers. Dit groot en klein slaat niet zo zeer op hun fysieke gestalte als wel op hun vermogen lagetonen te kunnen weergeven. Een luidspreker die het volledige frequentiespectrum kan weergeven met een diep doorlopende lagetonen weergave, wordt door ons verondersteld groot te zijn. Een klein formaat luidspreker met een beperkte laagweergave en die daarbij ook nog weinig vermogen aan kan, wordt verondersteld klein te zijn.

Nog belangrijker dan het onderscheid te kennen tussen kleine en grote luidsprekers is dat u begrijpt wat dat verschil betekent voor de prestaties van het totale systeem. Dit zal u helpen bij configureren van uw installatie. **In een notendop houdt dat in, dat bij een goede configuratie de laagweergave wordt weggehouden van kleine**

luidsprekers en wordt toegevoegd aan de grote luidsprekers en/of de subwoofer.

Het wordt allemaal nog ingewikkelder wanneer in uw systeem een subwoofer is opgenomen.

Voorbeeld: wanneer u de RSP-985 vertelt dat u grote luidsprekers heeft dan zullen er geen lagetonen naar de subwoofer gaan. Erger nog: de RSP-985 zal u zelfs die mogelijkheid niet bieden. De keuze die u dus moet maken tussen grote LARGE en kleine SMALL luidsprekers is dus niet zo zeer afhankelijk van het feit of u uw luidsprekers lagetonen wilt laten weergeven, maar of u wel of geen subwoofer heeft. Heeft u geïnvesteerd in een super, aardbevingbestendige subwoofer, dan wilt u waarschijnlijk ook dat alle lagetonen worden weergegeven door die elektronische boemketel. In dat geval moet u de RSP-985 vertellen dat u kleine SMALL luidsprekers heeft, hoe groot ze ook mogen zijn.

Een alternatieve manier om kleine luidsprekers samen met een subwoofer te gebruiken, is de kleine voorluidsprekers aan te sluiten via het scheidingsfilter van de subwoofer en de subwoofer aan te sluiten op de FRONT aansluitingen van de RSP-985.

Op deze wijze moet u de voorluidsprekers als groot LARGE classificeren en de subwoofer optie op alle surroundmogelijkheden uit (OFF) zetten. Op deze manier gaat geen enkele informatie verloren daar het complete signaal volgens de instelling naar grote LARGE luidsprekers wordt gestuurd. Deze methode zal in vrijwel alle gevallen de optimale blijken te zijn, daar de subwoofer nu veel beter met het geheel integreert en de satellietluidsprekers precies dat frequentiespectrum krijgen wat ze aankunnen.

Om uw systeem te configureren, brengt u de oplichtende aanwijzing op de gewenste regel en gebruikt u de VOL ▲▼ toetsen voor het maken van de juiste instelling.

De voor MAIN luidsprekers (small/large):

Deze menukeuze wordt bepaald door de soort van de hoofd luidsprekers. Gebruik de instelling LARGE wanneer u grote luidsprekers gebruikt die het volledige frequentiespectrum aankunnen en SMALL wanneer u kleine of THX gecertificeerde luidsprekers als hoofd luidsprekers gebruikt, die niet het volledige frequentiespectrum (goed) aankunnen en/of wanneer u de lagetonen wilt laten weergeven door een subwoofer die in het totaalsysteem is opgenomen.

CENTER (small/large/none): Veel van de nauwkeurigheid in surroundweergave wordt verkregen door de middenkanaalluidspreker die zo dicht mogelijk bij het beeldscherm moet worden geplaatst. Dit middenkanaal zorgt ervoor dat de dialogen aan het beeld verankerd worden, waardoor een betere samenhang ontstaat tussen beeld en geluid.

Gebruik de instelling LARGE wanneer u een grote luidspreker gebruikt die het volledige frequentiespectrum aankan. In deze instelling worden alle lage tonen door de middenluidspreker zelf weergegeven.

Gebruik de instelling SMALL wanneer u een kleine of THX gecertificeerde middenluidspreker als middenluidspreker gebruikt. Alle lagetonen beneden de 80 Hz. worden nu uit het middenkanaal gefilterd, zodat ze de middenkanaalluidspreker niet kunnen oversturen. De lagetonen worden in deze instelling toegevoegd aan de hoofd luidsprekers of, indien aanwezig, aan de subwoofer.

Gebruik de instelling NONE wanneer uw installatie niet over een middenkanaalluidspreker beschikt. De middenkanaal uitgang wordt nu uitgeschakeld en de informatie wordt nu gelijkmatig verdeeld over de beide hoofd luidsprekers.

De achterluidsprekers (small/large/none):

Achterluidsprekers zijn er in alle soorten en maten. Daarom is het belangrijk dat u de RSP-985 duidelijk vertelt welke type u gaat gebruiken.

Gebruik de instelling LARGE wanneer u grote luidsprekers gebruikt die het volledige frequentiespectrum aankunnen. U bent er in deze instelling verzekerd van dat de achterluidsprekers altijd het volledige frequentiespectrum aangeboden krijgen.

Gebruik de instelling SMALL wanneer u kleine of THX gecertificeerde achterluidsprekers als achterluidsprekers gebruikt. Alle lagetonen worden nu uit de achterkanalen gefilterd, zodat ze de achterluidsprekers niet kunnen oversturen. Zo ontstaat er een veel schonere weergave van ruimte en effecten. De lagetonen worden in deze instelling toegevoegd aan de grote luidsprekers in het systeem of, indien aanwezig, aan de subwoofer.

SUBWOOFER (On/Off): Bent u in het bezit van een subwoofer dan zet u uiteraard deze instelling op ON. Door het aanzetten van de subwooferfunctie dirigeert u alle lagetonen die gefilterd worden uit de kanalen die voorzien van kleine (SMALL) luidsprekers naar het subwooferkanaal. **Uiteraard zet u deze instelling uit (OFF) wanneer u niet over zo'n vloerbonzer beschikt.** In dat geval worden alle gefilterde lagetonen gedirigeerd naar de kanalen die wel over grote (LARGE) luidsprekers beschikken.

EXTRA INFORMATIE: In STEREO, DOLBY PRO LOGIC en bij gebruik van de DSP processor worden de lagetonen altijd naar de hoofd luidsprekers gedirigeerd wanneer de instelling LARGE voor de hoofd luidsprekers is gemaakt. Wilt u gedurende deze weergavewijzen toch gebruik maken van uw subwoofer dan moet u die instelling te niet doen in het SUBWOOFER SETUP menu.

Druk op de BACK toets om terug te keren naar het hoofdmenu.

Het instellingsmenu voor de vertraging

DELAY SETUP	
< 1 ms : 1 ft >	
Left.....:	ms
Center.....:	ms
Right.....:	ms
Right surround:	ms
Left surround.:	ms
Subwoofer.....:	ms
VOL buttons to set	
DOWN/UP to move	
BACK to return	

Middels dit menu, waar u in kunt komen via het hoofdmenu, kunt u de vertragingstijd voor ieder individueel kanaal instellen. Dat is erg belangrijk want het stelt u in staat om het geluid van elke luidspreker op hetzelfde tijdstip op de luisterplek te laten arriveren, zelfs wanneer alle luidsprekers niet op dezelfde afstand staan. Een goede instelling van de vertragingstijden zorgt dus ten allen tijden voor een nauwkeurig surroundbeeld zelfs bij onregelmatige luidsprekerplaatsing.

Als vuistregel kunt u aanhouden: vergroot de relatieve vertragingstijd bij luidsprekers die dichterbij staan en verklein 'm bij luidsprekers die verder weg staan. Begin met het meten van de afstand tussen de luisterplek en de diverse luidsprekers. De luidspreker die het verste weg staat heeft geen vertragingstijd. Iedere luidspreker krijgt er één milliseconde vertragingstijd bij voor iedere 30 cm. dat hij dichterbij staat dan de luidspreker die het verste weg staat. Voorbeeld: de afstand tot de luidspreker die het verste weg staat is 4 meter een andere luidspreker staat op een afstand van 2,2m. Een verschil dus van 1,8m. Deze krijgt dus, uit bovenstaande formule volgend, een vertragingstijd voor $6 \times 30 \text{ cm} = 6$ milliseconden. Ga zo te werk voor alle luidsprekers totdat u voor alle afstandsverschillen de vertragingstijd heeft ingesteld.

Druk op de BACK toets om terug te keren naar het hoofdmenu.

Het instellingsmenu voor de balans

BALANCE SETUP	
Noise.....:	
Left.....:	dB
Center.....:	dB
Right.....:	dB
Right surround:	dB
Left surround.:	dB
Subwoofer.....:	dB
VOL buttons to set	
DOWN/UP to move	
BACK to return	

Met dit menu, waar u ook in komt via het hoofd (MAIN)menu, kunt u de relatieve geluidssterkte van de luidsprekers instellen. Net zoals met de verschillende vertragingstijden van de vorige instellingsfase, waarmee u moest bereiken dat het geluid van alle luidsprekers op hetzelfde moment bij uw oren aankomen, is het even belangrijk dat het niveau van alle kanalen onder dezelfde omstandigheden gelijk is.

Om dit te bereiken moet u de niveaus kalibreren met het geluid van de ingebouwde toongenerator. Daartoe stipt u de "NOISE" lijn aan van het "BALANCE SETUP" menu en gebruikt u de beide volume-instellingstoetsen van de afstandsbediening om de "AUTO" toestand te bewerkstelligen. Als u nu verder niets doet komt er afwisselend uit iedere luidspreker gedurende drie seconden een signaal waarop u de diverse kanalen kunt instellen.

In uw luisterpositie controleert u of de geluidssterkte van iedere luidspreker dezelfde is. Het is het beste om de luidspreker met het gemiddelde niveau als referentie te gebruiken.

Terwijl u het niveau van de referentieluidspreker **niet** verandert luistert u goed naar de geluidssterkte van de andere luidsprekers en wijzigt u dat naargelang dat noodzakelijk is met de volumeregelaars op de afstandsbediening "VOL" o en p(27) op het moment dat het signaal uit de betreffende luidspreker komt. U kunt het testsignaal ook handmatig instellen via "MANUAL" in het balansinstellingmenu.

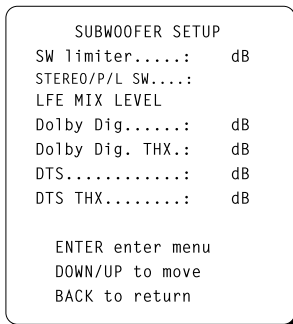
Ga net zolang door totdat het niveau van alle luidsprekers gelijk is. Het is heel normaal als u verschillende malen de gehele cyclus moet doornemen om het gewenste resultaat te bereiken.

Het is ook mogelijk deze instellingsprocedure met een externe bron te doen b.v. een testcd. Dan gebruikt u uiteraard niet de testgenerator, maar regelt u direct de volumeinstellingen van de onderlinge luidsprekers.

EXTRA INFORMATIE: *Wilt u bovenstaande inregelprocedure echt nauwkeurig doen, dan heeft u daarvoor een geluidsdrumeter nodig. Misschien heeft uw toegewijde Rotel leverancier er voor u één te leen, anders zijn ze wellicht te koop bij uw lokale elektronikawinkel. Zet de meter in de trage instelling ("SLOW") en "C-weighted" en houdt hem niet te dicht bij uw lichaam. Het is de bedoeling dat op dezelfde plek iedere luidspreker op hetzelfde niveau uitleest. Gebruik de "MANUAL" instelling in het BALANCE SETUP menu. Nogmaals: om het zo goed mogelijk te doen MOET u een dergelijke geluidsdrumeter gebruiken en moeten alle luidsprekers op de luisterplek 75 dB. geluidsdruk meten.*

Druk op de "BACK"toets om terug te keren naar het hoofdmenu.

Subwoofer Setup Menu



Middels dit menu, waar u in kunt komen via het hoofdmenu, kunt u de instelling van de RSP-985 t.o.v. uw subwoofer optimaliseren. Het veranderen van de instellingen is meestal niet nodig en wordt alleen gedaan wanneer het echt moet.

SW LIMITER: Bij menige opname loopt het dynamisch bereik vooral in het lagetonegebied danig uit de hand. Om uw kostbare subwoofer tegen dergelijk geweld te kunnen beschermen hebben we dit menu in de RSP-985 ingebouwd. Zet de oplichtende aanwijzing op de SW limiterregel en druk vervolgens op ENTER. Er verschijnt een instructiemenu en de subwoofer krijgt nu een lagetone signaal aangeboden (of de hoofduidsprekers als er voor LARGE is gekozen en geen subwoofer aanwezig is). Stel het geluid nu zo in met de VOL ▲▼ toetsen dat u net vervorming begint te horen. Druk nu op de ENTER toets om de instelling in het geheugen te zetten. Druk op de BACK toets om terug te keren.

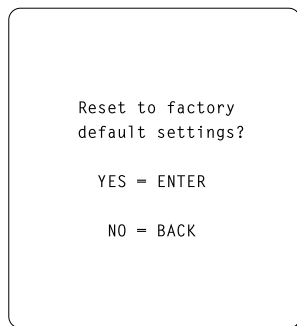
STEREO P/L SW: Met het instellen van deze regel kunt u bij gebruik van grote (LARGE) hoofduidsprekers tijdens STEREO-, PRO LOGIC- en DSP-weergave het standaard lagetonenbeheer te niet doen. Kies voor YES wanneer u uw subwoofer wilt activeren samen met grote (LARGE) hoofduidsprekers. Kies voor NO wanneer u geen subwoofer heeft. Zet de instelling op NORMAL voor normaal lagetonenbeheer.

LFE MIX LEVEL: Met het instellen van deze regel kunt u de signaalsterkte van het subwooferkanaal (.1) t.o.v. de vijf andere kanalen instellen. Wij hebben dat niveau zelf al ingesteld volgens de Dolby Labs, DTS Technology en THX Lucasfilm regels. U kunt de instelling echter naar eigen smaak en omstandigheid veranderen.

De hoeveelheid aan lagetonen (LFE) van DTS gecodeerde films is anders dan dat van DTS gecodeerde muziekopnames. Voor DTS films moet de laaginhoud eigenlijk met 10 dB. verhoogd worden tijdens THX weergave. Voor DTS muziekweergave moet de correctie op 0 dB. staan en THX worden uitgeschakeld. Voor Dolby Digital films moet het LFE MIX LEVEL ook op 10 dB staan zowel bij DOLBY DIGITAL als THX weergave.

Bent u klaar met deze instellingen, druk dan op de BACK toets om terug te keren naar het hoofdmenu.

De fabrieksinstellingen



Het laatste menu dat vanuit het hoofdmenu bereikt kan worden, is het menu van de fabrieksinstellingen. Met één druk op de knop levert u al uw configuratie-instellingen in voor de instellingen die wij er in de fabriek hebben ingestopt.

EXTRA INFORMATIE: *Let wel dit is een **niet** omkeerbare handeling. Nadat u gekozen heeft voor de fabrieksinstellingen zijn **al** uw instellingen zoals die van de verdragingsstijd, de luidsprekers, de balans etc. gewist. Denk dus eerst goed na voordat u die beslissing neemt.*

Voor het weer ophalen van de fabrieksinstellingen drukt u op de ENTER toets. Deze handeling brengt u naar een bevestigingscherm, waarin u nogmaals wordt gevraagd om op de ENTER toets te drukken. Drukt u nu nogmaals op de ENTER toets, dan is spijt te laat.

Komt u op tijd tot bezinning druk dan op de BACK toets om terug te keren naar het hoofdmenu.

De technische gegevens van de RSP-985

Het geluidsgedeelte

Totale harmonische vervorming (10Hz-70kHz):
0,03%

Intermodulatie vervorming (60Hz: 7 kHz.):
0,03%

Frequentiebereik (lijnniveau):
20Hz. - 20kHz. \pm 1dB

Signaal/stoorverhouding (IHF "A"):
100 dB. (Stereo)
90 dB (Dolby Digital, DTS)

Versterking/Ingangsimpedantie:
Analoog: 10dB/47 kV
Digitaal: 0,5V/-20dB

Toonregeling (laag/hoog):
 \pm 6dB bij 50Hz/15kHz.

Het videogedeelte

Frequentiebereik:
3 Hz. - 10 mHz. \pm 3 dB

Signaal/stoorverhouding:
45 dB

Ingangsimpedantie:
75 W

Uitgangsimpedantie:
75 W

Uitgangsniveau (piek tot piek):
1 Volt

Algemeen

Opgenomen vermogen:
46 Watts

Lichtnetspanning:
115 volts, 60Hz (USA)
230 volts, 50Hz (EC)

Gewicht:
7 kg

Afmetingen: (BxHxD):
440x121x329mm.

Rotel en het Rotel Hi-Fi logo zijn gedeponeerde handelsmerken.

DTS is een geregistreerd handelsmerk van Digital Theater Systems.

Dit apparaat is gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corp. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbele D logo zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corp.

THX Ultra™ en het THX logo zijn geregistreerde handelsmerken van Lucasfilm Ltd.

Gegevens en ontwerp zijn voorbehouden.

The logo for ROTEL, featuring the word "ROTEL" in a bold, white, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right, set against a solid black rectangular background.

The Rotel Co. Ltd.

10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan
Phone: +81 3-5458-5325
Fax: +81 3-5458-5310

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Meadow Road
Worthing, West Sussex BN11 2RX
England
Phone: +44 (0)1903 524 813
Fax: +44 (0)1903 524 831

Rotel Deutschland

Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf.
Germany
Phone: +49 05201-87170
Fax: +49 05201-73370